



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

HOUSTON COMMITTEE FOR ORGANIC PETROGRAPHY

↓ file

MEMBERS: Pieter van Gijzel (Chairman), Jack D. Burgess, John R. Castano, Brenda L. Claxton, John A. Clendening, Rick D. Harding, H. B. Lo, Ann B. Reaugh, Cole R. Robison, Roger Sassen, Karl W. Schwab

July 6, 1983

Dear Colleague:

We are very pleased to introduce the Houston Committee for Organic Petrography, which was formed after several meetings of organic petrographers, coal petrologists, organic geochemists and palynologists in Houston. We discussed some topics, including the standardization of techniques, classification systems and further computer programming. We have started our activities to solve the programming problems.

At the last meeting, Dr. van Gijzel presented a review of numerous topics in organic petrography that need to be further discussed. Some urgent technical problems to be solved are the standardization of the fluorescence microscope-photometry, improvement of preparation techniques and identification of drilling mud additives. Furthermore, to mention a few of the many important scientific topics, we need useful classification systems for types of organic matter and bitumen and research is needed on the origin of vitrinite, preservation and depositional environments of kerogen. It is clear that organic petrography is much more than a useful tool in organic geochemistry or palynology. It has become a new, advanced science, whose potential has been hardly explored.

We have formed our informal and temporary Committee as a result of Dr. van Gijzel's initiative to start activities and to explore the possibilities of creating a formal organization for professional organic petrographers and scientists of related sciences. Our objectives are:

- o To have a forum for discussion of various problems in organic petrography. Meetings with colleagues from different disciplines will be very beneficial to everyone.
- o To solve several practical problems, like computerization of microscopic analysis, classification systems for organic matter and bitumen, standardization of techniques. We could have working groups for practical and scientific problems.

Page 2
Organic Petrography
July 6, 1983

- o Teaching organic petrography by organizing seminars, short courses, symposia. We could also stimulate universities to start programs in organic petrography and geochemistry.
- o To publish a newsletter containing minutes of meetings, reports of working groups and information on literature. We could publish manuals, guides and papers, presented at our meetings.

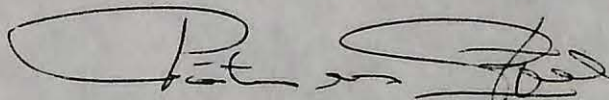
We could start these activities in an existing organization for which we have several options, listed on the attached questionnaire. Such a choice has certain advantages, like using facilities and possibilities provided by an organization. The financial aspect is also important but should present no serious problem. However, starting so many new activities in an existing organization will be difficult and can cause serious problems.

The nearly unanimous opinion during our previous meetings was to have a new organization for organic petrography, because we need more than a working group of an existing organization or an afternoon meeting during its annual convention. Organic petrography is an interdisciplinary science that has not received sufficient attention and would be best served by our own organization.

Before we take any further action, we want to know the opinion of our colleagues in and outside Houston. We have mailed this letter and questionnaire to numerous scientists in North America. We would highly appreciate receiving your response and we want to inform you on the outcome and further initiatives.

As a result of the great interest for our previous meetings, we have scheduled a meeting in the fall of this year in Houston, where we are going to discuss the results of this questionnaire and further steps to be taken. At this meeting, we also intend to have a scientific session. You will receive a registration form and program, if you are interested. Please forward this questionnaire to any of your colleagues who might be interested.

With kind regards,



Dr. Pieter van Gijzel
Chairman

PvG/ay

Attachment

20 October, 1981

Dr. Pieter van Gijzel
Getty Oil Co.
P.O. Box 42214
Houston, TX 77042

Dear Pieter:

Many thanks for the reprint of "Applications of the geo-microphotometry...etc." I intend to have a couple of slides made from the figures, especially of Table I.

The chemical difference between acritarchs and spores/pollen dead-point is very interesting! What does that mean? Acritarchs not "sporopollinous"? How do dinoflagellates compare? (I would appreciate comment.)

Bestwishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

XXXXX

23 October, 1979

Dr. Pieter van Gijzel
Core Laboratories, Inc.
7501 Stemmons Freeway, Box 47547
Dallas, Tx 75247

Dear Pete:

It is embarrassing to me that after your kind phone calls, etc., I think I must after all decline the invitation to the party at your home. The reason is that Geoff Norris and I have agreed upon an ICP "Mini-Council" session for Wednesday night, and I must have some hours available to work on the two papers I am co-authoring, with the "senior" authors thereof--it looks to me as if Tuesday night has to be "it". Sorry.

I trust I shall see you in Dallas, however!

Best wishes for your session, and for the party.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et
cc: Paul Strother
Deborah Delfel

September 14, 1979

CORE LABORATORIES, INC.



Dr. Pieter van Gijzel

Geomicrophotometry Research
Source-Bed Evaluation Services

Alfred Traverse
Dept. of Geosciences, 529 Deike Bldg.,
Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania 16802

AASP-WORKSHOP ON THE FLUORESCENCE MICROSCOPY, DALLAS 1979

Dear Colleague,

It is a great pleasure for me to inform you of the final schedule and arrangements for this workshop.

We anticipate more than 70 participants - many more than we expected - and we need your co-operation in view of the limited facilities of microscopes. I wish to receive from you the enclosed questionnaire with your answers before October 1, because we must know your preference for microscope type and the level of your experience. In returning your questionnaire, you will also confirm your reservation. Please understand that it will be impossible to guarantee your participation if we do not receive it.

Your participation has been scheduled for October 29⁺). We hope that this day will be convenient to you, as it will be virtually impossible to make any change in the schedule.

You will find further instructions and details on the workshop program in the enclosed circular. Please, make your hotel room reservation at Dunfey's Hotel before October 9, where the workshop also will be held. The AASP members have received a room reservation form with the final announcement of the AASP Meeting. The class organization will be before 8.00 a.m. in the microscope room.

We are looking forward to your reply and hope to meet you at our workshop.

⁺) As a result of your delayed reservation, your name is placed on the standby list for Oct. 29 and 30.

With kind regards,

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Pieter van Gijzel".

PVG/dr

van Gijzel

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY

513 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PENNSYLVANIA 16802

College of Earth and Mineral Sciences
Coal Research Section

Area Code 814
865-6545
865-6544

March 11, 1977

Dr. Pieter van Gijzel
Botanisch Laboratorium
Universiteit Nijmegen
The Netherlands

Dear Dr. van Gijzel:

Dr. Spackman and I would like to invite you to visit Penn State during your forthcoming journey to North America. I realize that there is a very good chance that by now the details of your itinerary have been worked out and that you may not be able to include our laboratories.

However, if such a visit is possible, we would be delighted to have you inspect our facilities and present a seminar to our graduate students on your work in fluorescence microscopy. We will be pleased to pay you an honorarium for your presentation.

In order that we can best accommodate any adjustment in your schedule that such a visit might now entail, I think that we should leave the date open for your convenience. The later in the summer that you might come to Penn State, the greater the chance that some of our students will be involved in field work. However, whatever the date you are able to select, I am sure that we will have a group of interested petrographers who will wish to learn of your important research work.

Yours sincerely,

Alan Davis
Assistant Director

AD:kc

cc: Dr. W. Spackman
Dr. A. Traverse ✓
Mr. H.T. Ames



United States Department of the Interior

GEOLOGICAL SURVEY
RESTON, VA. 22092

September 18, 1990

Dr. Alfred Traverse
Professor of Palynology
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802

Dear Al:

Thank you for your letter of August 27 concerning papers included in the new publication listing from the U.S. Geological Survey.

It really was nice to hear from you. I'm sorry that I took so long in answering, but the schedule has been extremely hectic this fall and I'm just now starting to get settled down. Each weekend is a different state.

The papers that you requested are enclosed. Please let me know if you need anything else.

Dr. R. B. Winston is now with the Alabama Geological Survey in Tuscaloosa. I believe they may have changed their address slightly, as they redrew the city lines, but it was Drawer "0", University, Alabama, 35486. The survey number is 205-349-2852. If you happen to talk with him, please give him my regards.

Sincerely,

William H. Gillespie

Enclosures

P.S. As I was copying the papers, I noticed that I had an extra copy of Guidebook T352. It contains two of the papers. Consequently, I am sending it instead of photocopies.

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
phone: 814-863-3419; fax: 814-865-3191

27 August, 1990

Dr. William H. Gillespie
Department of Geology
West Virginia University
916 Churchill Circle
Charleston, WV 25314

Dear Bill:

Do you have xeroxes or whatever for distribution of the three items marked on the enclosed page? Our library seems to be no use in getting hold of these. Also, do you have an address for R.B. Winston, who apparently authored another item on Pennsylvanian plants in the same volume?

Many thanks. While I think of it, your book on plant fossils of West Virginia has been very useful in my paleobotany course here!

Best.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

3 July, 1986

Dr. William H. Gillespie
WV Dept. of Agriculture
Charleston, WV 25305

Dear Bill:

Thanks for various reprints, abstracts, field-trip guide, etc. The envelope is labelled Reston, tho' I believe you are still in WV. No name of anybody else as the sender, so I assume it was you! I hope you get the thank-you, as I have enjoyed reading!

All the best.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et



GUS R. DOUGLASS
COMMISSIONER

STATE OF WEST VIRGINIA
DEPARTMENT OF AGRICULTURE
CHARLESTON 25305

March 30, 1982

Dr. Alfred Traverse
Professor of Palynology
Pennsylvania State University
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802

Dear Al:

Thank you so very much for your kind note concerning the "Early Seed" article. I thought I would write to bring you up to date about "how the Department of Agriculture got into the act". I have been the Assistant Commissioner of Agriculture in West Virginia for several years now. This is an administrative job with a salary somewhat commensurate with responsibilities and it has enabled me to push all the children through college a lot easier than on a Prof's salary. However, I still am Associate Professor of Paleobotany at West Virginia University and I am Paleobotanist in the states east of the Mississippi River for the Branch of Coal Resources of the U. S. Geological Survey. It sounds like a rather complicated regimen, and I find that they work together very nicely. I usually have about six weeks vacation time and this enables me to do a good month or so of field collecting and then all the rest of the spare time that I might have, including weekends, in the laboratory.

Just a note to let you know that those of who are not smart enough to make a living at one thing, do two or three...thanks again for your note and my best regards.

Sincerely,

William H. Gillespie
Assistant Commissioner

WHG/rkd

4 May, 1966

Dr. William H. Gillespie
Department of Geology
West Virginia University
Morgantown, West Virginia

Dear Bill:

Thanks for the copy of "Plant Fossils of West Virginia," which I suppose I have you to thank for. It looks like a good job. Had it come a little earlier in the term, I would have acquired a supply of copies for my class in paleobotany. As it is, I am on the point of packing for Penn State, where I'll be on the faculty as of 1 June.

Thanks again for the useful publication. Hope to see you one of these years, now that we'll be neighbors!

Yours very truly,



Alfred Traverse

September 14, 1972

Mrs. Phil Gillette
1214 Cottage Avenue
Williamsport, Pennsylvania 17701

Dear Mrs. Gillette:

I am sorry that it has taken me so long to respond to a request which you apparently sent to the Penn State radio station regarding a talk on pollen allergy which I gave. We do not have a booklet which conveys the sort of information which I spoke about. In fact, I am not sure where such a thing could be obtained. However, there is a readily obtainable book which you could certainly get the Williamsport library to borrow for you through interlibrary loan if they do not happen to have it. This book will probably answer most of the questions that are of interest to you. It is:

Wodehouse, R.P., 1971. Hay fever plants, second edition:
Hafner Pub. Co., New York, 280 pp.

I hope that you will be able to borrow this book and read it. If I can answer any specific questions from my own knowledge of the subject, do not hesitate to write.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Geology & Biology

AT/vsi

Delivered-To: traverse@ems.psu.edu
X-Sender: yhudson@mesquite.Brit.ORG
X-Mailer: QUALCOMM Windows Eudora Light Version 3.0.5 (32)
Date: Thu, 15 Jul 1999 06:19:00 -0500
To: traverse@ems.psu.edu
From: Yonie Hudson <yonie@brit.org>
Subject: Ruth Ginsburg

I'm sending this for Ruth:

Thank you very much for the two great photos. The picture of Lloyd is the best I have seen. There is still a trace of the delicate youthful face shown in a Canadian passport snapshot of 1946 (28 years old).

How tall was he?

Thanks again,

Ruth Ginsburg

Yonie Hudson: Publications/Assistant
Botanical Research Institute of Texas
509 Pecan Street
Fort Worth, Texas 76102-4060
USA
Phone: (817)-332-4441 or (817)-332-SIDA
FAX: (817)332-4112; email: yhudson@brit.org (Internet)

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
307 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

8 July, 1999

Ms. Ruth Ginsburg
c/o Barney Lipscomb
Botanical Research Institute of Texas
509 Pecan St.
Fort Worth, TX 76102-4060

Dear Ruth:

Well, my mills sometimes grind pretty slowly, but they do eventually turn out something.

Enclosed are two prints I had made from 2x2 transparencies of two very slightly different photos I believe I either made with a self-timer, or perhaps my wife took the pictures. The three persons are, left to right, Lloyd H. Shinnars, Alfred Traverse, Eula Whitehouse. I have noted on the transparencies that the photos were taken on Fondren Drive, Dallas, in Nov., 1960. My recollection is that the pictures were taken at Ms. Whitehouse's place, and if Eula's address in 1960 was Fondren Dr., that would check out. My wife and I both believe that the occasion was that Eula invited us to join Lloyd and her at her place for tea that afternoon. I think we all had had lunch together somewhere.

Sorry this took so long. In the meantime I have met your co-worker, Barney Lipscomb, at the meeting in Albuquerque of CBHL. He made some very kind public statements about me at the meeting, which I appreciated.

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

Dr. Al Travers
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
307 Deike Building
University Park, Pa. 16802

April 16, 1999

Dear Al,

Thank you so much for reading my paper - not only for meticulously correcting the multiple typos, etc., but especially for your comments, thoughts and suggestions.

First, I am very interested in what you said about Eula Whitehouse. I have just finished sorting through the papers which were left here. Almost everything deals with her research, so it is nice to know something about her as a person.

Secondly, after I organized LHS' papers, (as a volunteer) Sy asked me to write something about him. I had intended to make it a sort of 'autobiography' using only what was in the archive and using only LHS' own words. This proved to be a bad idea because as you point out, there were blanks. For instance, although there are many letters from Marshall Johnston, they all deal with botany or Johnston's own situation and reveal little about LHS. Likewise, there wasn't much from the early years or from the last ones. Toward the end, Shinnars hardly wrote at all. So I did get in touch with LHS' niece - the little girl who lived with the Shinner's family - Helen Koresh's daughter, and she told me something of those days and the things her mother told her about the family. Bob Kral, Joe Hennen, and Ted Barkley are here, and they have been helpful about recalling their association with LHS. Billie Turner has read the ms., but after I sent a copy to you, so you didn't have his input. I have also divided the whole thing into sections, beginning with 'Herbie and Lloyd'.

The intention is that this biography will be published as a supplement to SIDA, and I do not think that they want to expand it very much. Also, what I have written is supported by actual documents, such as LHS' passport, and I do not want to depend too much on people's recollections or even writings because I have discovered numerous contradictions. I do intend, however, to search out the law in 1938 and check out the status of aliens in the draft. Others have told me about how mysterious LHS was about his citizenship, and I think he used as an excuse for not doing things he didn't want to do. If

you have the MJ paper, I would welcome it, and I'm certainly anxious to see the picture you are sending.

About the Shell Oil Company - at the beginning it made a 'donation' to SMU for S.' services, but when that sum was slow to be transferred to the Herbarium budget, he arranged to have it paid directly. (I'm at home, and I've forgotten the exact amount.)

Thank you for discussing the PDB. I do want to work that into the narrative, because S. did mention the problem of insect destruction in some correspondence - especially in the early days before air conditioning.

Not as an excuse, but as an explanation, I am an old lady of LHS' generation, a retired art teacher (my husband was a physicist at Syracuse University), who became an archivist late in life, and did this as more or less a favor to BRIT. So I have not been as assiduous as I should be in tracking down all leads. All that being said, I am anxious to paint as fair a picture as I can of LHS who certainly left an important legacy to Botany.

So if you don't mind, I'll continue to keep in touch with you, and let you know about my corrections and additions, and hope for your further comments.

Thank you again for your help.

Sincerely,

Ruth Ginsburg

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
307 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

15 April, 1999

Ms. Ruth Ginsburg
Botanical Research Institute of Texas
509 Pecan St.
Fort Worth, TX 76102-4060

Dear Ruth:

Well, it took two months to find a couple of days during which I could devote myself fully to your manuscript about LHS. It has been a powerful experience for me, because for a few years, 1957-1962, he was one of the most important people in my life. I am still reminded of him almost every day, because through him I also became a friend of Eula Whitehouse. She got me interested in bryophytes, AND in botanical art, of which she was an outstanding practitioner. I commissioned her to do a large *Yucca treculeana*, and it hangs very prominently in our living room. The oil painting reminds me of LHS every time I look at it.

Where to begin? Well, first I should say that I have scribbled things on almost every page of the MS in red pencil for your consideration.

I think what you have done will make a really fascinating book, even to people who never knew LHS, but quite a bit more work needs to be done. Partly this is to fill in things, and thus make the story flow better. For example, Eula W. should figure in the narrative more. She was a really good friend of LHS, to whom he turned for support a lot. I wonder if she left a diary, for example.

I think other such figures should be drawn into the story, maybe even including yours truly.

You should talk at length (make tapes, if they'll allow it!) with Marshall Johnston and Billie Turner, if they are still extant. Both have much to add to your story. Somewhere I have a reprint of a paper by MJ, in which he refers to something that LHS had written as "pontifical claptrap."* That sure has to go into your book. BT and MJ have lots more LHS reminiscences that would help your nascent book.

* I'm not kidding
—that's in print!

The flow of the story needs to be improved. Are there photos of LHS' residences in Dallas? They would help give the reader a feeling for the environment. Ditto, photos of the building where he worked, and the herbarium itself. I took a couple such photos, and I am going to try to find them. (I know I photographed LHS poring over a plant in the herbarium, but I so far can't find it. I have, however, found a photo I made with my self-timer of LHS, EW, and AT. I am having it copied to send to you-it's a 2x2 transparency.)

Also the narrative could be made to flow better by more provision of dates, and trying very hard to keep things in proper chronological order. It would help to accomplish this, with only a little more work if you provided dates all over the place. I noted that it is easy to get lost in the chronology of the story.

There are also some aspects of the history that clearly require more research. For example, the question of LHS' citizenship is a fascinating matter. To me he hinted darkly on many occasions that somehow he was in the USA illegally and therefore could do nothing to regularize his status-"I would be deported," he would say. He used to say that he was a "man without a country." When I tried to pin him down about this, and I did because I am also Canadian-born, he invariably changed the subject.

That reminds me of a matter that fascinated me! The village near which the Shinners' farm in Alberta was is next door to Fairview, and an Aunt of mine (my father's sister), and an uncle (my father's brother) went there about the time of WWI. I naturally wonder, and will never know, if these relatives of mine didn't cross paths with little Herbie. Seems pretty likely, as Aunt Stella had 12 kids, and I gather from maps that the Sundbys (my relatives) must have lived no more than ten miles from the Shinners family, if that.

In answer to questions you raised in your letter to me (undated, but apparently about 29 Jan., 1999):

I first met Shinners in 1957, and I think it resulted from my contacting botanists either in Houston or at the University of Texas who referred me to him for help in identifying my plant collections, which I was making in connection with my palynological studies at Shell Development Co. in Houston. However, it is also possible that I met him through SWAN. I arrived in Houston in 1955, but I wasn't far along enough with my research to have needed LHS' assistance until 1956, which is when I think I first contacted him and was invited to Dallas. I visited him thereafter regularly, and we would spend a couple of interesting days together in the herbarium. He taught me more about plant taxonomy during those visits than I had learned in my

3

Harvard courses! It was LHS who got me involved in the Swedish plant exchange—one could collect large sets of interesting plants and send them to the exchange director in Uppsala. One got a numerical credit, from which one could order plants. I got a lot of palynologically interesting material that way.

I also greatly enjoyed Lloyd's company during those visits—we would go for lunches and dinners to various restaurants. Yes, it was often El Chico's, but it was often also a Chinese restaurant. He was obviously well known to the proprietors, and he would always say, "I've brought you some out of town business!" I was paying, on behalf of Shell, of course. We sometimes went to places in downtown Dallas, and Ms. Whitehouse and/or others sometimes accompanied us.

I was interested in your material about LHS' musical interests. He once claimed to me that he had composed a symphony. Was he just pulling my leg, having noted that I am musically illiterate?

Lloyd was never actually employed by Shell Oil Co., as far as I know, but Shell Development Co. (research division of Shell Oil Co.) paid him as a consultant for his work with me. The correspondence I recently sent you contains a couple of items about this relationship.

I left Shell in 1962 to attend the Episcopal Seminary in Austin, and from that point on, my and Lloyd's Shell connection terminated, though I continued to visit LHS on occasion. In 1965 when I finished at the seminary I decided to be a "worker priest" and needed a job. 1965-66 I had a temporary appointment at the University of Texas as Instructor, later Assistant Professor, of geology. But I needed a permanent position (at UT I was merely replacing a person on sabbatical), and LHS almost succeeded in getting me appointed at SMU. I think it was my status as an Episcopal priest that "queered" my chances there. Curiously, a public, secular university, Penn State, found my ecclesiastical "hobby" rather amusing, and hired me. I made some effort to keep up with LHS, but after I moved to PA in the summer of 1966, our contacts were only desultory. I did visit him one more time, I think it was in 1968, when a Ph. D. student and I were doing field work in Texas. I only got an occasional card after that, and my two full time jobs in PA as curate of a parish and professor left me little time for correspondence anyway. I heard about his health problems, but I had come to think he would hang in there for quite a while, and news of his death in 1971 was a big shock to me.

Miscellaneous reflections and reactions:

Health problems. Lloyd instructed me in the use of PDB (para

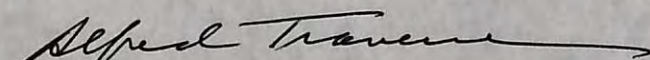
- 4 -

dichloro benzene, as you know) for the protection of my growing herbarium at Shell from dermestid beetles and other pests. I consulted various books about hazards of substances to which my assistants and I were subjected, and I was appalled to realize that Lloyd worked perhaps 50 hrs. a week in an atmosphere so saturated with PDB that my wife would note the odor on my clothes after I had driven some hours back to Houston from Dallas. The literature is full of data about illnesses of people exposed to far less PDB than was LHS. In my own mind I am convinced that this is one of the main causes of LHS' health problems. I tried to get him to listen to warnings about this situation and to set up an office somehow where he could retreat from the herbarium, at least when working at the scope or with the typewriter, but that was not his style. The herbarium WAS his office, and he brushed off my warnings. The man didn't believe in catering to his safety at all—that became clear to me from his stories about the terrible fall in Big Bend, auto accidents, etc. He behaved often in a manner that didn't make sense to a careful person such as I, and living in air saturated with PDB for decades fits right into the pattern.

Did you know that LHS named a species for me? *Erigeron traversii*—of course, as I recall (check in the Texas flora) Marshall Johnston didn't think it was really a good species. Time will tell. At any rate, I'm the only paleobotanist I know of who has an extant plant named for him/her. It grows in LA. At one point LHS said he had a new generic name in mind for me, but that never came to anything!

Enough for now. What an interesting project.

Yours very truly,



Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
307 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

22 Feb., 1999

Ms. Ruth Ginsburg
Botanical Research Institute of Texas
509 Pecan St.
Fort Worth, TX 76102-4060

Dear Ruth (may I be so bold?):

This is taking too long, I know. I am reading your MS, and it is reminding me of many pleasant times spent with Lloyd S.

My wife and I did finally dig up one of my Shinners folders, the main one. I am enclosing it herewith for you.

I made xerox copies of the entire file, just in case anything were to happen to it enroute.

You didn't give me any deadline, and I have several other MSS I am reviewing that DO have deadlines, so I will probably still be a while in getting back to you with whatever I have to contribute in the way of review.. In the meantime you have my Shinners file. I had almost forgotten that in 1966 he made such a serious effort to get me a job at SMU.

I note there are also items about my contributions to getting Lloyd promoted.

He was a very memorable character.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

29 Jan. 1999

Dear Dr. Traverse.

Thank you for agreeing to read the Shinnery biography. I have tried to paint as accurate picture of him as I could and have used his own words whenever possible. I also was able to get in touch with his niece, who is not so very many years younger than Lloyd, and she has been very helpful about his early years and the family history. But, of course, I only had the papers that he kept, so a lot is missing. Can you tell me how you first met Shinnery and when he worked for the Shell Oil Company? And do you know about the last few years of his life when his failing sight forced him to give up letter writing?

I am very concerned to make this biography interesting. I think Shinnery would have hated to be thought dull. Please be very frank about this- and of course about everything. I want to do him justice.

Thank you again. I hope the task won't be too onerous.

Sincerely,

Ruth Ginsburg

Ruth Ginsburg

Delivered-To: traverse@ems.psu.edu
X-Sender: barney@mesquite.Brit.ORG
X-Mailer: QUALCOMM Windows Eudora Light Version 3.0.5 (32)
Date: Thu, 21 Jan 1999 18:08:21 -0600
To: <traverse@ems.psu.edu>
From: Barney Lipscomb <barney@brit.org>
Subject: Lloyd H. Shinnors

file Ginsburg

>From Ruth Ginsburg <barney@brit.org>
1/21/99
Dear Dr. Traverse,

I first wrote to you in November, 1997 (how time does fly) asking if you had any correspondence from Lloyd Shinnors. Now I have another request. I have finished cataloguing the papers which were in his office at the time of his death, and at Sy Sohmer's suggestion, have had the temerity to write a biography based on this material. It is 88 pages, double spaced, and I am hoping that you will consent to read it and make all the corrections and additions you see fit. He was an interesting man, and I see from your letters that you knew him from at least 1957. In any case, I would still like to have the correspondence.

Happy New Year,

Ruth Ginsburg

Barney L. Lipscomb Botanical Research Institute of Texas
Editor: Sida, Contributions 509 Pecan Street
to Botany Fort Worth, TEXAS 76102-4060 USA
817-332-4441 voice 817-332-4112 fax
For information on BRIT's scientific publications e-mail sida@brit.org

Barney Lipscomb, 11:50 AM 1/22/99 , Re: Lloyd H. Shinnors

To: Barney Lipscomb <barney@brit.org>
From: Alfred Traverse <traverse@ems.psu.edu>
Subject: Re: Lloyd H. Shinnors
Cc:
Bcc:
Attached:

Ruth Ginsburg:

Hi there!

Like you, I can hardly believe that your letter about my old friend, Lloyd Shinnors, was so long ago.

I would be happy to review your manuscript for you.

All of my various office moves are now complete, and it is possible that I could find my Shinnors correspondence, but don't count on it. Lloyd wrote me very few letters, as he depended on my phoning from Houston.

Did you succeed in contacting his sister in Canada, if she is still alive?

Best. Al Traverse

To: barney@brit.org
From: traverse@ems.psu.edu (Alfred Traverse)
Subject: Lloyd Shinnars
Cc:
Bcc:
X-Attachments:

Dear Ms. Ginsburg:

It was interesting to hear from you. What does BRIT stand for? I probably have known, but I am drawing a blank. (To me it means a person from the UK.)

Lloyd Shinnars was one of the most interesting people I have ever known.

Somewhere I have every letter from LHS and a carbon of every letter to him. I never throw anything away. (My wife would say, "Tell me about it!") I believe that I photographed him a few times, and those photos will also be somewhere around here. I believe that one of them also includes Ms. Whitehouse, the bryologist and painter of Texas wildflowers, who was also at SMU at that time, and who was around the herbarium a lot.

A biography of the man would be a very interesting piece of work. There is much about him that nobody knows, I am sure. I recall that he came from somewhere in Canada and was never, for some reason, naturalized. He used to talk about being an illegal immigrant, or some such. After his death I had one letter from, as I recall, a sister, but it didn't really shed much light on the historical questions. I am sure, however, that he killed himself by recklessly breathing PDB on a huge scale, year after year. It was a real tragedy for him to die so young.

The reason it has taken so long for me to get back to you is that my wife and I left for Germany on 15 October and are just now back. Your letter isn't dated (tut, tut), but the envelope is postmarked 14 Oct.

Best wishes to you. Alfred Traverse.

14025.97

Dr. Alfred Travers
Department of Geosciences
The Pennsylvania State University
435 Deike Building
University Park, Pa. 16802

Dear Dr. Travers:

Barney Lipscomb showed me your note about SIDA and Lloyd Shinnars because I am working on Shinnars' papers. They were saved from the trash by Bill Mahler in 1971, and came to Ft. Worth when the Herbarium was acquired by BRIT. I see that you corresponded with Dr. Shinnars from 1957 to 1970 on both a professional and personal basis. Your distinctive "A" is familiar to me. I wondered if you still have any of his letters to you, or any pictures. It would be fascinating to read both sides of your exchanges.

He was certainly an interesting and complicated person, and I hope that when I have finished organizing the large amount of material that is here, someone will use it to write about him and his contributions to botany.

I would be so pleased to hear from you either by Fax: 817- 332-4112, E-Mail: barney @ BRIT. ORG or regular mail to BRIT. If you prefer you can call me at home: 817- 188-1136. I am a volunteer, so I am not always at BRIT.

Sincerely,

(Mrs.) *Ruth Ginsburg*
Ruth Ginsburg

R. Ginsburg
333 Shrockminton # 907
Ft Worth, TX 76102

THE UNIVERSITY OF TEXAS

BUREAU OF ECONOMIC GEOLOGY
THE LITTLE CAMPUS
18TH AND RED RIVER STREETS
UNIVERSITY STATION, BOX X
AUSTIN 78712

August 8, 1966

Dr. Alfred Traverse
Associate Professor of Geology
Department of Geology and Geophysics
The Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania 16802

Dear Dr. "Al":

Your letter of August 3 was in my box this morning when I returned to the office after a long weekend that included a day of vacation on Friday.

Miss Casey has told me that she wrote to you last week about a package that arrived recently, and ~~that~~ your reply came today. So likely you'll soon be receiving the Dobie specimens.

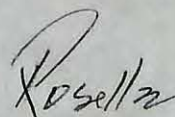
Dr. Flawn and Dave (our young man who runs errands, etc.) were the only Bureau staff members on the Main Campus when the tragedy occurred last Monday. Both came through it safely--Dr. Flawn in the Student Union Building and Dave in the Architecture Building. The event still seems incredible. Everyone talks about it and reads about it, but the feeling of unreality remains.

All sorts of changes are occurring here at the Bureau. You perhaps know that Dr. John Dietrich left last month to go to work for NASA in Houston. Dr. L. F. Brown returned to the staff after spending the past six years teaching at Baylor University. Mrs. Mary Kathryn Pieper, who has been working with Dr. Barnes on the Geologic Atlas Project, left last week for Nashville, Tenn, where her husband will teach geography at Peabody College for a year.

The new Geology Building probably is still a long way from completion. Dr. Fisher was up in the structure recently and believes that we will not be able to move in before late January at the earliest.

My best wishes to you, and if ever I can be of any help, please let me know.

Yours very truly,



Roselle Girard
Geological Assistant

Department of Geology-Geophysics
Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania 16802

3 August, 1966

Miss Roselle Girard
Bureau of Economic Geology
Little Campus
University of Texas
Austin, Texas 78712

Dear Roselle?

Hope your good fortune was to be safely at the Bureau, not on the campus at lunch time day before yesterday. That was a terrible thing. I can't get the thought of those poor people who just went up to the tower to sight-see being gunned down out of my mind. Death so often comes in a way one had never anticipated. How hard for the various relatives to accept this way for those victims.

But--the reason that I write is that our mutual acquaintance, Sterling Dobie, of Whitsett, has written me to say that he has shipped to me a slab of silicified fern that he and I photographed together last summer, which he wanted me to have for whatever scientific use I could make of it. He says he included in the same box an "opalized stem" that he wanted me to have.

I gather that the only address that Mr. Dobie had for me was the Bureau of Economic Geology--indeed, his letter was forwarded to me from there. Could you research the question of what became of the package and, if possible, see that it is shipped on to me here? I am continuing my interest in Texas fossil plants, and would like to have the samples in question very much (as souvenirs of my day with Mr. Dobie, if for no other reason).

If I can ever do any legwork up here for you, Roselle, please call on me.

Very best regards.

Yours very truly,

Alfred Traverse

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

14 February, 1995

Dr. Leonard Girsh
3555 S. Ocean Blvd.
Palm Beach, FL 33480

Dear Leonard:

Long time, no hear.

Enclosed is a publication from IAA for you. If you haven't already joined you should do so at once.

My wife defends her dissertation in two weeks, and I retire on 1 July. Otherwise everything is as you remember it here.

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse

encl.: IAA Newsletter

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
phone: 814-863-3419; fax: 814-865-3191

27 September, 1990

Mr. Gary Gittis
1100 West Chester Pike, #E6
West Chester, PA 19382

Dear Gary:

It was so nice to hear from you! I'm very happy to learn of your present activities. One of my own sons (PSU '78) recently made a similar decision and is happily teaching HS English in Memphis. I advised him 20 years ago to do that, but he thought it was a "put down"! Actually, secondary education is and must be a growth industry.

However, don't stop making geological field trips, and contact me about interesting plant fossils. You have a knack for this sort of work and it will turn your students on to science!

If you get this way, let me know ahead (so I'll be here, for one thing) and visit us.

Yours very truly,

Alfred Traverse

AT/et

1100 WEST CHESTER Pike # E6
WEST CHESTER, PA 19382

SEPT. 20, 1990

DR ALFRED TRAVERSE
Deike Building
UNIVERSITY PARK, PA 16802

Dear DR. TRAVERSE:

Hello! I know it has been a long time, but I owe you a thank you. Seven years ago, you planted a seed, when you told me to become a teacher. My senior year you said you couldn't see me as a Geologist. Of course through my stubbornness I disagreed, but later realized you were correct. Well, after four years as an Aviation Weather Specialist for the Federal Aviation Administration, I began to pursue my Teaching Certification. I achieved it through courses at Drexel University, am pursuing a masters, and am now a rookie teacher of Science at Downingtown Jr. High School.

I've started with Life Science, but still hope to move into Earth and Space Science. Your seed has rooted and grown. Who knows, you may have started a Redwood.

Hope you and Mrs. TRAVERSE are well. Thank you Again!

Sincerely

BARY GITTIS '83

(OVER)

P.S. Did you ever get a chance to study the unknown fossils I found at Reedsville? I was just wondering. I still have them.

Gary Jull

20 June, 1977

Dr. Patrick Gleason
SPWMD
P.O. Box V
West Palm Beach, FL 33402

Dear Pat:

Thank you very much for your prompt response to my recent request for pollen-bearing material. The Mariscus does seem to have gone completely to seed. Examination with a hand lens showed no pollen. According to my books, Mariscus flowers in the "summer" and "fall". If this is so, perhaps you might keep your eyes open for material in this stage this season. If you don't see any, maybe you would be willing to try again next year. I'll write to remind you.

I would still like to get hold of pollen-bearing material of Pseudophoenix and Acoelorrhaphe (two Palmae), either from living material or local herbarium sources if this should be possible.

Once again, thank you for all your trouble, and especially for sending the sawgrass, even though it appears to be no good for my purposes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et



South Florida

JOHN R. MALOY, Executive Director

Water Management District

POST OFFICE BOX V, WEST PALM BEACH, FLORIDA, 33402

TELEPHONE 305-686-8800

IN REPLY REFER TO: 7-FCD-49

June 13, 1977

Stanley Kiem
Fairchild Trop Co.
10901 Old Cutler Road
Miami, FL 33156

Dear Mr. Kiem:

As per our conversation today (June 13) I am forwarding Dr. Traverse's request to you for palm pollen. As you indicated on the telephone this should not be a difficult request to handle. I believe that the stamens from four or five flowers would probably be sufficient.

Thank you very much for your assistance in this matter. Speaking for myself and Dr. Traverse, we are both grateful for your help.

Sincerely,

→ PATRICK J. GLEASON, Ph.D
Water Use Branch Chief
Technical Review Division
Resource Control Department

PJG:njl
Enclosure
xc: Dr. Alfred Traverse

Robert L. Clark, Jr.
Chairman - Fort Lauderdale

Dr. John M. DeGrove
Vice Chairman - Boca Raton

C. A. Thomas
Lake Harbor

Robert W. Padrick
Fort Pierce

W. J. Scarborough
Lake Placid

J. R. Spratt
La Belle

R. Hardy Matheson
Miami

Ben Shepard
Hialeah

Stanley Hole
Naples

Maurice L. Plummer
Ft. Myers

6/15/77

Dear Al,

This material appears to have gone to seed; however there are a few stemmers (I think) hanging on which may have some pollen therein. We appear to have missed the prime flowering time for sawgrass.

- Pat

PS I have sent an overabundance of material in the hopes that you may find a few flowers just in the opening stage.

30 May, 1977

Dr. Patrick J. Gleason
Environmental Sciences Division
Central & Southern Flood Control District
P.O. Box V
West Palm Beach, Florida 33402

Dear Pat:

Haven't heard from you for some time and hope that your work is going well. As you might imagine, I am writing to request a favor. How are chances that you could get some pollen-bearing material somehow or other for two palm genera which I do not seem to have and would like represented in the palm pollen collections? The two things in question are:

Pseudophoenix sargentii (or any species)

Acoelorrhaphe wrightii (or any species)

If you could obtain staminate material of either or both of these, I would be very appreciative--either from living material or from local herbarium source.

It has occurred to Betty and me that you might also be able to supply us with flowering material of Mariscus. The various forages into Florida from here seem never to occur when this is flowering, so we do not have it in any of the collections here at PSU. (There are a few herbarium specimens, but they are all barren.) Dried material in an envelope is the best way to send it, as you know. I don't think we have to worry about identify, (providing as my memory indicates that only one species is involved).

Hoping that you will be able to accomplish this mission for me and looking forward to hearing about how the palynological parts of your work have been going, and with best wishes, I am

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

CENTRAL AND SOUTHERN FLORIDA

JOHN R. MALOY, Executive Director

FLOOD CONTROL DISTRICT



P. O. BOX V
WEST PALM BEACH
FLORIDA 33402
Telephone (305) 686-8800

IN REPLY REFER TO: 9-2-3

July 28, 1976

GOVERNING BOARD

ROBERT L. CLARK, JR.

Chairman
Fort Lauderdale

Dr. Alfred Traverse
517 Dieke Bldg.
The Pennsylvania State University
University Park, Pa. 16802

JOHN M. DeGROVE

Vice Chairman
Boca Raton

Dear Al,

I have sent you 20 samples for palynological analyses from the Savannahs of St. Lucie County, Florida. The samples consist of two cores, one with a basal sample at 166.4 cm and the other with a basal sample at 160 cm. I have sent an abundance of sample because previous investigations have found that peats are deficient in palynomorphs and treatment of a large amount of material is necessary in order to recover meaningful amounts of pollen and spores. I don't know whether we previously discussed the count on each sample but I assume, if it is alright with you, that it will be 200. The information requested will be the same as that described in the purchase order, that is, a report including relative abundance graphs and text describing significant events. We are attempting to determine from these cores something about past vegetation in the Savannahs which is at present a saw-grass-wet prairie area much like the Everglades. We are interested in knowing if the area has been wet to about the same degree in the past or if rainfall has fluctuated. Also, we would like to know if the upland vegetation on the adjacent ridge has varied during the geologic history represented by the core profiles.

C. A. THOMAS
Lake Harbor

ROBERT W. PADRICK
Fort Pierce

W. J. SCARBOROUGH
Lake Placid

J. R. SPRATT
LaBelle

CLAUDE O. GODWIN, D.D.S.
Titusville

Would it be possible to have the results by early October? We are radiocarbon dating the peats and the palynological data may determine from which levels in the profiles samples will be taken.

R. HARDY MATHESON
Miami

We would like you to include as many types of vegetation in your analysis as possible even if it means that you would charge us \$20/sample instead of the \$15/sample as budgeted.

BEN SHEPARD
Hialeah

9-2-3
July 28, 1976
Page 2

I guess that's about it. We will be visiting Pennsylvania during August and hope that we will be able to stop in and chat with you at that time. Has your housing situation improved?

With best regards,

Sincerely,



PAT GLEASON
Groundwater Division
Resource Planning Department

PG:hs

file corresp. - P. Gleason
Sandwich 19-11-75

Collected 5-23-75 in FTG
Collectors: Stone and McJunkin

Field
Garden nos.

		<u>Plot No. in Garden</u>
✓ 1	Aiphanes acanthophylla RM-1468	162 TR2-1937
2	Areca catechu FG-2004B	147 TR2-1938
3	Arenga engleri P-2489	102 being worked by bees TR2-1939
✓ 4	Astrocaryum mexicanum P-4044C	151 TR2-1940
✓ 5	Brassiophoenix sp. (New Guinea)	132 TR2-1941
✓ 6	Chrysalidocarpus lutescens FG-58-544C	147 TR2-1942
19	Coccothrinax argentata	107 TR2-1943
20	Drymophloeus ovivaeformis FG-61-425A	143 same as TR2-1919
21	Gaussia attenuata	149 TR2-1944
✓ 22	Mascarena revaughanii FG-58-6876	110 TR2-1945
23 M.	verschaffeltii P-1437B	110 TR2-1946 (same species as TR2-1932)
24	Neodypsis decaryi FG-1380	115 TR2-1947
✓ 13	Nypa fruticans	154 TR2-1948
✓ 14	Roystonea sp P1552A	71 TR2-1949
✓ 15	Sabal bermudana	102 TR2-1950
✓ 16 s.	minor	101 TR2-1951 (same species as TR2-1922)
✓ 17 s.	palmetto 1384	147 TR2-1952 no morpho. nec.
✓ 18	Scheelea sp. P-1328	143 TR2-1953
7	Schippia concolor	106 TR2-1954
✓ 8	Syagrus comosa 62-232B	123 TR2-1955 (same species as TR2-1934)
✓ 9 s.	coronata FG-4585B	123 TR2-1954
10 s.	oleracea FG-61-168	115 same as TR2-1931
11	Veitchia winin FG-419C	115 TR2-1957
✓ 12	Wallichia disticha	101 TR2-1958

Note - check marks mean some extra material remains & is stored in herbarium.

DR. ALFRED TRAVERSE
529 Delke Building
Pennsylvania State University
University Park, Pa. 16802

31 July, 1975

Dr. Patrick J. Gleason
Environmental Sciences Division
Central and Southern Florida Flood Control District
P. O. Box V
West Palm Beach, FL 33402

Dear Pat:

You were quite right. I looked more closely at our Pontederiaceae slides, as well as at a couple of the "Eichornia" specimens we identified in your samples. I obviously jumped to conclusions-- the pollen is quite similar, but the ones in the samples are more like Pontederia than like Eichornia. I did not look at all the specimens we identified, of course, and it is possible that some of them might be Eichornia, but Pontederia is the probable identification for the ones I looked at. I believe that the best policy would be to change the entry on our analysis chart to Pontederia.

Best wishes.

Yours very truly,



Alfred Traverse

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY

DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PENNSYLVANIA 16802

College of Earth and Mineral Sciences
Department of Geosciences
Palynological Laboratories

Area Code 814
865-6543
865-2342

June 25, 1975

Dr. Patrick J. Gleason
Environmental Sciences Division
Central & Southern Florida Flood Control District
P.O. Box V
West Palm Beach, Florida 33402

Dear Pat:

The samples of Schinus and Melaleuca were processed by Betty in my absence on the Black Sea. They were enormously productive! Beautiful preparations and great whopping residues. There will be no need to process more of the stuff. Both grains are very distinctive, and we are not certain that we have located either one in the samples, we are still looking. The basic analysis is already completed and we will let you have it pretty soon. I am afraid it may be a tad discouraging in that the dominants seem to be very common weeds. More about that later.

I should also like to acknowledge the receipt just a few minutes ago of the box with additional pollen samples in it. We will run those during the next couple of weeks. If you would like duplicate slides -- just let me know -- no charge!

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT:kc

April 17, 1975

Dr. Patrick J. Gleason
5809 Churchill Court
West Palm Beach, Florida 33405

Dear Pat:

We have run up the palm pollen, and it is simply beautiful. Indeed, if more species can be obtained as they come into flower, we would be delighted to have the material. You haven't mentioned it previously, but if for any reason any of your people would like a slide of one or all of these things, just let us know and they will be on their way. I am writing the people who helped collect the stuff, as you suggested, and am sending you copies of the letters concerned.

Thank you very, very much for this material which greatly enriches my reference collection of modern pollen.

We are also in the course of processing the sediment samples.

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/vsi

5809 Churchill Ct.
West Palm Beach, Florida 33405
February 28, 1975

Dr. Alfred Traverse
Organic Sediments Laboratory
517 Dieke Bldg.
The Pennsylvania State University
University Park, Pa. 16802

Dear Al:

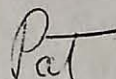
At last, I am sending you 18 samples of palm pollen identified by species name, plot and acquisition number which you requested several years ago. All were taken from Fairchild Tropical Garden and represent palms in flower at this time of year. If you find your work on these species fruitful we can collect more for you.

Several people should be thanked for their assistance in obtaining the samples and in order to pave the way for future sampling. They are Peter Stone (with whom I work) of the Flood Control District and Dave McJunkin of the Geography Department, Florida Atlantic University, Boca Raton, Florida 33432, both of whom took a day off to collect the samples. Also, Dr. John Poeponoe, chief hauncho (don't know his title, perhaps, Director), Fairchild Tropical Garden, 10901 Old Cutler Rd., Coral Gables, Florida 33156.

We should be sending you a number of Lake Okeechobee bottom sediment samples shortly for a look-see at the pollen types.

Will be in touch again with you shortly. With best regards,

Sincerely,



Patrick Gleason



PURCHASE ORDER

CENTRAL AND SOUTHERN FLORIDA

FLOOD CONTROL DISTRICT

901 Evernia Street P.O. Box V
West Palm Beach, Florida 33402

P5- 2414

NOTE: This NUMBER must appear on all correspondence, invoices, shipping papers and packages.

INSTRUCTIONS - READ CAREFULLY

1. Send all invoices to Post Office Box V, West Palm Beach, Florida, 33402
2. Failure to ship and bill as prescribed will delay payment of invoice.
3. Discount period to commence after final delivery and/or receipt of all invoices, whichever is later.
4. SHIP TO:

CENTRAL AND SOUTHERN FLORIDA
FLOOD CONTROL DISTRICT

Orogenic Sediments Lab

**DR. ALFRED TRAVERSE
517 DEIKE BLDG
THE PENNSYLVANIA STATE UNIV
UNIVERSITY PARK, PA. 16802**

DATE	ORDERED	APPROVED	F.O.B. DESTINATION	TERMS
3-12-75	GLEASON	JENKINS		NET

Quan.	ITEMS OR SERVICES	Unit Cost	Total Cost	Cost Code	Budget Code
14	POLLEN ANALYSIS OF LAKE OKEECHOBEE SEDIMENTS	12.00	168.00	8042D-303	290

Florida Sales Tax Exemption 02-001052260

No Federal Tax Applicable (Exemption Certificate will be furnished upon Request).

Director of Purchasing
CENTRAL AND SOUTHERN FLORIDA
FLOOD CONTROL DISTRICT

For Accounting Department Use

Institute for Botanical Documentation

T#	Palm	Plot	Aquisition Number
2-1933	17 <i>Coccothrinax miraguama</i>	123	5861C
2-1916	2 <i>Chamaedorea</i> sp.	142	FG-4109E
2-1927	11 <i>Chamaedorea ernesti-augusti</i>	142	FG-60-386A
2-1920	4 <i>Mascarena lagenicaulis</i>	110	RM-1423A
2-1929	13 <i>Chamaedorea seifrizii</i>	132	FG-59-10396
2-1925	9 <i>Chamaedorea microspadix</i>	149	FG-58-873B
2-1919	3 <i>Drymophloeus olivaeformis</i>	143	FG-61-425A
2-1923	7 <i>Aiphanes corallina</i>	152	FG-62-56D
2-1932	16 <i>Mascarena verschaffeltii</i>	104	P-1437D
2-1926	10 <i>Chamaedorea erumpens</i> (var. 'Fairchild')	142	
2-1930	14 <i>Licuala paludosa</i>	112	57101B
2-1934	18 <i>Syagrus comosa</i>		62-232A
2-1924	8 <i>Geonoma interrupta</i>	142	FG-57-686H
2-1917	1 <i>Licuala lauterbachii</i> (var. <i>bougainvillensis</i>)	112	64-147A
2-1931	15 <i>Syagrus oleracea</i>	115	FG-61-168
2-1921	5 <i>Copernicia</i> sp.	107	P205
2-1922	6 <i>Sabal minor</i> (no tag, near Plot 68 near <i>Pseudophoenix</i> by reflect. pond.)		
2-1928	12 <i>Siphokentia beguinii</i>	149	FG-59-969B

* *Chamaedorea* 5, *Mascarena* 2, *Licuala* 2, *Syagrus* 2

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY

DEIKE BUILDING

UNIVERSITY PARK, PENNSYLVANIA 16802

College of Earth and Mineral Sciences

Department of Geology and Geophysics

Organic Sediments Laboratories

Area Code 814

865-6545

865-6543

August 21, 1973

Dr. Patrick J. Gleason
L-79--500 N. Congress Ave.
West Palm Beach, Florida 33401

Dear Pat,

You should have asked me about HF before you left. As you have noted, the steel capsules dissolve in it. Actually, it is quite difficult to process satisfactorily peat with large amounts of silica.

Try this: back to the old copper boxes that we used to make. Although copper, too, eventually dissolves in HF, it is far more resistant than steel and will last through the treatment. You must be sure to sew the boxes with 100% nylon thread. Most thread on the market today is part polyester and will not work. Find the best nylon thread you can--perhaps fine fishing line. Otherwise the stitches will dissolve and the box will fall apart. Use the following schedule for embedding:

(with the peat in copper box)

1. set box in beaker
2. pour on 10% HCl and heat gently for 10 min.
3. carefully pour off 10% HCl and pour on water (several washes)
4. transfer copper box to teflon beaker.
5. pour on con. (52%) HF and set aside for several days (or hours), length of time depending on amt. of silica.
6. pour off HF
7. pour on 20% HCl. Leave 30 min.
8. pour off 20% HCl. Water wash three or four times to get rid of acid.
9. transfer to small glass jar and proceed with normal embedding schedule, starting with 15% ethyl alcohol, then 30% ethyl, then 50% ethyl, 50% TBA, etc.

Have fun.

Sincerely,

Betty Traversal

DR. PATRICK J. GLEASON
ENVIRONMENTAL GEOSCIENTIST - GEOLOGICAL CONSULTANT
L79 - 500 NORTH CONGRESS AVENUE
WEST PALM BEACH, FLORIDA 33401

305 - 689-1456

Aug 17, 1973

Mrs. Betty Traverser

Dear Mrs. Traverser,

I have begun embedding some of my peat samples but I note that when the stainless steel tissue tek capsules are put in concentrated hydrofluoric acid that they turn black and appear to be dissolving. Do you use concentrated HF or should I use a lower strength? Many of the peat samples have a lot of quartz sand and therefore the silica is a real problem.

I miss ole PSU. Saw Dr. Spackman last weekend on a trip to the Keys and talked with Art Cohen who was also there.

Hope you all are enjoying your Pa. summer.

Sincerely,
Pat Gleason

February 12, 1973

Dr. Patrick J. Gleason
Environmental Services Division
Central & Southern Florida Flood
Control District
P.O. Box V
West Palm Beach, Florida 33402

Dear Pat:

Thanks for yours of 5 February regarding Sigma Xi. I had
carried your nomination forms to Mrs. Porter on Saturday. She
happens to live on the same block that we do in Park Forest Village,
and it seemed a more sensible way to do business than to ~~fruit it~~ route it
through the on-campus authorities. Mrs. Porter is not a scientist
but is employed by Sigma Xi as the secretary. I have passed along
your good wishes to Betty and am looking forward to getting some
identified palm pollen from you for my collection.

Hoping that your work goes well and that you will soon be
completely acclimated to South Florida, forgetting your sentimental
attachment to this frigid area, I am

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Geology & Biology

AT/vsi

CENTRAL AND SOUTHERN FLORIDA

FLOOD CONTROL DISTRICT



P. O. BOX V
WEST PALM BEACH
FLORIDA 33402
Telephone (305) 655-3411

IN REPLY REFER TO:

9-FCD

February 5, 1973

GOVERNING BOARD

Dr. Alfred Traverse
Department of Geosciences
Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania 16802

ROBERT L. CLARK, Jr.
Chairman
Fort Lauderdale

Dear Dr. Traverse:

C. A. THOMAS
Vice Chairman
Lake Harbor

I recently received a letter from Mrs. Mary L. Porter of the Penn State Sigma Xi Chapter. She indicated that you would be sponsoring my membership for Sigma Xi since Dr. Spackman is not a member. Should you require any historical information please don't hesitate to ask for it.

ROBERT W. PADRICK
Fort Pierce

West Palm Beach is really nice. We've had some incredibly beautiful weather as you may imagine. Typically temperatures have ranged in-between 70° - 75°. Cold periods punctuate the warm spells; contrary to the behavior of cold air up north, the sky becomes crystal clear here when the polar winds blow south. On our first trip to Disney World we misjudged the weather and the cold wind did chill our toes as it ripped through Snow White's Castle. We managed to stay warm however by donning Mickey Mouse sweatshirts.

JOHN M. DeGROVE
Boca Raton

ARTHUR R. MARSHALL
Coral Gables

I miss ole PSU in spite of its inhospitable weather. Central Pennsylvania is very beautiful and, to my mind, does exceed the beauty of Florida's endless miles of orange groves. Crafts are very much alive there but I have not yet seen as much as a "hand thrown" pot here.

R. EMMETT McTIGUE
Fort Lauderdale

B. L. PRATT
Miami

How is Betty and the rest of the family? Tell Betty that I wish I had her expertise at the microtome since it would save me much time in my present peat petrology study.

W. J. SCARBOROUGH
Lake Placid

J. R. SPRATT
LaBelle

Dr. Alfred Traverse
February 5, 1973
Page 2

I have not forgotten your request for palm pollen. The samples should be forthcoming within several months. I have requested a letter of introduction to Fairchild Gardens from Dr. Frank Craighead, Sr., a fellow swamper and a distinguished botanist.

Warmest regards to all,

Sincerely,



Dr. Patrick J. Gleason
Environmental Services Division

PJG/jh

Encl.

September 17, 1957

Dr. Waldo S. Glock
Department of Geology
Macalester College
St. Paul 5, Minnesota


Dear Dr. Glock:

Some time ago you responded to my mailing list questionnaire that you wish to be in the Paleobotanical Section, though I deduce that you are not a member of the Botanical Society. Of course, we encourage this form of membership, but we have to carry it on the books a bit differently. As a non-member of B.S.A., you will be an affiliate member. The dues for affiliate members are \$1 per year, in addition to the special assessments that all members pay.

If you are still in doubt about your status, please write.

Enjoyed meeting your colleague, Jack Smiley, at the meetings in Stanford. I hope you will be able to pass on my greetings to him.

Very truly yours,


Alfred Traverse, Secretary
Paleobotanical Section, B.S.A.

AT:ml

7 September 1965

Dr. F. Goczan
M. All. Foldt Int. (Hungarian Geological
Institute)

Budapest XIV
Nepstadion T14
Hungary

Dear Dr. Goczan:

It was most kind of you to send me "Stratigraphic Palynology... Cretaceous," and "The Spore-Pollen Flora of the Hungarian Kossen Facies." These publications will be most useful to me in my own research with Tertiary pollen and spores. I shall, of course, send you my publications as they come out.

Yours very truly,



Alfred Traverse
Geologist

AT:jt

14 August, 1980

Dr. Sir Harry Godwin
Botany School
Downing Street
Cambridge, England CB2 3EA

Dear Dr. Godwin:

What a joy to have the privilege of introducing you at the 5th International Palynological Congress. The whole meeting was fine, certainly not least the splendid post-Conference field trip led by John Birks in Scotland.

In your opening address my notes tell me of your quote of a 1717 pollen description--could you possibly give me a literature reference for possible future use?

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

3 January, 1993

Dr. Claude Goeury
Lab. Botanique Hist. et Palynologie
Fac. des Sc. et Tech. St. Jerome
13397 Marseille Cedex 4

Dear Dr. Goeury:

Your abstract in the ICP Program and Abstracts volume, p. 10, interested me. However, the title and author lines of my copy of the book were totally illegible (I did not attend the meeting, but I bought a copy through a friend who was there.). I wrote Claude Caratini, an old friend (and a Corsican!), for help. He gave me your address. I wondered if your program, MELISOFT, might not be applicable to other palynological problems. How could I obtain a copy of it to try it out?

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse

13 September 1982

Alfred Traverse

Duff Gold

Just noticed (in memo of 9-IX-82) an invitation to submit re equipment needs. There are two pieces of equipment I very badly need:

1. TEACHING: (black and white TV camera and monitor for teaching palynology) Cost: \$800. Justification: I need an outfit that can be kept in the palynological area. I already sense that moving the outfit in Room 14 to the palynology room for each use will not work. I do not need color.

2. RESEARCH: (stereoscopic microscope on an extension arm, equipped for photomacrography) Cost: about \$6000. Justification: We have developed a need for this technique in connection with ~~bbchrearehewethre~~ ~~inifjaboth~~ ~~EndaSilurhad~~ ~~Sbsiflan~~. This is a critical matter, and I unfortunately did not cover it on my current grant.

3 September, 1982

Alfred Traferse

Duff Gold

The handbook for regulations and procedures for graduate students in the department has on page 14 the same information that it has had in previous years about the darkroom in 329 Deike. It was our understanding that for several years the responsibility for this room has rested with us, but the handbook continues to state otherwise. Is this merely a snafu or has some change in policy been made? Incidentally, this room continues to be in poor condition because of use by careless persons, and if the darkroom is every to be in acceptable professional condition somebody must really be in charge. We don't care particularly whether it's us or not, but somebody has to be in charge. Furthermore, being in charge should be connected with at least a tiny budget to repair items that are damaged and to acquire new small items as they become necessary—perhaps this is already the case, but we don't know about it. Also, we should be furnished with a key that could be issued to students who use the room, so that we would have some sort of control over who goes in and out. I have a personal key, but it is a master for the 3rd floor, and I don't want to circulate it.

6 May, 1981

Dr. D. P. Gold
Pennsylvania State University
Department of Geosciences
363 Deike Building
University Park, PA 16802 USA

Dear Duff:

Yours of 21 March with Gennett folder just came TODAY! Can you believe it?! Perhaps we should call off NASA program and work on the postal system and other more urgent problems? (The problem with this package could be that it wasn't marked 'airmail', though airmail postage was used.)

I can appreciate your problems with this "case". I am pretty sure I have met Ms. Gennett at a meeting, and that she "seemed" o.k. But there sure are a lot of "jokers"! 1. Where is the husband?--is he coming to PSU too? 2. Is she really an academic gypsy? (I count 8 different colleges and universities!) 3. Why are the recommendations so poor?--does she just have poor judgment in selection of referees? Two-thirds of the references imply emotional problems. Is that a cause for concern? She is 31 years old. What does that imply?

In summary, she is in my opinion something of a risk, but on the other hand perhaps she should have a chance, and she would fit into our palynology program quite well. I am willing to have a go at working with her, if my colleagues on the committee will go along with it. I am not, however, urging her admission--it is not that clearcut. However, I see no logical excuse for turning her down--she probably deserves a chance. In other words, as they say, "I said maybe, and that's final".

Just got back from Turkey--gave lectures and had conferences with colleagues in Istanbul, Ankara, Izmir. I love Turkey!

See you soon. I may beat this back to S.C.! All the best.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Visiting Professor

AT/et
encl: Bennett folder

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
COLLEGE OF EARTH AND MINERAL SCIENCES
UNIVERSITY PARK, PENNSYLVANIA 16802

Department of Geosciences

Area Code 814

3/21/81.

Dear Al:

I am sorry to trouble you during
your sabbatical, but I would
appreciate your comments on the
accompanying file, — as soon as
possible.

I hope your work is progressing
well.

Regards

Duff
Hald

AN EQUAL OPPORTUNITY UNIVERSITY

29 November, 1979

A. Traverse

Duff Gold

Re your recent note about Duck Choi's English problem, etc: we had Duck and his wife (an English teacher in Korea) for Thanksgiving and overnight, and I had abundant opportunity to work on this problem. It is my best judgment that Duck has made dramatic improvement in English. I have agreed to let him defer the speech course until Spring Term, with the idea that if he progresses as much in the Winter Term as he has in Fall Term, the whole thing can be forgotten.

Martin Goldberg 11/14/72

Dr. Traverse:

Sir. I would like to become a candidate for a Ph.D. in Geology under your direction. I apologize for writing to you at this late a date, but I have learned that my first two letters did not reach you.

I am a graduate student in geology at Queens College, New York. My thesis research has been in the field of Palynology under the guidance of Dr. Daniel Habib. My studies

12/1/72

Sir:

The records department has cleared my transcripts and the grades are on their way to you. Unfortunately, Queens College still has not received my grade from Columbia University. Queens College is sending you my undergraduate and graduate records.

If you have not yet made a decision, please add Dec. 30 to the other days I will be unable to meet you.

Thank you,

Martin Goldberger

involve Cretaceous dinoflagellates
from Dr. Habib's JOIDES material.

I expect to receive my MA
from Queens College by January,
1973 and I am interested in
continuing my studies in
Palynology. I would be honored
if you would consent to be
my advisor in a Ph. D. program
at Penn. State Univ. starting
in the Spring, 1973 term.

Thank you,

Martin Goldberger

77-31 166 ST.

Flushing, N.Y. 11366

HARVARD UNIVERSITY
GRADUATE SCHOOL OF BUSINESS ADMINISTRATION
GEORGE F. BAKER FOUNDATION

RAY A. GOLDBERG
*Moffett Professor of Agriculture
and Business*

SOLDIERS FIELD
BOSTON, MASSACHUSETTS 02163

April 2, 1973

The Rev. Alfred Traverse
P.O. Box 967
State College, PA 16801

Dear Al:

Thank you so much for your letter of March 25. I note that you had your 25th Reunion last June. I am only sorry that I didn't get a chance to see you during the festivities. I can understand how scheduled everybody is on the 25th though, and we too are looking forward to ours.

In looking over last year's affair, I noticed that you were an Aide in your class. Of course I am not surprised.

I would be delighted to look up your son, Paul, who is in the Class of 1974. I would be more than happy to have him take a look at the Business School and see what he thinks of what we are trying to do over here.

I am also delighted to note that you are keeping up both of your fields - as a professor of geology, as well as an Episcopal clergyman.

Thanks again for writing. I will be looking forward to seeing Paul in the very near future.

Best personal regards to the whole family.

Sincerely,


Ray A. Goldberg

RAG: jk

December 1, 1972

Mr. Martin Goldberger
77-31166 Street
Flushing, New York 11366

Dear Mr. Goldberger:

Thank you for your nice letter of 14 November. I find it hard to understand why it has taken so long for it to get here. It was postmarked the 21st, which was a week ago, and it only just arrived but I note that you actually wrote the letter even a week before that!

In any case, we would be most happy to consider an application from you for doctoral work here at Penn State. You should write the Admissions Committee, Department of Geosciences, Deike 204, University Park, Pa., 16802, and request application forms and other information. In the meantime, I have sent a copy of your letter to the chairman of the Admissions Committee, so that he will be expecting a letter from you requesting such forms.

It probably would be a good idea if you could plan to visit Penn State to inspect our facilities and to ascertain whether you like the lay of the land and whether we might be mutually compatible! You would be most welcome to come, and I probably can arrange a place for you to stay free of charge. I am not, however, in a position to pay your travel expenses here, though I think you would have hardly any costs once you arrived in State College.

I guess that's enough for now. The main thing is for you to get a copy of your transcript of record in my hands and an official application blank with all the various things it requires in the hands of the Admissions Committee in the Department of Geosciences as soon as you possibly can. Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Geology & Biology

AT/vsi
cc Dr. D. Langmuir

March 20, 1959

Mr. Luther Goldman
Laguna Atoscosa National Wildlife Refuge
San Benito, Texas

Dear Mr. Goldman:

During the last ten days of April, I am going to be in the vicinity of Brownsville, making notes on the vegetation and collecting plants for herbarium specimens. Duplicate specimens of my collections are deposited with the University of Texas, S.M.U., and several of the larger national herbaria (e.g., the Chicago Natural History Museum herbarium).

Would you grant me permission, or could you tell me how to obtain permission, to collect specimens on the Laguna Atoscosa Refuge? If you wish, you may refer to Dr. Marshall Johnston, Sul Ross State College, for confirmation that I am a careful worker, and would collect only small quantities of plant material and would disturb no habitats in any way. I collected last spring extensively in the Everglades National Park, and I am sure that the park biologist, Dr. William Robertson, would also confirm that you can trust me to be careful.

If you like, duplicate herbarium specimens of my collections will be deposited in any herbarium that you designate (e.g., the National Herbarium in Washington).

Very truly yours,



Alfred Traverse

AT:pjd

Shell Development Company
Exploration and Production Research Division

Golowatz

Frankfurt a.M.

20. VI. 92

Liebe Elisabeth,

Wir hoffen, daß es dir gut
auf dem Heimweg gegangen ist!
Es war gut, dich wieder zu sehen.
Ich möchte mich auch bedanken,
für das Geschenk von Jas.
Wir können alle gut erkennen
und orten, aber das Bild
von „Frau auf einem Pferd“
hat uns verwirrt. Standort?
Zeit? Schönes Photo!

Alles Gute, besonders bei den
neuen Forschungen!

Dein Alfred

Hannover, den 14. 4. 1992

Liebe Betty, lieber Alfred,

ich freue mich schon auf diesen Besuch
am Ostermontag (20) bis Dienstag (21.4.).
Teilt mir bitte mit wann Ihr
kommt, daß ich auch auch vom
Bahnhof abholen kann. Vorher werde
ich noch die Kirche besuchen.

Inzwischen ist meine Mutter am 27
März verstorben, die Beerdigung war
am 3 April. Auf mein Telegramm
kam aus Polen der Sohn meines
Cousin's und er hat mir sehr viel
geholfen. Ich hatte zu Hause 14 Gäste.
Jetzt bin ich ganz allein und sehr
traurig. Meiner Mutter wurde ein
gebrochenes Bein amputiert. Sie hat
sehr gelitten. Als sie starb war ich
bei Ihr und wir haben den Rosen-
kranz gebetet.

Wir planen mit Herrn Friesel eine
Zusammenarbeit wobei mich das Arbeits-
amt bezahlen wird. Das Problem ist
das Thema so zu formulieren damit
der Öffentlichkeit gerecht getan wird.
Ich möchte mich mit dem Oberdekor
beschäftigen aber für das Arbeitsamt ist
die Tätigkeit beim Umweltschutz wichtig.
Ich hoffe Ostertag das wir auch z.T.
zusammen verbringen werden

vielleicht auch

Milischewski

Eslorenbach

P.S. Meine Adresse:

REDEN STR. 2

3000 HANNOVER 1

Tel. Vorwahl 0511

Meine Nr. 812845

Ich habe mich in Hotels erkundigt, es wird
schwierig sein ein günstiges Angebot zu bekommen.
Vielleicht übernachtet Ihr doch bei mir!

FORSCHUNGSINSTITUT UND NATURMUSEUM SENCKENBERG
PALAEOBOTANISCHE SEKTION
SENCKENBERGANLAGE 25
6000 FRANKFURT A.M. 1, DEUTSCHLAND (Germany)

E. Colombet

22. März, 1992

Liebe Elisabeth,

hier haben wir einen Versuch: kann Alfred einen Brief auf Deutsch mit dem Computer schreiben?

Wir haben Deinen lieben Brief vom 17. März bekommen, auch das Paketchen mit den verschiedenen Publikationen. (Die Landkarte mit dem heutigen Stand von Elisabeth hat uns gefallen! Auf der anderen Seite war es beunruhigend, daß der Stadtplan nur auf Fremdsprachen geschrieben ist. Wir können Deutsch! Obwohl ich noch Probleme mit dem Verstehen des gesprochenen Deutschen habe.) Ich muß auch betonen, daß wir KEIN Interesse für Amerikaner und amerikanischen Sachen in Deutschland haben. Das ist wahrscheinlich verständlich, da wir dieses Land besucht haben, um deutsche Kultur, die Sprache, alles, zu beobachten, zu studieren.

Jetzt möchte ich unseren Besuch in Hannover besprechen. Ich weiß, daß es Dir nicht gefallen wird, aber wir werden in einem Hotel übernachten. Es ist eigentlich notwendig, weil wir jetzt ziemlich alte Menschen sind! Oft haben wir Schwierigkeiten mit dem Schlafen, meistens müssen wir während der Nacht die Toilette oft benutzen, usw. Es sind die Schwächen des Alters. Wir werden am Montag, 20 April, spätmorgen ankommen. Wir werden Dich vom Hotel anrufen (aber Du mußt uns die Nummer schicken!). Wir können zusammen ein Mittagessen im Restaurant haben--wir werden Gastgeber sein. Dann kannst Du uns durch die Sehenswürdigkeiten führen bis.... (Natürlich erwarten wir, daß Deine Wohnung auf dem "roten Streif" liegt, und wir können es mit Dir finden!) Am Dienstag können wir mit Dir weitere hannoverischen "Perlen" (so heißt es in Polyglott "Städteführer Deutschland") sehen. Dann müssen wir aufbrechen, um wieder an der Arbeit zu sein--Betty muß einen langen Aufsatz fertigen, und ich werde sehr im Verzug geraten sein, nach der langen Tagung in Berlin (2.-10. April). Es ist nämlich eine Pflicht für die Fulbrightprofessoren und ihre Frauen, an dieser Tagung teilzunehmen.

Hoffentlich wirst Du diese Pläne verstehen und nicht mit uns böse sein! Wir übernachten sogar mit unseren eigenen Kindern sehr selten, fast nie. Es geht eigentlich nicht.

mit besten Grüßen,

Dein

P. S. Die Ausstellung über Leine Archäologie scheint sehr interessant zu sein.

A. B. Golembek
Reden Str. 2
3000 HANNOVER 1

Hannover, den 17. 3. 92

Liebe Betty, lieber Alford,

Ihrer Brief v. 26. 2. hat mich sehr erfreut.
Kein Problem mit Übernachtung, wir haben
im Wohnsines eine Doppelbettsofa.

Im letzten Jahr waren bei uns Kristina
(meine Freundin) aus Warschau mit ihrem Mann.
Wir haben 2 Wochen miteinander verbracht.
Im Herbst besuchte uns für 3 Wochen der
Sohn meiner verstorbenen Cousins aus
Waldenburg (Niederschlesien).

Hannover ist eine schöne Stadt wir haben
viel grünes - Parkanlagen und die Eilenriede,
einen natürlichen Wald der zum Teil die
Stadt umgibt. Der Maschsee, der in der
Nähe der Altstadt liegt (von mir 20 min
zu Fuß) ist 3 km lang. Die Umgebung ist
ebenfalls hübsch.

- Ich bin fasziniert jetzt eben ist die
Deutsch-Russische Mission in den All gestartet
bei einem blauem Himmel - . entschuldigt aber

ich bin sehr von der Raumfahrt begeistert.

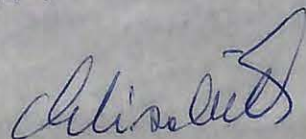
Ich besitze noch das Auto, das ich mit aus
Amerika mitgebracht habe. Wir könnten auch
das Altweimbücherei-Moss besichtigen, aus
dem ich die pollenanalytischen Arbeiten gemacht
habe. Vielleicht könnten wir Herrn Dr. H. Müller
besuchen, falls es nicht während der Feiertage
verreisen sollte. Er ist Pollenanalytiker und
hat in den 50 Jahren bei Petrobras
in Brasilien gearbeitet. Er ist mein heimlicher
Doktorvater.

Ich würde mich sehr freuen wenn Sie nicht
nur für 1 Tag kommen würden. Außerdem
kann ich gut kochen und backen!

Ein Hotel für euch kommt in Hannover
nicht in Frage!

Morgen fahre ich zum Herrn Kiesel nach
Göttingen, vielleicht könnte ich dort was machen,
das Arbeitsamt wird für mich für 2 Jahre
zahlen.

Liebe Grüße



THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
(814)863-3419 or (814)865-6393

Fr. Dr. Elisabeth Golombek
Redenstraße 2
D-3000 Hannover 1, BRD

den 16. Februar 1988

Liebe Elisabeth,

es hat uns sehr gefallen zu wissen, daß Du trotz schlechtes
Wetters sicher zurück nach Cleveland angekommen bist.
Hoffentlich bist Du an Hannover auch gut ankommen.

Ich kann zwischen Deinen Seilen lesen, daß Frau Chitaley eine
schlechte Meinung von mir hegt. Das ist fast eine Ehre.

Ich würde Dein Manuskript gerne lesen. Es hat mich beunruhigt,
daß ich für Dich während Deines Besuches fast nichts tun konnte.

Vielen Dank für den Zettel für das Gästebuch.

mit besten Grüßen

Dein

Alfred Traverse

AT/et

Cleveland, den 27. 1. 1988

Lieber Alfred,

ich hatte eine gute Rückfahrt nach Cleveland. Heute habe ich entgültig den Abflugtermin für den 16. Febr. gebucht. Bin von der Royal Jordanian auf die TAN gewechselt; ich flüge über London nach Hamburg und kann den Zug nach Hammoxen nehmen.

Das Frau Britoley zu Dir ein Manuskript geschickt hat versetzt mich ins Staunen, überrascht bin ich jedoch nicht.

Ich möchte gern wissen ob ich nachdem zusammenschreiben des Manuskript zu Dir schicken könnte. Ich habe zwar danach nachgefragt, sicher bin ich mir aber nicht, ob Du sehr beschäftigt bist. Würfte ich dann um einen Post bitten?

Pmbi in Zettel für das Herbarium.

Viele herzlichen Grüße
an dich u. Betty

Christa

Colombek

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
(814)863-3419 or (814)865-6393

Frau Dr. Elisabeth Golombek
11100 Euclid Ave.
Cleveland, OH 44106

den 28. April 1987

Liebe Frau Dr. Golombek,

Andy hat erst heute dieses schöne Photo gefunden, das Ihnen
zugehört. Ich lege es bei.

Zur Zeit beschäftigen wir ^{uns} mit dem Lehrbuchregister--eine
schwierige Arbeit!

mit besten Grüßen

Ihre

Elizabeth I. Traverse

Anlage

Cleveland, den 28.4.1987

Liebe Frau Traverse,

ich bedanke mich recht herzlich für die Zusendung der Fotokopien, ich hatte sie einfach vergessen mitzunehmen.

Am Tag meiner Abreise aus State College habe ich ein kleines Abenteuer erlebt. Noch bevor ich zur Highway 80 kam, habe ich an einer Tankstelle getankt und hatte vor die Handbremse nachprüfen lassen. Da aber die Mechaniker schon weg zum ^FFeierabend waren, sagte der junge Tankwart zu mir, dass ich bis zum nächsten Tag hier warten sollte und dass ich auch hier irgendwo im Hotel übernachten könnte. Weil ich aber unbedingt weiter fahren wollte, sagte er vielleicht kucke ich nach, und stieg in mein Auto hinein, zog aber dabei die Handbremse sehr stark an. Sagte jedoch, er könne mir nicht helfen. Glücklicherweise waren in der Nähe 2 ältere Männer und ich bat sie mir zu helfen. Der ältere zog den Autoheber aus meinem Kofferraum hinaus und begann mein Auto zu heben. Als der Tankwart es sah, brachte er einen grösseren aus der Werkstatt. Der Fremde löste also die Bremsen und ich konnte weiter fahren.

Herzlichen Grüsse an Sie und Ihren Gatten

Ihre

Elisabeth Golembek

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
(814)863-3419 or (814)865-6393

Fr. Dr. Elisabeth Golombek
11100 Euclid Ave.
Cleveland, OH 44106

den 22. April 1987

Liebe Frau Dr. Golombek,

Ich habe erst heute diese paar Blätter u. Xeroxcopien auf der
Schreibtisch im Büro entdeckt. Sie haben sie (wahrscheinlich)
unabsichtlich hier liegenlassen. Ich lege sie bei.

Hoffentlich hatten Sie eine gute Reise nach Hause und können
jetzt ein Bißchen Ruhe haben.

Wir wünschen Ihnen alles Gute

Ihre

Elizabeth Traverse

Anlagen

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
(814)863-3419 or (814)865-6393

Frau Dr. Elisabeth Golombek
11100 Euclid Ave.
Cleveland, OH 44106

den 13. April 1987

Liebe Frau Dr. Golombek,

Ihr netter Brief vom 9. April hat uns wie immer sehr gefallen. Wir sind glücklich, daß Ihre liebe Mutter jetzt Fortschritte macht. Es erinnert uns natürlich an unsere Mütter. Wir müssen Bettys Mutter im frühen Mai besuchen.

Sie sind bei uns immer willkommen. Ich war der Ansicht, daß Sie für Ostern erwartet wären. Betty hat mich jetzt unterrichtet, daß so was nur eine Möglichkeit war. Sie können uns wann Sie wollen besuchen. Ich möchte jedoch betonen, daß Sie selbstverständlich zu diesem Zeitpunkt bei uns mehr oder weniger unabhängig wären. Unser Semester geht nämlich während der nächsten 3 1/2 Wochen zu Ende. Prüfungen*, Forschungskonferenzen, Dissertationsproben^{en}, usw. kommen an die Reihe, usw. Auch müssen wir gleichzeitig für die Reise nach Indiana (ungefähr 7 Mai) vorbereiten, und ich muß Stunden finden, um nur die wichtigsten Pflichten auf dem Landgut zu erledigen. (Auch muß Betty für ein 3. Mai "State College Choral Society" Konzert (Beethovens "Missa Solemnis") vorbereiten.) Falls Sie Devonsporen besprechen möchten, wäre eine andere Zeit vielleicht besser. Auf der anderen Seite, gibt es immer die Mahlzeiten usw.! Jedenfalls, müssen wir wissen, was Sie für Pläne haben--genaue Daten usw.

mit besten Grüßen
Ihr

Alfred Traverse
Professor für Palynologie

AT/et

*für meine Vorlesungen: 4 & 5 Mai; für Bettys Deutschstunden: 6 Mai.

Cleveland, Ohio 9. 4. 1987

Liebe Frau und Herr Traverso,

mein bin ich wieder von meiner Deutschland
Reise zurück in Cleveland. Meine Woche ist
nicht viel und die Zeit vergeht sehr
schnell. Jeden Tag habe ich meine Mutter
im Krankenhaus besucht, es geht ihr gut
und sie macht gute Fortschritte im
Gehen.

Zu der APP-Fagung in Frankfurt bin ich
nicht gefahren. Danach habe ich Herrn Helmut
Müller im Amt besucht. Er hat an der
Fagung teilgenommen, es war aber für mich
nicht so wichtig gewesen. Herr Müller war
3 Monate in Pakistan und hat dort heute
in Polenanalyse unterrichtet. Zur Zeit ist
Herr H.-Jürgen Meyer in Indonesien.

Meine Rückreise nach Cleveland war nicht
besonders schön. Zunächst hat das Flug-
Hunt Institute for Botanical Documentation

zung (Royal Jordanian) schon Amsterdam
Verspötung und ich mußte dann noch
die Nacht am Kennedy Flughafen verbringen.
Als ich in Cleveland ankam, gab es viel
Schnee. Man scheint es, daß der Frühling
wieder im Vormarsch ist.

Ich würde Sie gern bald besuchen, es ist
jetzt viel einfacher weil ich ein Auto
habe.

Viele herzlichen Grüße

Ilse

Alisabeth Gelander

Frau Dr. Elisabeth Golombek
Cleveland Museum of Natural History
Wade Oval, University Circle
Cleveland, OH 44106

den 11. Mai 1986

Liebe Frau Golombek,

ich habe mich vergessen, Sie zu bitten, im unserem Laborgastbuch zu schreiben. Könnten Sie, bitte auf einen Zettel Papier 17 cm breit wie folgetschreiben:

7-11. April. 1986 [Ihre Unterschrift]
Ihre beruflichen Adressen für Cleveland und für Hannover.

Ich kann den Zettel(e) in das Buch kleben.

Vielen Herzlichen Dank!

mit besten Grüßen,

Ihr,

Alfred Traverse
Professor für Palynologie

AT/et

Frau Dr. Elisabeth Golombek
Cleveland Museum of Natural History
Wade Oval, University Circle
Cleveland, OH 44106

den 23. April, 1986

Liebe Frau Golombek!

Ihr schöner Brief hat uns sehr interessiert. Es ist besonders gut zu wissen, daß Sie sicher nach Hause gekommen sind. Die unnötigen 60 Meilen, die Sie gefahren haben, sind nur ein bißchen Spaß.

Ich bin froh, von Ihrer Dankbarkeit über den kurzen Aufenthalt bei uns zu lernen. Andy hat Ihnen den größten Anteil der Hilfe gegeben, aber ich habe ihn natürlich für diese Arbeit bezahlt. Er bekommt keine Unterstützung, und wir (Betty und ich) bezahlen ihn persönlich, Proben zu untersuchen usw.

Vielen Dank für die Auskunft über den Ultraschallapparat. Wenn wir ein bißchen Geld finden, werden wir bestimmt so etwas kaufen.

mit besten Grüßen,

Ihr

Alfred Traverse
Professor für Palynologie

AT/et

Cleveland den 17. 4. 1986

Lieber Herr Traverso,

ich bedanke mich recht herzlich dafür, daß ich Sie besuchen durfte. Es war für mich sehr aufschlußreich gewesen. Sehr dankbar bin ich darüber, daß mir Andy so viel geholfen hat. Am Montag ist Frau Chittaley wieder ins Museum gekommen, ich habe mich aber über den Besuch bei Ihnen mit ihr nicht unterhalten. Sie hat auch nicht gefragt obwohl sie es mitbekommen hat.

Sie möchte unbedingt bei der Tagung der Amerikanischen Gesellschaft f. Stratigr. Palynologie in New York (Oktober) ein Poster über Sporen aus dem Cleveland Shale demonstrieren. Für sie reicht es völlig aus wenn auch nur ein paar Sporen präsentiert sein können.

Meine Fahrt von State College ist sehr gut verlaufen, eine Pause habe ich erst hinter Youngstown eingelegt. Für diesen Fahrschnitt brauchte ich 3 Stunden. Später bei der Abfahrt nach Cleveland habe ich mich verfahren und bin bei Dunkelheit etwa 30 Meilen in falscher Richtung gefahren. Deswegen bin ich ziemlich spät nach Hause gekommen, aber das war nicht so

schlimm. Am Samstag habe ich noch einige
Fakten in Cleveland gemacht.

Anbei schicke ich Ihnen 2 Kopien; auf Ihrer
Kopie hat Jean-Pierre die Preise in Dollars
umgerechnet. Das ist sehr teuer.

Dafür billiger ist das Gerät aus dem Fischer
Katalog das ich angekauft habe, ich benutze
hier das gleiche.

Das wäre für heute und ich möchte Sie und
Ihre Frau recht herzlich grüßen

Ihre

Alexander Golouboff

December, 1985

Liebe Frau, lieber Herr Frooverse!

Ein frohes, schönes und gesegnetes
Weihnachtsfest und alles Gute für
das neue Jahr 1986

wünscht Ihnen

Ihre

Kristina Gebauer

P.S. Vielleicht kann ich im Januar zu
Ihnen kommen. Ich werde mich aber
vorher melden.

Cleveland, den 12. 11. 85

Lieber Herr Prof. Traverso,

Vielen herzlichen Dank für Ihren Brief.
Die Sache mit dem Säure-Labor hat sich
inzwischen erledigt und zwar darf ich im
Labor des Geologischen Instituts der Univer-
sität arbeiten. Während eines Gelände-fahrt
mit dem Professor habe ich meine Anliegen
geäußert und er hat mir sofort die
Benutzung seines Labors empfohlen und
darauf bin ich sehr froh.

Ich habe vor der Cleveland Skala biostrati-
graphisch zu bearbeiten, weil bis jetzt
nur taxonomische Bearbeitung statt gefunden
hat. Vor allem ist die Arbeit von Winslow
1962 von großer Bedeutung. Es steht jedoch
fest, daß ich aber zunächst die Taxonomie
machen muß. Und das wird viel Zeit
in Anspruch nehmen.

Bis jetzt war jede Woche einmal ein
älterer Herr mit mir im Gelände weil er

eben die Kenntnis über das Obere Devon bzw. Grenze zum Karbon im Gebiet hat. Es gibt mir aber nicht mehr als 3 Stunden Zeit und so muß ich mich mit dem Sammeln des Gesteins befassen. Die Oberfläche versuche ich zunächst durch Abschlagen der äußeren Schicht zu säubern und dann schlage ich möglichst saubere Gesteinsplitter heraus, die ich in eine Plastik Tüte abfülle.

Der Cleveland Shale ist schwarz und wie ich gelesen habe, sehr bituminös und enthält viel Kerogen, auch Firnyl ist darin. Am manchen Stellen erscheint es rötlich, was auf oxidiertes Eisen schließen läßt.

Könnten Sie mir vielleicht Tips zur Aufbereitung geben. Ich studiere möglichst alle zugänglichen Methoden. In Säuren läßt es sich leider nicht.

Wissen Sie vielleicht wo man einen Mörser aus Eisen oder Bronze kaufen könnte. Die Gesteinsmühle in der Geologie ist zu groß für die Menge und es wäre sehr schwierig sie jedes Mal zu säubern.

Es ist aber auch Adonit Späit verwenden. Viele handlichen Griffe d. Gesteins

Cleveland, 12. 10. 85

Lieber Herr Prof. Trautvetter,

Am 30. Sept. bin ich hier in Cleveland angekommen. Im Cleveland Museum of Natural History werde ich zusammen mit Frau Dr. Chittley - Curator für Paleobotanik - arbeiten.

Herr Dr. Riegel und auch Herr Prof. Schweitzer aus Bonn haben mir ihre Unterstützung für diese Forschungsaufgabe. Prof. Schweitzer begutachtet die Anträge bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft. Da der Obere Devon, zu dem auch der Cleveland Shale gehört, sehr wichtig sei, soll ich auch noch die Herbarien mit in die Sporen-Untersuchung einbeziehen.

Vor meiner Abreise habe ich in Göttingen ein Gespräch mit Herr Prof. Walliser (Geologe) geführt.

Detaralig studiere ich hier die Geologie
des Oberen Devon. Die ersten Proben
habe ich auch schon geschult. Die Arbeit
mit dem geologischen Hammer ist nicht
gerade leicht für mich, nun hoffe
ich vielleicht Hilfe zu bekommen.

Das Problem besteht darin, daß es
hier kein Labor für die HF-Aufbe-
reitung gibt. Bis jetzt wurde es
draußen gemacht. Ich möchte aber
sehr sorgfältig arbeiten.

Benutzen Sie auch die Sieb-Methode
und Ultraschall für das Mesozoikum.
In Deutschland wird die Sieb-Methode
von Kaiser und Aschroff benutzt.
Vielleicht kann ich ein paar Tips
von Ihnen erhalten.

Übrigens vielen Dank für Ihren Brief,
den ich noch in Hannover lesen konnte.

Viele herzliche Grüsse an Sie
und Ihre Frau Betty
Ihre

Christel Golumbic

Hammov, den 23. 10. 1984

Liebe Frau Traverser,
lieber Herr Dr. Traverser!

Ich hoffe, daß inzwischen auch schon meine Zeilen
in Ihrem Gästebuch festen Platz eingenommen
haben.

Nach meiner Ankunft in New York habe ich in der
Rezeption des Tudor Hotels eine sehr nette, junge
Dame kennengelernt, die mir auch sehr behilflich
war beim erledigen einiger Sachen. Sie ist
an einem College in Pennsylvania mit politischen
Wissenschaften beschäftigt.

Die letzten Tage meiner USA Besuche habe ich
mit Besichtigungen in New York verbracht. Ich war
ebenfalls auf Staten Island und bin dort mit
einem Bus herumgefahren. Abends während der
Rückkehr mit der Fähre konnte ich sehr lange
Manhattan betrachten. Ich habe dabei schöne
Eindrücke gewonnen. Das gleiche Erlebnis hatte ich
nach dem Start vom Kennedy Flughafen. Mein
Abflug erfolgte erst gegen 11 Uhr abends, da
eine Verspätung statt fand.

Jetzt sind auch schon meine Dias fertig und
am Sonntag kommen zu mir Bekannte, um zu-
sammen meine Reise auf Bildern zu betrachten.

Ein Teil der Pollenproben von der Moorkartierung habe ich schon ausgemittelt. Es handelt sich hier um Torfe, die im Atlantikum oder später entstanden sind. Dabei gibt es aber auch einige Proben aus Muddel oder schluffigem Ton deren Alter ins Spätglazial reicht.

Leider mußte ich die weitere Zählung unterbrechen, da der Abteilungsleiter vom Niedersächsischen Landesamt für Bodenforschung es nicht gerne sieht wenn Leute ohne dafür bezahlt zu werden dort arbeiten. Er versprach mir Geld dafür aber die Bearbeitung meines Antrages wird etwas dauern. So konnte ich erst im Januar für 6 Wochen (20 Std pro Woche) eingestellt werden. Im Dezember könnte ich nicht anfangen weil ich dann Anspruch nach dem geltendem Gesetz, auf Weihnachtsgeld hätte. Die Verwaltung meint das das wäre nicht richtig.

Schade, daß ich kein eigenes Mikroskop habe. Ich habe doch vor nach Cleveland zu gehen, vielleicht kann ich hier Geld dafür beauftragen. Die Stelle im Museum in Trier wird auch zunächst nur eine Volontärstelle sein. Unter diesen Umständen würde ich doch lieber mit Dr. Chitaley zusammen arbeiten wollen.

Das Wetter bei uns ist nicht schön, es regnet sehr häufig und jeden Tag.

Das wäre für heute und ich verbleibe mit vielen herzlichen Grüßen

Ihre

Christel Goleval

Hannover den 26. 4. 1985

Liebe Frau, lieber Herr Traberse,

es ist schon eine lange Zeit vergangen
seitdem wir voneinander gehört haben. Jedoch
oft denke ich an Sie und auch an die
schöne Zeit bei Ihnen.

Ende des letzten Jahres hat es leider nicht
mit meiner Einstellung beim Niedersächsischen
Landesamt für Bodenforschung in Hannover geklappt.
Obwohl Geld vorhanden war, ist das Ministerium
nicht bereit gewesen eine Genehmigung zu
erteilen. Die Gelder dürfen nur für Sachmittel
aber nicht zum Einstellen von Personen ver-
wendet werden. Trotzdem habe ich die Pollen-
zählung zu Ende gebracht. Ein Mikroskop
wurde mir aus der Mikrobiologie ausgeliehen.

Im Februar habe ich eine Grippe gehabt die
mit Fieber verbunden war und es hat sich
sehr lange hingezogen.

Die diesjährige Tagung des Arbeitskreises für
Paläobotanik und Palynologie fand vom 19-22
März in Antwerpen (Belgien) statt. Die Kosten
waren nicht hoch, weil der belgische Frank im
Vergleich zu D-Mark sehr niedrig liegt.

Die Themen betreffen das Tertiär, Karbon und
Holozän. Eine Exkursion ging nach W-Ost
Frankreich.

Zu Ostern hatten wir ein schönes, sonniges Wetter
gehobt, nun jetzt seit 2 Tagen ist es kalt
geworden. Die Temperatur am Tag liegt nur bei
5°C. Die Bäume sind schon z.T. grün geworden.

Vom 17-24 April haben wir in Hannover die
größte Industrie-Messe der Welt. Aus diesem
Anlaß gab es hier sehr viele ausländische
Gäste.

Ich habe gehört, daß ich doch das Stipendium
für Cleveland bekommen soll und somit bin
ich dabei Literatur über das Obere Devon zu
sammeln. Eine Arbeit über den Cleveland Shale
wurde 1962 durch WINSLOW gemacht worden.
Ich habe vor die Sporomorphen und das Phyto-
plankton zu bearbeiten.

Das DFG-Stipendium würde zunächst für 1 Jahr
gewährt, vielleicht muß ich dann um eine
Verlängerung für ein 2. Jahr beantragen.

Prof. Schweitzer meinte, daß ich dafür 2 Jahre
brauchen würde.

Zur Zeit habe ich Schlussarbeiten zu verrichten
und zwar über Immissionschäden durch SO₂ in
Westdeutschland. An diesen Untersuchungen habe ich
schon über 10 Jahre gearbeitet.

Hier möchte ich schlafen und verbleibe mit herzlichem
Grüßen

Herrn
Albrecht Felsch

Frau
Dr. Elisabeth Golombek
Reden Str. 2
D-3000 Hannover 1, BRD

den 29. Oktober 1984

Sehr geehrte Frau Dr. Golombek!

Ihr schöner Brief vom 26.9 ist vor ein paar Wochen angekommen. Ihre Handschrift kann man so leicht lesen, daß sie „eine Freude ist“ (eine genaue Übersetzung des Englishes).

Schade, daß Sie in New York von der Migräne leiden mußten. Ich habe besonders Mitleid, weil ich auch von dieser Krankheit geplagt bin, jedoch (Gott sei Dank) fast nie auf Reisen.

Die Sphagnum Pflanze hat mir sehr gefallen. Sie ist jetzt ein Teil meiner Moos-sammlung im Herbarium. Vielen Dank, auch für das Blatt mit den guten Wörtern für unser Gastbuch, das ich schon eingeklebt habe.

Unsere Kollegin von PRC (China) ist jetzt bis 1. Nov. dabei. Sie und ich ~~wären~~ letzte Woche mit meinen Studenten an der Tagung der AASP teilgenommen. Ihr Name ist Jiang Dexin und Sie arbeitet für die Akademie der Wissenschaft in Lanzhou, meistens mit mesozoischen Pollen und Sporen des Rohöls (!)

mit besten Grüßen,

Ihr

Alfred Traverse
Professor für Palynologie

AT/et (die Sie auch grüßt!)

Hannover, den 26. 9. 84

Lieber Herr Dr. Traverser,

Seit Sonntag, den 23. 9. bin ich wieder in Hannover, ich bin nach meiner Rückkehr aus New York paar Tage bei meinen Bekannten in Brüssel geblieben.

Meine gesammelte Amerika Reise war sehr schön gewesen und ich möchte mich noch mal herzlich für den Aufenthalt bei Ihnen in Humington und State College bedanken.

Ich freue mich auch Dr. de Jersey, näher bei Ihnen zu Hause, kennen gelernt zu haben.

Ganz genau erinnere ich mich an den Abschied am Bus. Die Busfahrt war auch sehr interessant, die Dame neben mir hat mich unterwegs auf viele Dinge aufmerksam gemacht. Die Landschaft in Pennsylvania ist sehr schön.

Am nächsten Tag in New York hatte ich starke Migräne und mußte im Bett bleiben. Am Sonntag hat der Bischof die Messe in St. Patrick gelebt, es hat mir gut gefallen. Ich habe noch einige Dinge besichtigt und am Montag war ich auf

Staten Island und habe dort eine Bus-Reisefahrt gemacht.

Wun bin ich jetzt wieder in Hannover und nehme seit Montag an einer geologischen Moorkartierung teil. Jeden Tag fahren wir mit einem Kollegen, der Torfspezialist ist, zu einem recht großem Moor, das etwa über 40 km nordwestlich von Hannover entfernt, liegt. Hier wird Weißtorf abgebaut. Zur Einsicht lege ich ein paar Sphagnum-Pflänzchen aus denen der Torf aufgebaut ist. Heute war es nicht schön, es hat geregnet und wir wurden naß und mußten daher unsere Bohrungen eher beenden.

Ich entnehme Torfproben zur Pollenuntersuchung, wir möchten wissen wann das Torfwachstum begonnen hat.

Da es schon spät geworden ist möchte ich den Brief schließen und verbleibe mit vielen herzlichen Grüßen an Sie und Ihre Gattin

Christl Gabel

Colombale

Frau
Dr. Elisabeth B. Golombek
Reden Str. 2
D-3000 Hannover 1, BRD

den 13. Juni 1984

Liebe Frau Dr. Golombek!

Es hat mich sehr erfreut, wieder von Ihnen zu hören! Es gefällt mir auch, dass Sie an der Tagung in Calgary teilnehmen können. Ich werde sicher dabei sein, aber muss meine Sachen erledigen und bald zurück nach Pennsylvania fliegen, weil die wahnsinnige Verwaltung unserer Universität ein neuen Kalender eingeführt haben und das Herbstsemester unglaublicherweise am 15. August anfangen wird!

Es tut mir leid, dass Sie noch keine feste Stelle haben, und ich hoffe gute Nachrichten über die Stelle in Berlin bald zu hören. Immerhin müssen Sie nicht mehr Flusshäre atmen! Das ist unheimlich gewesen.

Vielen herzlichen Dank für die Übersendung des Fotos. Ich erinnere mich gut, den wunderbaren Tag, als Sie es aufgenommen haben! Sie haben besonders während des Mittagessens meinem Deutsch sehr geholfen.

Ich kann \$50 für Ihre Autobusreise eigentlich nicht glauben. Etwas ist da los, weil die Autobusreise von dieser Universität nach Chicago zum Beispiel ~~korrekt~~ ist. Es war ursprünglich mein Plan, mit unserem Wagen und mit Studenten/innen nach Calgary zu fahren, aber der tolle neue Kalender hat jene Idee ~~verdorben~~. Wenn es hilfreich oder sogar angenehm wäre, sind Sie bei uns immer willkommen.

Haben Sie eine Kopie meiner Fotos von Ihnen in Elsass je bekommen? Ich kann mich nicht erinnern.

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse
Professor für Palynologie

AT/et

Hannover, den 2. 6. 1984

Lieber Herr Dr. Traverse,

Ich hoffe, daß wir uns auf der Sixth
Palynological Conference in Calgary treffen
werden. Davor bin ich auch bei der
2 International Paleobotanical Conference
in Edmonton.

Da ich meine schwedischen Freunde bei den
Vereinigten Nationen besuchen möchte, werde
ich nach New York kommen und dann
weiter nach Edmonton mit einem Bus
fahren. Es dauert wohl 3 Tage, aber es
kostet nur 50,-\$

Zur Zeit bin ich zu Hause und warte
auf eine versprochene Stelle in Berlin.
Ich freue mich schon jetzt Sie wieder
zu sehen.

Anbei lege ich ein Bild an das Sie sich
bestimmt noch erinnern können.

Viele herzliche Grüße an Sie
und Ihre Gattin

Ihre

Columba



Ecole Polytechnique Fédérale Zurich
Institut de Géologie

Frau Dr. Elizabeth Barbara Columbek
Fak. Mathematik und
Naturwissenschaften
Universität Hannover
Hannover (BRD), Deutschland

25. April 1981

Sehr geehrte Frau Dr. Columbek,

Es hat mich sehr gefreut, Sie auf der
APP Exkursion kennenzulernen. Besonders
haben Sie meinem "Fremdarbeitendeutsch"
sehr geholfen! Jedenfalls haben wir auch
gute Diskussionen über viele verschiedene
interessante Themen gehabt!

Seit unserer Rückkehr in die Schweiz habe
ich Ihre Dissertation gelesen und habe
noch viel mehr Neues von Ihnen gelernt!
Ich habe jetzt ein paar Fragen zu stellen:

1. Sie haben gelegentlich 140 Daten
erwähnt, zum Beispiel in der Zusammenfassung
aber ich habe keine Liste dieser Daten
gefunden. Ich erwartete eigentlich die
Daten auf den Diagrammen. Was ist
das älteste Datum?



Ecole Polytechnique Fédérale Zurich
Institut de Géologie

-2-

Frau Dr. Golunbek

2. Könnten Sie, bitte mich ein bisschen mehr informieren über Ihre Überzeugung, dass es wirklich ein "Bölling" gibt?

3. Sind Sie sicher (S. 133), dass die Steppen, die Sie in Ihren Diagrammen sehen, nicht "echte" Steppen sind? Ich habe diese Aussage selbstverständlich oft gelesen, aber ich habe sie nicht völlig akzeptiert. Unsere nordamerikanischen "Steppen", in New Mexico zum Beispiel, scheinen mir sehr gleich in Fattungen und Arten, was Sie und anderen in Mitteleuropa für "Fürbae I" gefunden haben.

Alles Gute, besonders für Ihre "Stellungsjagd"! Ich hätte, dass Sie eine frohe und selige Ostern gehabt haben.

Ihr ergebener,

Alefred Trautner



UNITED STATES
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF MINES

BUILDING 20
DENVER FEDERAL CENTER
DENVER, COLORADO 80225

October 18, 1967

Dr. Alfred Traverse
Department of Geology
Division of Earth Sciences
The Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania

Dear Al:

Enclosed please find a copy of the report "Prediction of Sulfur and Ash Content of Coal in Place by Corehole Analysis." This is the report discussed in our recent telephone conversation.

I would like to use the technique described with petrographic data to predict coking characteristics, washability characteristics, as well as, sulfur and ash distributions along the seam.

Very truly yours,

Manuel Gomez
Research Chemist



File! Gonzalez-Guzman

E. J. BRILL LTD · PUBLISHERS · LEIDEN
MODERN AND ANTIQUARIAN BOOKSELLERS

Established 1683

Tel. Printing and Publishing Dept. 20426 Tel. Bookselling Dept. 23948 Cables: BRILL LEIDEN

BANKERS:

Barclays Bank Ltd., Chief Foreign Branch
168, Fenchurch Street, London E.C. 3
Barclays Bank D.C.O., 120 Broadway,
New York, New York 10005
Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., Leiden
Algemene Bank Nederland N.V., Leiden

Mr. A. Traverse
Associate Professor of Geology & Biology
Deike Building
Pennsylvania State University
UNIVERSITY PARK
Pennsylvania 16802
U.S.A.

Your reference

Our reference
V/B/ 585-69

LEIDEN, June 18, 1969
(Netherlands)

Dear Sir,

We herewith refer to your order of May 22, 1969 for a copy of Gonzalez
Guzman: A PALYNOLOGICAL STUDY.

This work was sent off to you in the meantime.

As regards the other point raised in your letter we let you know that
we never furnish addresses of our authors to third parties.
This need not trouble you at all. We suggest that you simply address
your letter to Dr. Gonzalez Guzman, C/o E.J. Brill, Oude Rijn 33a, Leiden,
Holland. Such a letter then will be automatically passed on to the author.

Asking for your kind understanding, I am,

Yours faithfully,

N.V. Boekhandel & Drukkerij,
voorheen E.J. Brill, Leiden,


J.D. Verschoor.

XXXXX

9 January, 1980

Dr. Charles W. Good
OSU, Lima Campus
4240 Campus Drive
Lima, OH 45804

Dear Charles:

Thanks for the reprints that came a while ago--
they have been especially interesting because of
info on the spores--the Botryopteris material with
four genera of spores was especially interesting.
(You missed Granulatisporites in your abstract.)

I object to the use by several of the megafossil
fraternity of "trilete" as a noun. It is an adjective
in best usage. Use "laesura".

All the best.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

March 12, 1976

Dr. Charles W. Good
Botany Department
Ohio State University, ~~Lima~~ campus
4300 Campus Drive
Lima, OH 45804

Dear Charles:

Thanks so much for the very interesting (and expensive!) reprint. Naturally I have been especially interested in the material about the spores of page 80ff, although I doubt that I'll ever get around to working on such spores myself. Your information has really opened my understanding of *Calamospora* and its related matters. Thanks again and best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT:jb

March 18, 1969

Mr. Charles W. Good
Department of Biological Sciences
University of Illinois at Chicago Circle
Box 4348
Chicago, Illinois 60680

Dear Mr. Good:

Your letter of 20 January, 1969, poses a problem on which I have finally decided to take a stand--I now have something like 35 titles represented by reprints, and I have decided to honor no more requests for "the works". If a person asks for a particular title, I think one should honor it as long as the reprints hold out, and I believe you will find much more acceptance in the profession if you will confine your requests to things for which you have a specific need above and beyond "building up a valuable collection". Those who have published more than I have, and are even busier, probably feel even more strongly.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Associate Professor of Geology

AT:kwc



College of Liberal Arts and Sciences
Department of Biological Sciences
(Box 4348) Chicago, Illinois 60680
Telephone: 663-2775

January 2, 1969

Dr. Alfred Traverse
Penn. State University
College Park, Penn.

Dear Dr. Traverse,

I am a graduate student in paleobotany under Dr. Thomas N. Taylor, and will soon be a member of the paleobotanical section of the Botanical Society. I would appreciate it very much if you would send me copies of your available reprints and put me on your permanent mailing list so that I can build up a valuable collection of reprints.

Sincerely yours,

Charles W. Good

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

20 October, 1992

David K. Goodman
Arco Oil & Gas Co.
600 N. Marienfeld
Midland, TX 79701

Dear Dave:

Just came across your abstract re PALCAT in the 1992-ICP Abstract volume (I couldn't attend). The abstract whets my appetite for more info, i.e., how practical is it for a free-standing academic lab to get started? Etc.

I will be looking forward to hearing how I could get more information and hoping you can find time to respond.

Yours very truly,

Alfred Traverse

AT/et

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
phone: 814-863-3419; fax: 814-865-3191

2 April, 1990

Dr. D. K. Goodman
Arco Oil and Gas Co.
2300 West Plano Parkway
Plano, TX 75075

Dear Dave:

Yours of 24 March was interesting. Glad you were able to use my recommendation. I believe it will be an improvement. I have another that you might pass along: it would be helpful to have telephone and fax numbers for everybody in your masthead. However, I'd settle for adding the fax numbers to the AASP Directory. (I am still resisting the PC craze, but have embraced fax enthusiastically.)

As I may have told you before, I do not make a practice of reviewing my former grad students' manuscripts or proposals-- Volkan Ediger got his Ph.D. here with me. However, as Bill Elsik is senior author, and Bill has often complimented and thanked me for reviews of his papers, I am willing to do it.

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse

AT/et

AMERICAN ASSOCIATION OF STRATIGRAPHIC PALYNOLOGISTS, INC.
EDITORIAL STAFF

MANAGING EDITOR: David K. Goodman
Arco Oil and Gas Company
2300 West Plano Parkway
Plano, Texas 75075

ASSISTANT JOURNAL EDITORS:
Leonard N. Ford, Jr. Michael J. Farabee
UNOCAL Department of Math and Science
P.O. Box 76 Gordon College
Brea, California 92621 Barnesville, Georgia 30204



NEWSLETTER EDITOR: Fredrick J. Rich
Department of Geology and Geography
Georgia Southern College
Statesboro, Georgia 30460

BOOK REVIEW EDITOR: E. Reed Wicander
Department of Geology
Central Michigan University
Mount Pleasant, Michigan 48859

24 March 1990

Dr. Alfred Traverse
Department of Geosciences
Pennsylvania State University
State College, PA 16802

Dear Dr. Traverse:

A manuscript has been submitted for publication in **Palynology** that is within your area of research interest. Papers submitted to the journal are subject to review before acceptance, and it would be of great value to us if you could provide your opinion of the scientific merits of this one.

The manuscript is by William C. Elsik, Volkan S. Ediger and Zühtü Bati, and is entitled "Fossil fungal spores: *Anatolinites* nov. gen.." It is 48 pages in length, and has 5 text-figures and 3 plates.

We would need to have your completed review within **30 days** of your receipt of the manuscript. If you cannot serve as a reviewer at this time, could you suggest someone else who would be appropriate? Please advise as soon as possible so that we might avoid delay in handling the manuscript. Thank you very much.

Sincerely,

D. K. Goodman,
Editor

P.S. We'll now include the year of publication in the front page footnote for all articles. Thank you for the suggestion.

(see clerk
for rest of
corresp. re
this MS)

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
phone: 814-863-3419
fax: 814-865-3191

8 February, 1990

Dr. David K. Goodman, Managing Editor
Palynology
Arco Resources Technology
2300 W. Plano Parkway, PRC-G202
Plano, TX 75075

Dear Dave:

Suggestion: the title page of each article in Palynology should carry the date along with vol.-p. #s. I know the info is on later pages, but it is nice not to have to look--most journals do this.

Best.

Yours very truly,

Alfred Traverse

AT/et

**AMERICAN ASSOCIATION OF STRATIGRAPHIC PALYNOLOGISTS, INC.
EDITORIAL STAFF**

MANAGING EDITOR: David K. Goodman
Arco Oil and Gas Company
2300 West Plano Parkway
Plano, Texas 75075

ASSISTANT JOURNAL EDITORS:
Leonard N. Ford, Jr. Michael J. Farabee
UNOCAL Department of Math and Science
P.O. Box 76 Gordon College
Brea, California 92621 Barnesville, Georgia 30204



NEWSLETTER EDITOR: Fredrick J. Rich
Department of Geology and Geography
Georgia Southern College
Statesboro, Georgia 30460

BOOK REVIEW EDITOR: E. Reed Wicander
Department of Geology
Central Michigan University
Mount Pleasant, Michigan 48859

4 January 1990

Dr. Alfred Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
435 Deike Building
University Park, PA 16802

Dear Dr. Traverse:

Thank you for your prompt reply to my letter regarding the Litwin and Skog manuscript. I appreciate your position concerning manuscripts authored by former graduate students, and I have contacted one of the persons recommended in your letter.

I hope that 1990 brings you an exciting year.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads 'Dave'.

D. K. Goodman,
Editor

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
phone: 814-863-3419
fax: 814-865-3191

11 December, 1989

Dr. D. K. Goodman
Arco Oil and Gas Company
2300 West Plano Parkway
Plano, TX 75075

Dear Dr. Goodman:

Thanks for yours of 3 December. I am usually very happy to review papers for Palynology. However I have a long-standing policy not to review papers by my own former graduate students. Ron Litwin is in that category (M.S. 1983, Ph.D. 1986).

Bruce Cornet could do the review. Dorothy Guy-Ohlson and Geoff Warrington would also be good and both are AASP members, though not in North America.

Best to you for a great 1990!

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

AMERICAN ASSOCIATION OF STRATIGRAPHIC PALYNOLOGISTS, INC.
EDITORIAL STAFF

MANAGING EDITOR: David K. Goodman
Arco Oil and Gas Company
2300 West Plano Parkway
Plano, Texas 75075

ASSISTANT JOURNAL EDITORS:
Leonard N. Ford, Jr. Michael J. Farabee
UNOCAL Department of Math and Science
P.O. Box 76 Gordon College
Brea, California 92621 Barnesville, Georgia 30204



NEWSLETTER EDITOR: Fredrick J. Rich
Department of Geology and Geography
Georgia Southern College
Statesboro, Georgia 30460

BOOK REVIEW EDITOR: E. Reed Wicander
Department of Geology
Central Michigan University
Mount Pleasant, Michigan 48859

3 December 1989

Dr. Alfred Traverse
Department of Geology
Pennsylvania State University
Deike 435
State College, PA 16802

Dear Dr. Traverse:

A manuscript has been submitted for publication in **Palynology** that appears to be within your area of research interest. Papers submitted to the journal are subject to review before acceptance, and it would be of great value to us if you could provide your opinion of the scientific merits of this one.

The manuscript is by Ronald Litwin and Judith Skog, and is entitled "Morphology and palynostratigraphy of the genus *Camerosporites*." It is 49 pages in length, and has 2 text-figures, 3 tables, and 5 plates.

We would need to have your completed review within approximately 30 days of your receipt of the manuscript. If you cannot serve as a reviewer at this time, could you suggest someone else who would be appropriate? Please advise as soon as possible so that we might avoid delay in handling the manuscript. Thank you very much.

Sincerely,

D. K. Goodman,
Editor

20 September, 1986

Dr. Bruce K. Goodwin
Department of Geology
College of William & Mary
Williamsburg, VA 23185

DearBBruce:

This is self-typed, so beware!1

Thanks for yours of 9 Sept. I am sending xeroxes of the letter and of the pages with significant departures to B. C., to await his comment. Volkan has now gone off to Turkey, and I have the job of coördinating the MS. I'll be back to you before long, as the thing progresses.

Inasmuch as it's informal, we could use Richmond Group, but the Richmond Group in the Ordovician (Ohio, WV, IN, IL, etc.) is so well known that it seems to me it should be avoided. I don't like Chesteffield either, as the name doesn't really have currency in the area. Any second choices? Skin Quaxter?

We continue to have problems with Betty's (my wife) parents in Indianapolis, as we have for 2 yrs. now. We must go there again, day after tomorrow. This will be the last (of 4 moves) move until the funeral director takes over. The parents are now both terminally in the hospital (but could last quite a while there. It's all emotionally very difficult.

Regards to various friends in W. ^{VA} especially Joan G.

Yrs. v. t., etc.

Alfred Traverse. etc/. etc/

zk: B. Cornet

16 August, 1983

Dr. Bruce K. Goodwin
Department of Geology
College of William and Mary
Williamsburg, VA 23185

Dear Bruce:

That was a very helpful clipping. I xeroxed and posted all over the place. The salary scale amused me. I do the preparation of many of 'em but my salary is the bottom one! Ha!

All the best. Greetings to Joan.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et



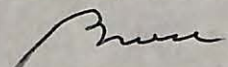
CHARTERED 1693
COLLEGE OF WILLIAM AND MARY
DEPARTMENT OF GEOLOGY
WILLIAMSBURG, VIRGINIA 23185

August 8, 1983

Dear Al,

I thought you might like to see the enclosed clipping which was sent to me by our placement office. It makes a good case for palynologists.

Cheers,


Bruce Goodwin

Geology's A Growing Field

There are less than 10 graduating palynologists annually in the United States, yet by the end of the decade, these geologists will find hundreds of job openings.

According to *USA Today*, palynologists — examiners of samples used to determine oil drilling sites — will have anywhere from 400-500 employment opportunities by 1989.

In the latest occupational outlook tabloid, the United States Bureau of Labor Statistics reports that employment for geologists between 1980 and 1990 is "expected to grow faster than average as domestic mineral exploration increases."

Palynology requires an extensive scientific background. Since there are only 5,000 worldwide, salary scales are quite lucrative — ranging from \$35,000 to \$90,000 a year.

The gap is occurring because palynologists who were involved in oil research in the '50s will soon be retiring. Oil drilling reached a pinnacle in the 1950s and early '60s and educational institutions offering palynology attracted many students during the post-World War II period. Oil surpluses during the late 1970s changed all that, but it is projected that by 1986 any surplus will be eliminated.

OPEC has not reduced oil production. That's why we have a surplus. But surpluses are temporary, and soon we will have a problem of not having enough oil.
(*The State News*, February 17, 1983)



CHARTERED 1693
COLLEGE OF WILLIAM AND MARY
DEPARTMENT OF GEOLOGY
WILLIAMSBURG, VIRGINIA 23185

June 23, 1983

Dr. Alfred Traverse
Palynological Laboratories
College of Earth and Mineral Sciences
The Pennsylvania State University
Deike Building
University Park, Pennsylvania 16802

Dear Al:

Here's a belated response about the reference on the Richmond Basin. Possibly it could be cited as follows: Goodwin, B.K., and K.M. Farrell, 1979; Geology of the Richmond Basin; in Geology and Coal Resources of the Richmond Triassic Basin; Virginia Division of Mineral Resources Open File Report, p. 1-113. At least that gives the basic information and you can modify it as you choose.

We certainly enjoyed your visit down here and our students were excited about your talk. Joan and I also want to thank you for the pocket guide to indoor plants. We have found it very useful and interesting.

Right now I am teaching summer school but that ends on July 8th and then I hope to get some productive days in on the Richmond Basin. If Volkan needs any more samples from the Richmond Basin I'll be glad to help out.

Hope you have a good summer.

Yours very truly,

Bruce K. Goodwin, Chairman

24 May, 1983

Dr. Bruce K. Goodwin
Department of Geology
College of William and Mary
Williamsburg, VA 23185

Dear Bruce:

While we were in Charlottesville, I had a xerox copy made of their copy of Goodwin & Farrell, "Geology of the Richmond Basin". Trouble is, there is no date or other formal info appended. I realize it is unpublished as yet, but one could cite it anyway with a tad more data: such-and-such date, unpublished report for...., or whatever. I have greatly enjoyed reading. Could you send a postcard with the data?

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

26 April, 1983

Dr. Bruce Goodwin
Department of Geology
College of William and Mary
Williamsburg, VA 23185

Dear Bruce:

The carousel and pictures came. Many thanks. After all you did for us, it was embarrassing to put you to this extra work. Best to Joan.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

P.S. Just got back my film from the VA trip. All o.k., except the flash pics of the cores at Wm. & M. were underexposed--better luck next time!



CHARTERED 1693
COLLEGE OF WILLIAM AND MARY
DEPARTMENT OF GEOLOGY
WILLIAMSBURG, VIRGINIA 23185

April 2, 1983

Dear Al,

Enclosed are xeroxed copies of maps showing the locations of three black shale exposures in the Richmond Basin. Directions to these are as follows:

- #1 This is in the SE section of the Midlothian quadrangle. If you are north of the James River, take the Hueguenot Bridge across the river and stay on Hueguenot Road until you come to Rt. 711 (Robius Toad). Turn right on Rt. 711. Stay on 711 until you turn right into the new housing development shown on the map. If you come to the pipeline and miss the development, backtrack and take the first left to the east of the pipeline. Once in the development, take the first left and park in the circle at the end of that road. The pipeline crosses that circle and walk north, downhill, along the pipeline. Exposures of black shale occur in the bed of the first stream you come to where the pipeline crosses the stream. An old coal pit will be on your right just before you come to the stream. More exposures (good ones) of shale occur a short distance upstream from the pipeline. A neat diabase dike is exposed in the stream about 100 feet downstream from the pipeline.
- #2 This is in the western portion of the Midlothian quadrangle. From locality #1, go back to Rt. 711 and turn right (west) on Rt. 711. Proceed west on Rt. 711 until you come to Rt. 652 (it should be marked by a sign which says "Public Boat Landing" or words to that effect), and turn right onto Rt. 652. Just before you come to the break in slope going down to the floodplain of the James River, you will see a place to pull off on the left side of the road. A cable will be stretched between that pull off and a dirt road going to the west. Walk down that road and you will come to some large waste heaps and two large holes which represent old coal mines. These pits lie north and south of each other and you will probably come to the northern one first. In that one, shale is exposed at the base of the steep northern side of the pit. In the southern pit, good exposures of shale occur on the steep southern side of the pit.
- #3 This is in the NE section of the Hallsboro quadrangle (that quadrangle joins the Midlothian quadrangle to the north). From locality #2, go back to Rt. 711, and turn right (east) on Rt. 711. Stay on Rt. 711 until you return to its intersection with Hueguenot Road. Turn right (south) on Hueguenot Road and follow it until you come to the Midlothian Turnpike (U.S. Rt. 60). There will be a large Exxon station on the right at that intersection. Proceed west on Rt. 60, passing through the old mining center of Midlothian, and on the west end of Midlothian turn left (south) onto Coalfield Road (Rt. 754). Proceed south on Coalfield Road until you come to the entrance to Queensmill development. It will be on the left, so turn left into Queensmill. Stay on the main road through Queensmill until you come to the second creek and park by the creek.

Walk upstream (north) along the creek (it is easiest to get there by walking on the east side of the creek) until you come to the first (and about only) exposures in the bed of the creek. The shale occurs in the east bank of the stream just downstream from a series of small waterfalls in the bed of the stream. They will be just downstream also from an old railroad grade which crosses and partially dams the stream.

For historical interest, if you walk a short distance upstream from the exposures you will see some very large waste piles on the west side of the stream. If you walk west up and over these piles you will find the massive stone headframe of the old Grove Shaft. It is now surrounded by a chain link fence, but is the only existing building associated with the old mines that I know of.

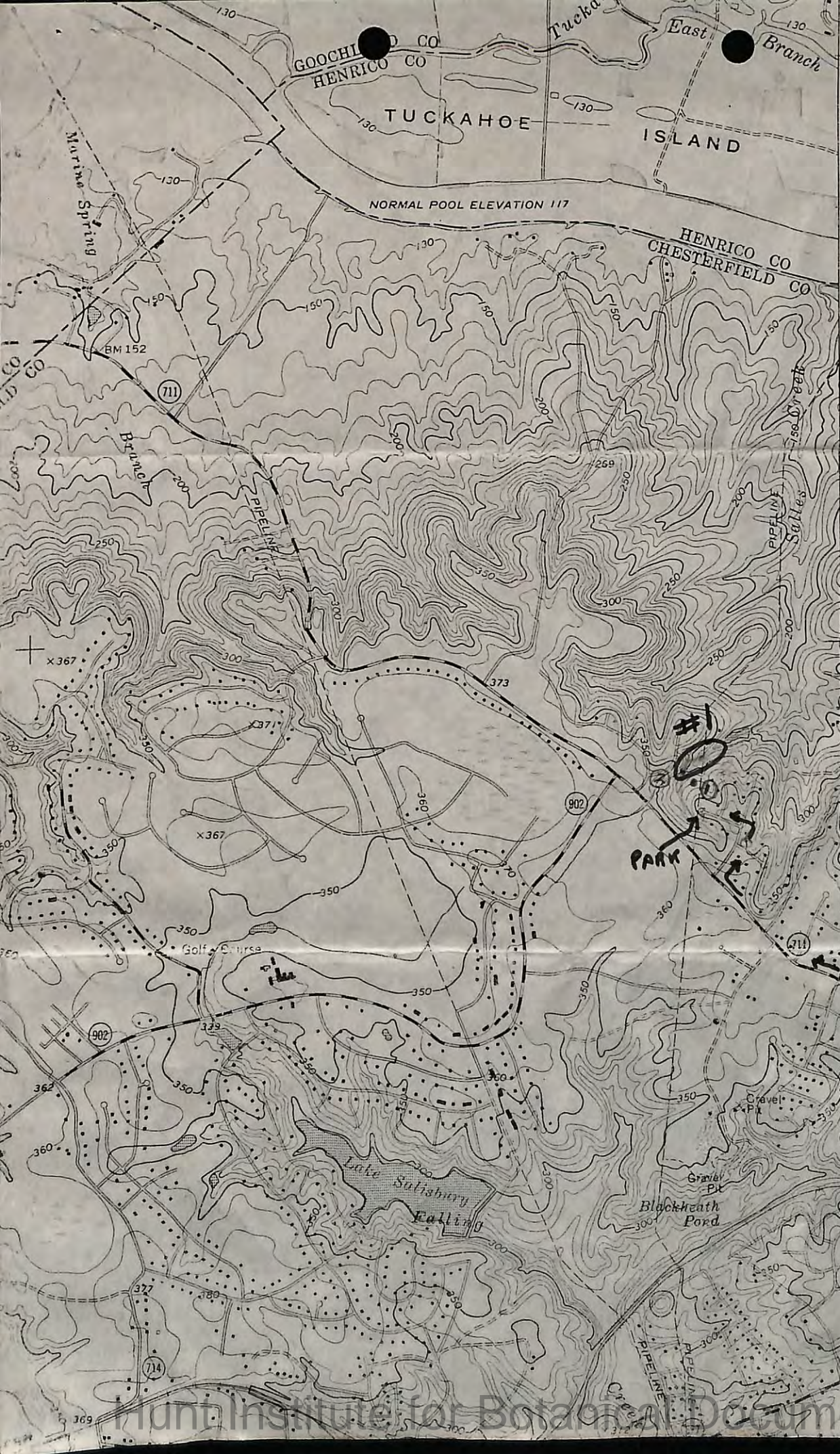
I hope you can find the three localities described above. If not, I will be glad to take Volkan to them this summer.

Have a good trip down to Williamsburg and give us a call on Sunday. Joan and I would like to have you two over for dinner that evening and we can visit then.

Sorry that this letter is so messy, but I wanted to get it in the mail without further delay.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to be 'Bran' or similar, written in dark ink.



SE CORNER
MIDLOTHIAN
7 1/2 QUAD

(BON AIR)
5459 II SE

4160

4159

32'30"

4157

2.9 MI. TO U.S. 60

4156

4155000m. N.

CENTER 12 MI.

W-CENTRAL PART OF
MIDDLEBURY
7 1/2' QUAD

4167000m.N.

GOOCHLAND 9 MI.
CROZIER 3.2 MI.

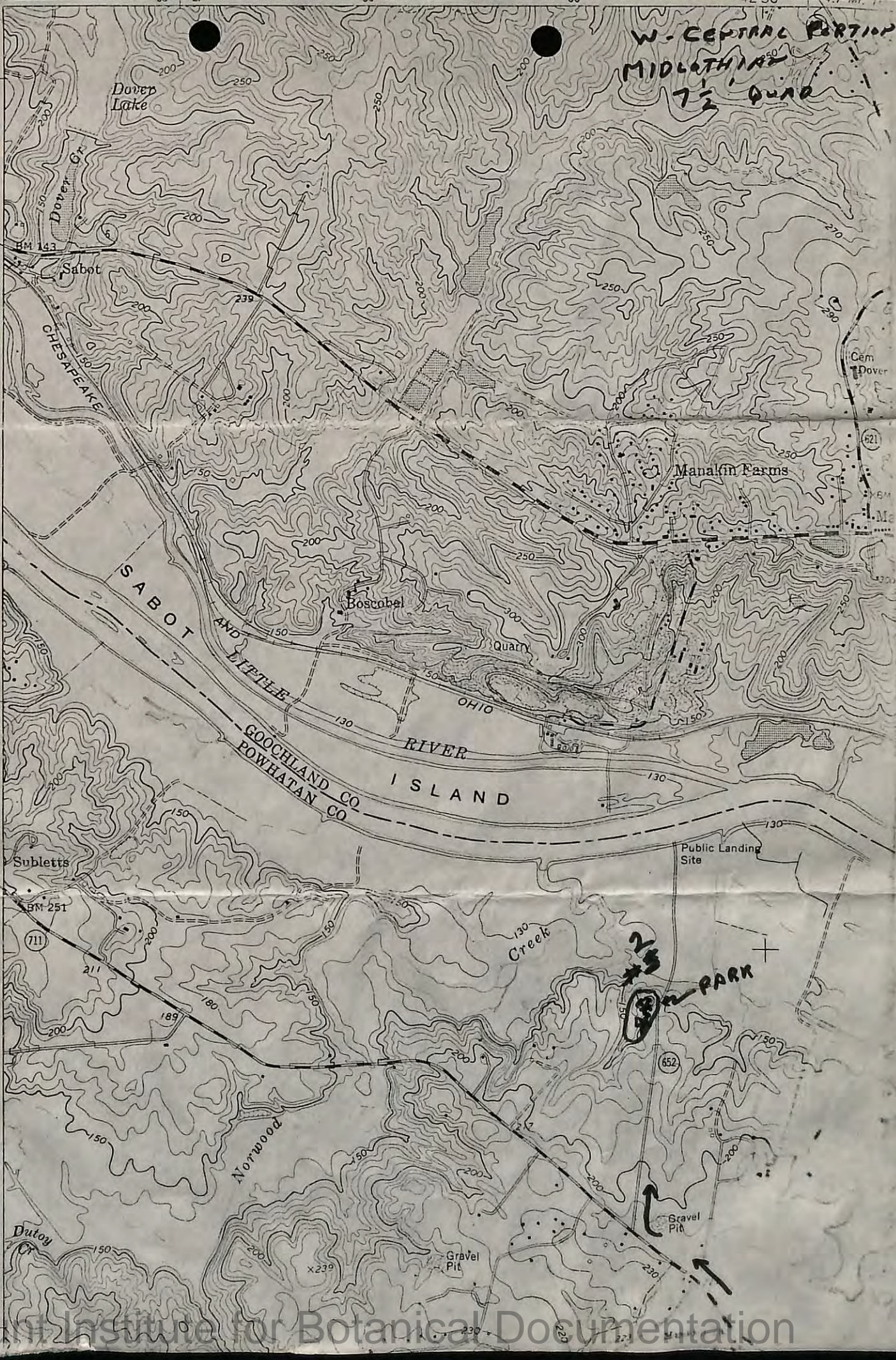
4165

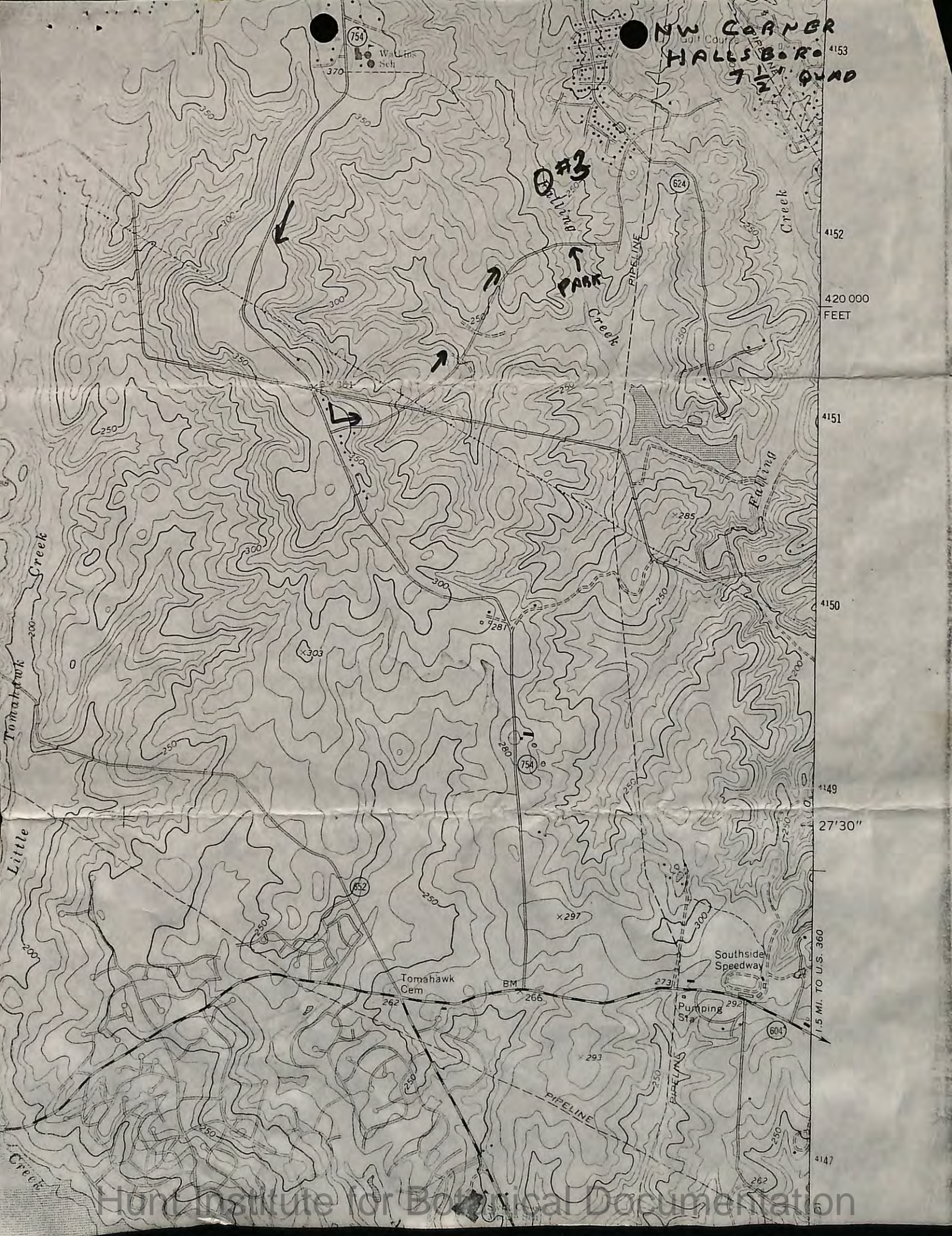
FINE CREEK MILLS 4.1 MI.

4163
35'

4162

4161





NW CORNER
HALESBORO
VT 1/2 Q. NO.

A3

PARK



CHARTERED 1693
 COLLEGE OF WILLIAM AND MARY
 DEPARTMENT OF GEOLOGY
 WILLIAMSBURG, VIRGINIA 23185

1) We are to arrive at office at 10:05
 or Mon.
 2) call Bruce Sunday evening
 3) make reservations for Williamsburg for 10-11 Apr.
 " " " Charlottesville for 12-Apr.

March 8, 1983

Dr. Alfred Traverse
 Department of Geosciences
 College of Earth and Mineral Sciences
 The Pennsylvania State University
 Deike Building
 University Park, Pennsylvania 16802

Dear Al:

I'll look forward to seeing you on the 11th of April and it works out well because I only have one class on those two days. If I can help you with making reservations please let me know. We will sure appreciate a talk on the evening of the 11th and your suggested topic will be most appropriate.

I have checked with the folks at the Virginia Division of Mineral Resources and Gerry Wilkes there doesn't anticipate any problems with having you obtain samples from the well cuttings. They may also have some shallow cores from the Richmond Basin.

Enclosed is a brochure describing the Williamsburg area and a map of campus. I've indicated the location of our department on that map. My office is room 220, Small Hall and we share that building with the Physics Department. My phone numbers at the office are 253-4204 or 253-4529. At home my number is 229-2712.

804-

Hopefully I will see you at the meetings of the Northeastern Section, GSA. If not, have a good trip to Williamsburg and I'll see you when you arrive.

Sincerely,

Bruce K. Goodwin
 Bruce K. Goodwin

Directions to her house from King William

*Camp. Landing Rd. towards Warburg.
 over RR tracks*

*to Francis St., to next stop light (retrofit area)
 Left South Henry St., modern bldg on left*

Rte 199 (4 lane) - cross it

King Pt. Ferry King Pt. Ferry

4th right in North Point

*1st left Water Point Rd.
 2nd house on Rt. #103*

9 February, 1983

Professor Bruce K. Goodwin
Department of Geology
College of William & Mary
Williamsburg, VA 23185

Dear Bruce:

Thanks for yours of 13 January, which came during my trip to Germany (lectures here and there, etc.), just completed. Hence the delay in answering. Glad that 11-12 April is o.k. I'll plan to be with you that entire time. My new graduate student, Volkan Ediger, will presumably be with me. We will hope to get much done in Williamsburg, especially acquisition of samples and information from you. If you can help us get access to the material in Charlottesville that you mentioned over the phone, we would certainly want to take advantage of that opportunity too.

By all means plan to have me give a talk on Monday evening, the 11th. Under the circumstances you describe I think a talk on "Glomar Challenger Black Sea cores and Neogene historical geology" would be appropriate.

All the best.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et



CHARTERED 1693
COLLEGE OF WILLIAM AND MARY
DEPARTMENT OF GEOLOGY
WILLIAMSBURG, VIRGINIA 23185

January 13, 1983

Dr. Alfred Traverse
Palynological Laboratories
Department of Geosciences
Deike Building
The Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania 16802

Dear Al:

The 11th and 12th of April will be a good time for you to visit Williamsburg. My schedule is such that I only have two classes on Monday and none on Tuesday so I will have the time pretty free to work with you here. Charlottesville is about 2½ hours from here so you could go up there on Tuesday or even on your way home on Wednesday. The two day format won't give you too much time to visit the restored part of Williamsburg, but you can see a good bit of it and will then have the excuse to come back for a longer visit.

If you could give a talk to our students on Monday evening it would be great and they would appreciate hearing somebody different. I'll leave the topic up to you. We do not have a graduate program in geology so the talk would have to be aimed at undergraduates.

We can iron out the details of your visit at the Northeast G.S.A. meetings in March and I'll look forward to seeing you there.

Yours very truly,

Bruce K. Goodwin,
Professor of Geology

29 December, 1982

Dr. Bruce Goodwin
Department of Geology
College of William and Mary
Williamsburg, VA 23185

Dear Bruce:

It was really good to hear from you. I am glad you let me invite myself to your place. I propose tentatively to be in Williamsburg Mon.-Tues., 11th-12th April, returning here on Wednesday, the 13th. We would probably visit our son in the Charlottesville area, "see" Williamsburg, etc. How does that sound? Is two days enough to do the core-sampling in Williamsburg and Charlottesville? If not, we'll have to adjust--e.g., work also on Friday, 8 April.

As I said, I'd be happy to give a talk, if it can be fitted in--Mon. or Tues. evening? I will, of course, need advance notice so that I'll be prepared.

Take care of yourself. Get a cardiologist into the picture. All the best.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

2 November, 1982

Dr. Bruce Goodwin
Department of Geology
College of William and Mary
Williamsburg, VA 23185

Dear Dr. Goodwin:

Norrie's "joing letter" was an interesting touch. Timely too--
I am planning an "assault" on the Richmond Basin as our next Newark Super-
group project, and it would be great if that could dovetail with the
work of somebody who is doing professional geology in the Basin. How
about it?

Hoping to hear from you, I am

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

409 Buckingham Place
Blacksburg, Virginia 24060
4 April 1975

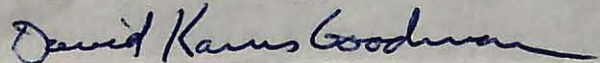
Dr. Alfred Traverse
Palynological Laboratories
529 Deike Building
Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania 16802

Dear Dr. Traverse:

I would like to thank you very much for your consideration of my application to Penn State. I regret to inform you that I have decided to go to Stanford. This decision did not come easily. I have spent a great deal of time weighing the merits of a pollen and spore study versus those of a dinoflagellate dissertation. As you can see, I have chosen to stick with the dinos. They are a fascinating group of plants and I would like to study them in much greater detail than was possible at the master's level.

I trust you have recovered from your visit to the hospital and look forward to meeting you at the A.A.S.P. Conference in Houston this fall. I am sorry circumstances were such that I did not have the opportunity to visit with you earlier this fall. Thank you again for everything.

Yours faithfully,


David Karns Goodman

January 10, 1975

Mr. David K. Goodman
409 Buckingham Place
Blacksburg, Virginia 24060

Dear Mr. Goodman:

Thank you very much for your undated letter--which I just came across on my desk. I hope it hasn't been there for too long! We are very glad to hear of your possible interest in Penn State as a place to work on your doctoral degree. Whether you could be a part of our program would depend in the first instance whether you would be admitted to the graduate program of the Geology Department. Assuming that you would be admitted--and I don't suppose that Dr. McLean would have recommended you look into it unless he thought you might be--then there is the question of what you might do for a doctoral dissertation. I have at the moment one student (Harvey Zeiss) who is working on a dinoflagellate-based problem in the Arctic Mesozoic. I suppose this must mean that it is possible for me to supervise such a thesis, even though I am not and never have been a dinoflagellate man. In other words, I do not completely reject the idea of supervising your Ph.D. work on some sort of a dinoflagellate problem. However, it seems to me that it is very wise especially if you intend to teach to have as broad a background as possible. There is no question that I have more of a "name" in spore/pollen work. Since you have a Master's degree already in dinoflagellates, why not do your Ph.D. in a spore/pollen project? I have several such projects going and others planned for the future. The biggest one at the moment is on the Newark Basin palynology of eastern North America. This is a big area of work and should keep us going for a decade or so. I also have work going on a lower Cenozoic of North Dakota and on recent palynology of the Black Sea. I have had other projects going in the Paleozoic of central Pennsylvania--Devonian and Mississippian mostly.

In response to your general questions I would say the thing to do is to make formal application. Since you have already have the admission and other forms, just send them in to the Graduate Program, Department of Geosciences, Deike Building, The Pennsylvania State University, University Park, PA, 16802. In due course your folder will come to

me since I am on the admissions committee, and we will then know a lot more about where we stand. Financial aid is generally speaking no problem, providing you check out in other ways. It may be that you could arrange to drive up here to look ~~at~~ over and talk to me. If you could, that would be probably mutually helpful but not absolutely necessary.

Once again, hoping that your letter has not been sitting here too long and with best wishes to you personally and to Dr. McLean and Fred May, I am

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/vsi
cc Dr. R. Scholten

Jan?
Jan., 1975

David K. Goodman ✓
409 Buckingham Place
Blacksburg, Virginia 24060

Dr. Alfred Traverse
Department of Geosciences
Pennsylvania State University
University Park, Pennsylvania 16802

Dear Dr. Traverse:

I am seriously considering your department for studies leading to the Ph.D. in Geology. I am currently working on the M.S. Degree in Geology at Virginia Polytechnic Institute and State University under the supervision of Dr. Dewey McLean. Both Dr. McLean and Fred May have highly recommended your program in Palynology as being well-suited to my own research and professional goals.

My research interests are the taxonomy, biostratigraphy, evolution, and paleoecology of marine dinoflagellates. I hope to continue this work in the areas of the Atlantic Coastal Plain, Gulf Coastal Plain, and in Continental Shelf Sediments. My M.S. Thesis title is Upper Eocene Dinoflagellates (Pyrrhophyta) of the Nanjemoy Formation - Maryland Coastal Plain. My professional goals are to teach and to conduct research at the university level.

The main purpose of this letter is to determine whether or not you would be receptive to my undertaking a dinoflagellate study under your direction. I would prefer to continue working with dinoflagellates, however, I am flexible and would greatly appreciate any suggestions you may offer regarding a dissertation that deals with pollen and spores.

I would appreciate any information you are able to furnish regarding your current research, your students' research topics, graduate program, as well as the possibility of my continuing study under you. I have the admission and financial aid forms already completed, and am looking forward to receiving your reply. Thank you very much.

Sincerely,
David K. Goodman
David K. Goodman ✓

7 October, 1982

Gordon-Keeble, Inc.
41 Madison Ave.
New York, NY 10010

Dear Sirs:

A flier about your micropipetters just came to the desk in our laboratory, and it prompts me to make an inquiry. I commonly use home-made pipettes to pick up individual pollen grains, spores, and other similar microfossils, from a water, glycerin, or glycerin-alcohol substrate. The things that I am picking up are in the 20-50 micron range mostly, so the glass pipettes are drawn out very thin in order to be able to pick up one at a time. I would be only guessing at the amount of glycerin-water picked up along with the grain, but it is so little that under the coverslip of a slide it only flows out to 1/8" or less. Would one of your micropipetters be adaptable to this use? If so, which of the ones illustrated in my flier would you recommend? Could I modify the capillary tubes to achieve the thinness required, or could I make my own?

Looking forward to hearing from you, I am

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

Mobil Research and Development Corporation

October 13, 1969

RESEARCH DEPARTMENT
P.O. BOX 900
DALLAS, TEXAS 75221

J. S. McNIEL
MANAGER
FIELD RESEARCH LABORATORY

McNiel
Dear Colleague:

The Gordon Research Conference on Organic Geochemistry is scheduled for the week of August 31 to September 4 at Holderness School (Holderness, New Hampshire). We have been asked to submit as complete a program as possible to the Gordon Research Conference Director by January 1, 1970, so that it will receive adequate publicity. The tentative program will be published in the March 7 issue of Science.

I am writing at this time to invite you to attend the conference and for your suggestions regarding program session topics and/or specific contributions. If you have material you would like to present, please advise me at your earliest opportunity. Indicate title and approximate time desired for presentation.

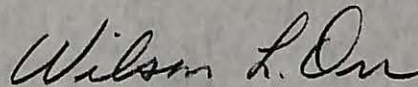
From suggestions already received, we are tentatively suggesting the following session topics provided significant contributions are forthcoming in these areas:

1. Organic matter in natural waters and recent sediments: Organic oceanography and limnology; mechanisms of organic sedimentation; clay-organic interactions, etc.
2. Chemical fossilization and related topics: Chemistry of shell deposition and alterations; organic matter in carbonate precipitation (shells, oolites, concretions, etc.); formation of phosphatic and pyritic fossils with emphasis of organic participation.
3. Organic processes in sub-surface environments: Petroleum, gases, sedimentary organic matter and coal; sub-surface microbial alteration; temperature and pressure effects in organic processes, etc.
4. Transport of organic materials in geologic systems: Mechanisms of migration of oil and gas; composition changes due to migration mechanism; geochemical prospecting, etc.
5. Organic cosmochemistry: Results of lunar rock studies, abiogenic organic materials and processes, etc.

Personally, I would like to have a number of contributions dealing with new ideas and/or applications of stable isotopes to organic geochemical problems. However, rather than having a session dealing specifically with isotopic studies, it seems better to include such papers in appropriate areas where the techniques offer solutions to conceptual problems.

Please do not hesitate to offer contributions which may not appear to fall into the suggested session topics. These topics are very tentative and are offered only as a starting point. The final program which can be developed will depend on your suggestions and contributions. Gordon Hodgson (co-chairman) and I will appreciate your help in providing another excellent and stimulating Gordon Research Conference on Organic Geochemistry.

Sincerely yours,



Wilson L. Orr
Chairman

WLO:jwr

December 4, 1968

Gordon Research Conferences
Department of Chemistry
University of Rhode Island
Kingston, Rhode Island 02881

Dear Sirs:

I enclose a check for \$100, which is to clear my account for the Geochemistry session at Holderness School last August. There was some confusion about this account on my part, which accounts for the long delay in paying.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Associate Professor of Geology

AT:kwc

Enclosure: check

1 November, 1983

Ms. E. A. Gordon
S.U.N.Y.--Geology
Binghamton, NY 13903

Dear Liz:

Thanks for the card. Samples are underway. No word yet.

Sorry I forgot about reprints. ONLY ones of direct import to our subject (plus a throw-away!) are on their way to you.

Best wishes.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

28 October 1983

Dear Al,

I very much enjoyed going out in the field with you 2 weeks ago! Hope the spore samples pan out. The book I asked you about is The Terrestrial Environment and the Origin of Land Vertebrates, edited by A. L. Panchen (1980, Academic Press).

Please send me 2 copies of any of your reprints which would help in our understanding of the Upper Devonian Catskill depositional environments.

Thanks,

Liz

Borden

To: "AT" <traverse@ems.psu.edu>
Subject: K/D

4/19/99

Lieber Herr Prof. Traverse,

heute nur ganz kurz ein Erklärung, damit ich es nicht vergesse zu erwähnen, weil Ihr Brief bereits abgeheftet ist.

Sie fragten, warum viele Leute "D" schreiben, wenn Sie anzeigen wollen, daß eine Kopie verschickt wurde. Dieses D kommt aus der Zeit, als noch keine XEROX COPIES zur Verfügung standen. Die Schreibkräfte mußten die Mehrfertigungen mit Kohlepapier auf ganz dünnes Papier anfertigen. Diese oft schlecht leserlichen Kopien auf dünnen Papier nennt man "Durchschlag". Daher die heute noch verwendete Abkürzung D.

Bestimmt können Sie mir im Gegenzug erklären, was "cc" bedeutet, wenn damit in der Adresse auf einem Brief angegeben wird, daß jemand dort zu erreichen ist. Jeder benutzt das, auch in Deutschland, aber in keinem meiner Lexika konnte ich eine Erklärung finden.

Beste Grüße,
Ihr KGoth

To: "Goth, Kurt" <Kurt.Goth@smu.sachsen.de>
From: Alfred Traverse <traverse@ems.psu.edu>
Subject: Re: KAR & SHARMA
Cc:
Bcc:
Attached:

Lieber Herr Dr. Goth,

mit der Korrespondenz bin ich jetzt ein bisschen in Verzug geraten. Mit Ihrer Mitteilung vom 18.Feb. um K. & S. bin ich völlig einverstanden. Es wäre viel zu spät irgend etwas anders zu versuchen. Man kann nur von dieser Erfahrung etwas lernen: falls Sie eine andere Arbeit in so schlechtem Zustand bekommen, schicken Sie sie bitte so schnell wie möglich an die Autoren zurück.

Morgen fahren wir nach Chicago, um das Field Museum zu besuchen, um meinen Kollegen dort meine paläobotanische (Megafossilien) Bibliothek zu geben. Nachher werden wir ein paar Tage in Indianapolis (Bettys Heimat) verbringen. Ich plane am 4.März wieder zu Hause zu sein.

mit herzlichen Grüßen

Ihr Alfred Traverse

Delivered-To: traverse@ems.psu.edu
From: "Goth, Kurt" <Kurt.Goth@smu.sachsen.de>
To: "'AT'" <traverse@ems.psu.edu>
Subject: KAR & SHARMA
Date: Thu, 18 Feb 1999 15:14:23 +0100
Importance: high
X-Mailer: Internet Mail Service (5.5.1960.3)

Lieber Herr Prof. Traverse,

in der Sache Kar & Sharma haben wir uns nun definitiv zu folgendem Vorgehen durchgerungen:

1. Das MS wird mit Ihren Verbesserungen neu gesetzt und Fahnen ausgedruckt.
2. Eine Druckfahne wird nach Indien geschickt, um die noch fehlende fachlichen Verbesserungen einzufordern (bei den neue Arten fehlten die Diagnosen etc.)
3. Dann wird die Arbeit wird in PAL B gedruckt.

Herr Dr. Nägele hat Sie von sich aus nochmal angeschrieben, um Ihnen für die Bemühungen zu danken und Ihr grundsätzliches Einverständnis einzuholen. Sie hatten mir Ihre Haltung bereits in einer mail dargelegt, die ich aber verständlicherweise nur mündlich weitergegeben habe.

Für die Zukunft ist zu hoffen, dass wir von solchen Heimsuchungen verschont bleiben.

Mit besten Grüßen aus Dresden

Ihr K. Goth

To: kurt.goth@smu.sachsen.de
From: Alfred Traverse <traverse@ems.psu.edu>
Subject: Kar/Sharma MS
Cc:
Bcc:
Attached:

Lieber Herr Dr. Goth,

eine Sache haben Sie nicht erwähnt, nämlich, dass ich dieses Manuskript sozusagen vor einer langen Zeit "begutachtet" habe. Ich war mit dem Zustand der Arbeit so erschrocken, dass die Situation mein Verhältnis mit Ihnen und der Zeitschrift sehr geschädigt hat. (Es ist wieder gut.) Inzwischen hat jemand mit dem Ding genug Arbeit gemacht, dass es jetzt nur mittelmässig schlecht ist, nicht mehr eine "kolossale Schweinerei." Ich habe wahrscheinlich 95% der grossen Schreibfehler usw. gefunden. Es bleibt nur allgemeine Sachen wie zum Beispiel die Zählungen und ihre Besprechungen, die sehr einfältig sind, und die verschiedenen Figuren die nicht übereinstimmen, die uns alle in Verlegenheit setzen könnten. (Ich habe nicht versucht, diese "Fehler" zu korrigieren. Das könnte man am besten mit den Autoren in Lucknow erledigen--ich möchte Sie beraten, alle Speisen für den Aufenthalt von Deutschland mitzunehmen. Und sie müssen natürlich nur Bier und Whiskey trinken.)

Die Situation die Sie beschrieben haben ist sehr kompliziert. Das ist mir völlig klar. Es ist zu weit gekommen um es leicht zu sein, bloss das Manuskript zufällig in einem Mülleimer zu "verlieren". Ich würde Sie beraten, daher, alle Verbesserungen sehr sorgfältig zu machen--vielleicht werden Sie zusätzliche Fehler finden. Dann unter diesen Umständen würde ich das Ding publizieren lassen. Man darf es als ein "learning experience" betrachten. Niemand wird einen Prozess über diese Sache machen. Auf der anderen Seite, falls Sie es so spät entziehen sollten, könnte Herr Kar einen Anwalt finden.

Ich hoffe, dass Sie wunderbare Weihnachten und ein gutes und erfolgreiches Neues Jahr erleben.

mit besten Grüssen
Ihr Alfred Traverse

From: "Goth, Kurt, Dr., SMU" <Kurt.Goth@smu.sachsen.de>
Return-path: <Kurt.Goth@smu.sachsen.de>
To: "bettyandal@juno.com" <bettyandal@juno.com>
Date: Fri, 11 Dec 1998 15:45:56 +0100
Subject: Kar/Sharma-MS
Message-ID: <61718989C743D211B1B90008C7FAA69A317D8F@smunt04>
X-Status: Read
X-Mailer: Internet Mail Service (5.5.1960.3)

Lieber Herr Prof. Traverse,

als erstes danke ich Ihnen ganz, ganz herzlich, dass Sie sich der "Schweinerei" trotz aller inneren Widerstaende so intensiv gewiedmet haben. Sie haben voellig recht, wenn Sie sagen, dass es mit diesem "MS" nie so weit haette kommen duerfen.

Ein paar Bemerkungen nur f=FCr Sie, damit der "Werdegang" dieses = Artikels besser verstaendlich wird. PAL B hat zwei Herausgeber. Wer ein MS zugeschickt bekommt, kuemmert sich um die Reviews und die sprachliche Korrektur. Im Fall Kar/Sharma war das Prof. Mai. Anscheinend hat er diese Aufgabe jedoch nicht besonders gut erledigt. Das konnte ich aber nicht wissen, weil jeder selbstverantwortlich arbeitet. Ich ging davon aus, dass zwei native speaker (unter lautem Wehklagen!!!) die Sache in Ordnung bringen wuerden. Erst als ich die Korrekturfahne sah, konnte = ich eingreifen.

Nun ist das nicht der erste derartige Fall. Ich musste schon einmal die Notbremse ziehen. Sicherlich h=E4ngt das auch mit der Vorgeschichte von Prof. Mai in der ehemaligen DDR zusammen. Dort war man froh, wenn man ueberhaupt publizieren durfte und schon gar nicht tat man einander weh. Als Wehtun wird eine kritische Durchsicht eines MS auch heute noch manchmal empfunden. So kommt es dann durch diese Aneinanderreihung von Befindlichkeiten und Unzulaeglichkeiten fast zu Eklat. Hier muss aber nunmehr eine Loesung gefunden werden, die durchaus auch schmerzhaft = sein kann.

Die Gesamtsituation ist fuer mich persoenlich nicht so ganz einfach. Da ich viel j=FCnger bin und Herr Mai Professor in Berlin ist, kann ich = nicht einfach zu ihm hingehen und ihm sagen, was er wie tun soll. Mit dem von Ihnen korrigierten MS wird er jetzt hoffentlich einsehen, dass es auf Dauer nicht ohne straffes Reviewsystem geht und er sich nicht mehr zutrauen sollte die Qualitaet des Englisch zu beurteilen.

Und was machen wir nun mit diesem bereits gesetzten "MS".

1. Der wissenschaftliche Wert haelt sich deutlich in Grenzen.
2. Andererseits hat Herr Mai einen Brief mit "befindet sich im Druck" nach Indien geschickt.
3. Mit dem Herausgeber Dr. Naegele bin ich so verblieben, dass wir = Ihren fachlichen Rat dazu einholen moechten.
4. Wenn Sie in Ihrer Funktion als Mitherausgeber ganz klar sagen, dass diese Arbeit nicht in PAL B erscheinen sollte, wird dieses MS auch = nicht in PAL B erscheinen.

Dies waere jedoch eine kraeftige Ohrfeige fuer gleich mehrere Personen und wohl auch nicht gut fuer PAL B. Wir wuerden deshalb die Variante "nochmal ueberarbeiten" vorziehen.

Ich bitte Sie jedoch mit Blick auf die Zukunft der Zeitschrift PAL B = uns nochmal glasklar Ihre Meinung darueber mitzuteilen, wie mit dem Manuskript von Sharma + Kar verfahren werden soll.

Mit besten Gruessen,
verbunden mit der Hoffnung, dass ich/wir Sie nicht allzusehr verstimmt haben.

Ich wuensche Ihnen Beiden einen beschaulichen Advent mit Brataepfeln, Gluehwein, Lebkuchen usw.
Ihr Kurt Goth

PS.: N=E4chstes Mal ein paar Impressionen aus dem verschneiten Sachsenland.

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
307 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: 814-863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

23. November 1998

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Lieber Dr. Goth,

ich habe jetzt meine Verbesserungsarbeit für das Kar/Sharma MS gefertigt. Die ganze Sache ist eine Schande und könnte den guten Namen "unserer" Zeitschrift schaden.

Wenn ich mich nicht irre (meine Akten sind wegen des Umzugs meines Arbeitszimmers im Augenblick nicht verfügbar), ist dieser wahnsinnige Artikel genau das Stück das mich vor ein paar Jahren so schrecklich schockiert hat. Es war dann so schlecht, daß ich der Meinung war, Sie sollten es ohne weiteres zurück schicken, mit dem Befehl, die Autoren konnte es entweder verbessern oder aufgeben. Was inzwischen geschehen ist, habe ich keine Ahnung, da ich keine Kopie behalten habe. Das der Artikel fast auf den Schienen zur Publikation steht ist sehr beunruhigend.

Ich habe nur den sprachlichen Zustand des Artikels gut kontrolliert, aber die wissenschaftliche Situation ist auch ekelhaft. Verschiedene Pollen Photos scheinen mir miteinander und mit der Beschreibungen nicht übereinzustimmen. Die Pollenanalysen werden sehr schlecht vorgelegt, und ihre Besprechungen sind meistens überflüssig und teilweise lächerlich.

Um den erbärmlichen Zustand dieses Artikels zu betonen, muß man nur Seite 30 sorgfältig lesen. Verschiedene englische Wörter werden falsch benutzt. Ein Satz (5 Zeilen von unten) den ich rot gestrichen habe, ist völlig Quatsch. Der nächste Satz ist sehr fragbar. Das wichtige Wort "Eocene" in einem Satz fehlt. Usw.

Ich habe allerdings wahrscheinlich 95% der Sprachfehler verbessert. Sie hätten jedoch diese Schweinerei vor zwei Jahren zufälligerweise in den Abfallkorb fallen lassen sollen.

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

Anlage: "MS"

To: kurt.goth@smu.sachsen.de
From: Alfred Traverse <traverse@ems.psu.edu>
Subject: MS
Cc:
Bcc:
Attached:

Lieber Dr. Goth,

Der Artikel von Kar und Sharma (ich habe diese Menschen in Lucknow kennengelernt) ist angekommen, und ich arbeite mit dem Ding. Sie wissen natürlich, dass diese Arbeit nicht etwas ist, dass ich innerhalb einer Stunde fertigen kann. Es beunruhigt mich, dass diese Sache schon fast publiziert worden ist. Ich muss nichtsdestoweniger handeln, als ob Sie es verbessern können. Ich werde das korrigierte "MS" nächste Woche Ihnen schicken.

Ihre Anlagen werden wir zuhause lesen und überlegen. Ich bedanke mich herzlich dafür.

Mit besten Grüßen.

Ihr
Alfred Traverse

From: "Goth, Kurt, Dr., SMU" <Kurt.Goth@smu.sachsen.de>
Return-path: <Kurt.Goth@smu.sachsen.de>
To: "'betyandal@juno.com'" <betyandal@juno.com>
Date: Wed, 28 Oct 1998 15:28:30 +0100
Subject: PAL B
Message-ID: <61718989C743D211B1B90008C7FAA69A317D73@smunt04>
X-Status: Read
X-Mailer: Internet Mail Service (5.5.1960.3)

Lieber Herr Prof. Traverse,

nicht schoen zu hoeren, dass Sie in der Universitaet weggedraengt werden. Aber ich bin mir sicher, Sie werden einen Weg finden, dass Sie so weiterarbeiten koennen wie bisher.

Heute moechte ich endlich auf einen weit zurueckliegenden Brief = (April!) antworten. Zuerst moechte ich meiner Freude Ausdruck geben, dass Sie weiter an PAL B mitarbeiten werden. Herr Prof. Mai hat das inzwischen auf meinen Hinweis bereits getan, indem er Ihnen eine Arbeit geschickt hat.. Und auch von mir werden Sie in K=FCrze ein indglisches Manuskript zur Verbesserung der Sprache bekommen. Vielen Dank schon im Voraus. = Wenn sich niemand mehr der Muehe unterzieht, solche Arbeiten gruendlich zu ueberarbeiten, koennen wir sie nicht drucken. Sie werden es sehen, wenn Sie das MS in Haenden halten. Ohne einen Muttersprachler bleibt es scheussliches Englisch.

Ueber die zukuenftige Form von PAL B haben wir uns selbst schon viele Gedanken gemacht. Nur eins ist uns allen klar. Es muss etwas passieren, diese Zeitschrift zu modernisieren.

Zu Ihren Punkten:

1. Sie haben voellig Recht, wenn Sie fordern, dass neue Namen im Abstract erwaehnt werden muessen. Unsere Nachlaessigkeit. Wir werden = das in die Instructions for Authors aufnehmen.

2. + 3. Fragen des Gesamterscheinungsbild der Zeitschrift PAL B. Der Tafelteil wird vorerst bleiben, obwohl wir bereits eine Ausnahme gemacht haben=20

Lorscheitter, Maria Luisa, Ashraf, Abdul Rahman, Bueno, Rog=E9rio = Machado

& Mosbrugger, Volker: Pteridophyte spores of Rio Grande do Sul flora, Brazil, Part I. 1998. p.~1-113, 76~pl., 77~fig.

keywords: Pteridophytes, spores; spores, Pteridophytes; Rio Grande do Sul flora; Flora, Rio Grande do Sul; (for the homepage of the printer use: <http://www.schweizerbart.de/>)

um den Charakter der Zeitschrift nicht zu veraendern. Ueber die Nummerierung werde ich mich mit Dr. Naegele und Dr. Obermiller unterhalten. Es sind fuer das Jahr 2000 einige Veraenderungen bei PAL B geplant (z.B. soll endlich zwei-spaltig gesetzt werden) und wir sind fuer weitere Anregungen dankbar.

4. "Foldouts" (dt. Falttaleln oder Klapptafeln) wird es nicht mehr geben. Sie waren und sind ein Steckenpferd von SCHWEITZER.

Juno e-mail printed Tue, 3 Nov 1998 15:00:51 , page 2

Soviel fuer heute.

Ich gruesse Sie und Betty ganz herzlich

Ihr

Kurt Goth

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany

27. Oktober 1998

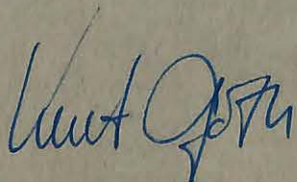
Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802
USA

Dear Prof. Traverse,

as announced by e-mail I'm going to send you a MS (indian) which was just in front of being printed before I saw it first time (this proof!). On the first few pages I noticed that the language is once again "furchtbar".

Ich möchte auf Ihr Angebot zurückkommen, daß Sie uns weiterhin bei PALAEONTOGRAPHICA unterstützen wollen und Sie bitten, diese Arbeit von KAR & SHARMA zu "versorgen", wie Sie es früher in ähnlichen Fällen getan haben.

Mit den besten Grüßen auch an Ihre Gattin Betty
Ihr



Kurt Goth

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

9. Juni. 98

Herrn
Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg
Deutschland

Sehr geehrter Dr. Goth,

ich möchte mich für Palaeontographica 246B, 1-3 and 4-6 recht herzlich bedanken. Mit diesen Beiträgen hätte ich gerne gearbeitet.

Wir sind wie immer beschäftigt. Zu Hause und auch bei dem Sommerhaus in den Bergen lassen wir neue Zimmer anbauen. An der Universität geht es jedoch bergab. Ich werde innerhalb drei Wochen die letzten drei meiner Arbeitszimmer räumen müssen. Weitere Arbeit muß ich zu Hause erledigen, und ich werde versuchen das zu tun. Nach 32 Jahren in diesem Gebäude wird es sehr schwierig sein, in engerem Raum wieder gut organisiert zu sein.

Wir hoffen, daß es Ihnen prima geht.

mit freundlichen Grüßen
Ihr

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

16.April.98

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Straße 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Lieber Herr Dr. Goth,

es ist noch eine Ehre, auf dem Umschlag der Palaeontographica-B
gelistet zu werden, aber Sie haben mir seit dem indglischen
Problem keine Aufgaben gegeben. Ich würde gerne etwas noch
einmal unternehmen.

Ich schreibe jetzt, Ihnen ein paar Vorschläge zu geben:

1. Neue Namen sollten unbedingt in den Zusammenfassungen/Abstracts erwähnt werden. Das ist besonders wichtig, falls es sich um einen Gattungsnamen handelt. Zum Beispiel, Samant und Phadtare (245:1-15) enthält viele neuen Artennamen und drei neue Gattungsnamen. Neue Namen müssen zukünftig registriert werden, und diese neuen Namen könnten sehr leicht verpaßt werden.
2. Ich weiß, daß es sich um eine sehr alte Gewohnheit handelt, aber Sie sollten überlegen, ob die Zeit nicht reif ist für Legenden und Tafeln zusammen zu erscheinen. Es ist höchst unangenehm immer zwischen Tafeln und Legenden blättern zu müssen. Am besten wäre, die Tafeln mit den Artikeln zusammen zu stellen, sogar jede Legende neben seiner Tafel.
3. Sie sollten ohne Frage die Praxis aufgeben, jeder Tafel ZWEI Nummer zu geben. Wahnsinnig. Verwirrend. Zum Beispiel, um eine neue Kombinierung gültig zu veröffentlichen, muß man Figur und Tafel richtig bestimmen--es ist dann nicht hilfreich, zwei "richtige" Tafel Nummer zu haben. Das ist klar.
4. "Foldouts" (ich weiß nicht wie diese auf Deutsch heißen) müssen gehen. Sie müssen viel Geld kosten, aber das ist nicht die einzige Sache, daß falsch ist. Es ist mühsam mit dem Schweitzer et al. Artikel in 243, nicht nur das Problem das ich in Nr. 2 besprochen habe zu überwinden, aber gleichzeitig diese wahnsinnigen "foldouts" zu beherrschen. Man bezweifelt, ob der Herr Herausgeber es schon probiert hat.

Wir hoffen, daß es Ihnen gut geht. Wir haben Jan.-Feb. in Florida verbracht, um 2/3 des Winters zu vermeiden, aber sie haben hier fast keinen Winter erlebt, und wir haben viele Tornaden ganz in der Nähe unseres Hauses in Clearwater gehabt.

mit besten Grüßen
Ihr

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

21.Nov.97

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg
Deutschland

Lieber Dr. Goth,

wir sind zurück aus Deutschland gekommen und haben Freiberg und Sie leider verpassen müssen. Wir haben Kollegen in Freiburg, Stuttgart, und Frankfurt besucht, und haben einen sehr guten Besuch mit Friedemann und Rose in Wittenbeck gehabt. Wir haben auch Eisenach, Erfurt, Naumburg, Weimar, Leipzig, Potsdam und Rostock als Touristen besucht. Es war eine wunderbare Reise. Falls wir noch willkommen wären, werden wir Sie das nächste Mal bestimmt besuchen. Wir planen Deutschland so oft wie möglich zu besuchen.

I finde bei der Rückkehr die Bibliographie-und-Geschichte Band von Palaeontographica auf der Haufe von Korrespondenz, und das erinnert mich an etwas: ich möchte betonen, daß ich noch bereit bin, irgend etwas für die Zeitschrift zu tun, mit nur der Ausnahme, daß ich es nicht gern habe, lange miserabele Manuskripte auf Indglisch ins Englisch zu übersetzen. Ich bedanke mich natürlich für die Publikationen.

In Frankfurt gab Volker Wilde mir komischerweise zwei Indglische Manuskripte zu begutachten (=ins Englisch zu übersetzen), und ich werde es tun--sie sind mindestens ziemlich kurz. Ich bin nicht glücklich, aber ich werde es tun.

mit besten Grüßen
Ihr

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

Anlagen: Publikationen

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

21.Sept.97

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrückerstr. 31a
09599 Freiberg
Deutschland

Lieber Herr Dr. Goth,

es war sehr schön Ihren Brief vom 5.Sept. zu bekommen. Er ist erst vorgestern angekommen.

Eines Tages möchten wir Sie besuchen, aber wie es sich entwickelt hat, nicht auf dieser Reise. Wir haben nur zweieinhalb Wochen zur Verfügung, und seitdem ich Ihnen geschrieben habe, haben wir viele Pläne machen müssen. Die Tage sind jetzt ganz voll. Zum Beispiel, hat Friedemann S. vor zwei Wochen uns eingeladen, ihn und Rose in MV zu besuchen. Wir mußten Jena und eine andere Stadt daher aus dem Programm ausziehen.

Ich bedanke mich sehr, für die schöne Sammlung von Ansichtskarten. Ich könnte nur klagen, daß die Bilder keine Erklärungen haben. Ein Photo von einer Landschaft mit kleinen Bergen in dem Hintergrund ist unglaublich schön. Der Papierwürfel ist auch sehr interessant, obwohl man entweder eine Seite oder die andere wählen muß, und beide sind sehr interessant. Das Bestellungsblatt ist auch lehrreich.

Ich wiederhole, daß Sie bei uns auch immer willkommen sind.

Mit herzlichen Grüßen
Ihr

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

11. Juli.97

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg
Deutschland

Sehr geehrter Dr. Goth,

in der zweiten Hälfte von Oktober werden Betty und ich zwei Wochen in Deutschland verbringen, um endlich etwas von den neuen Ländern zu erleben. Wir haben nur Dresden und Ostberlin in den DDR Zeiten besucht.

Ist Freiberg und die Gegend ein Besuch wert? Wir werden Pässe von der Bahn haben (wir haben sie schon gekauft) und unser Plan ist fast jeden Tag irgendwohin mit dem Zug zu fahren. Leipzig, Weimar, Erfurt, Potsdam, Rostock, usw. planen wir zu besuchen-- eine Stadt, einen Tag. Der Paß schließt sogar Flußfahrten ein, die wir kaum benutzen werden. Es wäre gut Sie wieder zu sehen-- sogar ein Mittagessen im Bahnhof?

Hoffentlich geht es Ihnen gut.

Mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse
Professor Emeritus of Palynology

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

22. August 1996

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Straße 31a
09599 Freiburg, Deutschland

Sehr geehrter Dr. Goth,

ich möchte Sie von einem kleinen "Fehler" aufmerksam machen. Sie könnten dabei zukünftig den gleichen Fehler vermeiden. Es hat mit dem Artikel von Kvacek und Konzalová, B239, Tafel 41, Fig. 3-8 zu tun.

Es ist nicht mehr für annehmbar gehalten (obwohl ich es auch früher getan habe), photos von Palynomorphen eng um die umrisse davon zu schneiden. Sie hätten Konzalová bedrängen sollen, diese Tafel wieder zu bearbeiten. Was jetzt "richtig" ist könnten Sie in meinem Paleopalynology oder im Artikel von Yi & Yun B237, Tafel 25-34 kontrollieren. (Obwohl diese Autoren die Ränder weiter als notwendig verlassen haben.)

Das erinnert mich, daß ich empfehlen würde, den altmodischen Gebrauch, jede Tafel zwei Nummer zu geben, sofort einzustellen. Es würde, zum Beispiel, niemanden stören, falls Kvacek & Konzalová's Tafel nur Tafel 41 wäre! Auf der anderen Seite, die Existenz von zwei verschiedenen Nummern für Seiten und Tafel nicht selten zu bibliographischen Fehlern geführt hat.

Ich möchte auch erwähnen, daß ich das ganze Buch "Sachsen," das Sie mir gegeben haben, jetzt gelesen habe--herrlich. Ich bedanke mich noch einmal. Num müssen wir die Gegend noch einmal besuchen (wir haben nur Dresden in den DDR Zeiten gesehen). Radebeul muss ich unbedingt untersuchen.

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse

Anlagen: Sonderdrucke

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu
29. Jan. 96

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Straße 31a
09599 Freiberg
Deutschland

Lieber Herr Dr. Goth,

wir sind eben gerade zurück von einer langen Reise gekommen. Wir haben nämlich mit unserem neuen Lastkraftwagen (Dieselmotor, usw.) Kalifornien besucht, um meine Sammlung von Pflanzenfossilien an eine ehemalige Studentin die Paläobotanik an der Universität von Kalifornien-Berkeley unterrichtet, zu liefern. Ich finde Ihren langen Brief ziemlich weit oben auf der Haufe, da er nur 17 Jan. 96 geschrieben worden ist.

Eigentlich fühle ich mich schuldig, da ich nicht viel für die Zeitschrift gemacht habe. Die Aufgabe, jene indglische Artikel wieder zu schreiben machte mich sehr nervös--es schien mir fast unmöglich die Arbeit richtig zu machen. Ich hätte wirklich die ganzen Artikel vom Anfang an zu übersetzen müssen. Oft wußte ich nicht was der Verfasser(-in) tatsächlich gemeint hat, usw. Ich habe viel als Redaktor gearbeitet aber nie so frustrierende Arbeit unternommen. Es ist gut zu wissen, daß Sie nicht zu böse mit mir sind. Sie sind guter Freund, und ich werde nie vergessen, wie Sie uns in Frankfurt geholfen haben.

Es ist traurig zu erfahren, daß das Verhältnis mit Frau Köhler jetzt vorbei ist. Unter Umständen verstehe ich Ihren Lust umzuziehen. Es hat nicht nur mit den Schneewehen zu tun, obwohl Ihre Geschichte des "Unfalls" in den Bergen furchtbar genug ist.

Wir werden eines Tages in Deutschland wieder auftauchen, und wir werden Sie bestimmt besuchen. Inzwischen sind Sie bei uns auch willkommen--in den Bergen von PA (o weh).

Ich habe jetzt das Päckchen mit dem schönen Buch über Sachsen in der Haufe gefunden. Wunderbar--wir werden es bestimmt auf der nächsten Reise mitbringen! Wir bedanken uns recht herzlich. Es hat Betty sehr gefallen, daß Sie sich an ihre Promovierung gedacht haben.

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse



Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie

Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a 09599 Freiberg

Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802
U.S.A.

Freiberg, den 17. Jan. 1996
Tel. (03731) 4195-407
Bearb.: Dr. K. Goth
Aktenzeichen:
(Bitte bei Antwort
angeben)

Liebe Herr Prof. Traverse,

mir ist klar, daß es kaum eine Entschuldigung für mein langes Schweigen gibt. Aber ich weis manchmal nicht mehr wo mir der Kopf steht. Möglicherweise liegt es an der Art und Weise, wie ich Arbeitsabläufe organisiere, oder es ist schlicht und einfach zuviel. Ja, und wenn ich Ihnen schreibe, möchte ich das immer besonders ausführlich und gewählt tun. Das führt dann dazu, daß ich es immer wieder hinausschiebe und hinausschiebe, anstatt mich einfach mal dranzusetzen und anzufangen. Das Buch über Sachsen stand so mehrere Monate in meinem Bücherregal, bis ich mich nach Weihnachten entschloß es mit einem Kärtchen loszuschicken, und mich damit zu zwingen in absehbarer Zeit den dazugehörigen Brief zu verfassen. Hier ist er. Das Buch ist hoffentlich inzwischen unversehrt angekommen. Bitte betrachten Sie es als ein kleines Dankeschön für die langjährige Mitarbeit an Palaeontographica B sowie als verspäteten Glückwunsch anlässlich der Promotion Ihrer Frau. Wenn die schönen Bilder in Ihnen den Wunsch wecken, beim nächsten Europabesuch Sachsen zu 'visitieren', sollten Sie wissen, daß Sie hier gern gesehene Gäste sind.

Also, ich habe vollstes Verständnis dafür, daß Sie irgendwann keine Lust mehr hatten "indglische" Manuskripte zu revidieren. Wie käme ich dazu Ihnen böse zu sein??? Nach längeren Diskussionen mit Prof. Mai und dem Herausgeber konnten wir uns darauf einigen, daß Frau Collinson in Zukunft Mitherausgeberin in Sachen Tertiär sein wird. Ich hoffe diese Wahl sagt Ihnen ebenfalls zu.

Daß nun alle Mitherausgeber ein Freixemplar von PAL B bekommen, geht tatsächlich auf meine Initiative zurück. Anfangs war ich davon ausgegangen, daß diese kleine Geste für die Mühen mit "indglischen, chinenglischen etc." Manuskripten selbstverständlich und deshalb üblich sei. Hier mußte ich dazulernen, wie auf vielen anderen Gebieten, seit ich diesen "Job" mache. Dabei würde ich viele lieber mal ein Semester lang in Ihrer palynologischen Klasse sitzen. Ich wünsche Ihnen, daß Sie den beschriebenen "Ruhestand" so produktiv wie nur möglich gestalten können.

Nun kurz zu meiner Situation: Seit einem Jahr bin ich - wie Sie bereits wissen - wieder Single, mit allen Vor- und Nachteilen. Es hat schon seine Zeit gedauert, bis ich mit dem veränderten Bezugssystem richtig klar gekommen bin. Einzelheiten erspare ich Ihnen auch jetzt. Hier habe ich ebenfalls dazugelernt, daß der Schein oft trügt.

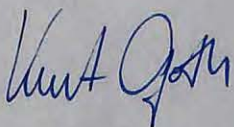
Die Wohnung in Frauenstein habe ich behalten und das nunmehr freie Zimmer als Arbeits/Gästezimmer umgestaltet. Da Juliana erst kurz vor Weihnachten ihre letzten Reste ausgeräumt hat, ist dieser Prozeß der Umrüstung noch nicht vollständig abgeschlossen. Zwei Ereignisse haben dazu geführt, daß ich inzwischen ernsthaft darüber nachdenke doch in tiefere Gefilde zu ziehen (Frauenstein liegt 665m über NN): Anfang Dezember fand die "housewarming party" bei einem Kollegen statt, der in Langenau gebaut hatte. Auf dem Rückweg bin ich in Schneeverwehungen steckengeblieben und konnte mein Auto trotz Winterreifen und Schneeketten nicht mehr flott bekommen. Bis morgens um 4.00 Uhr habe ich alles versucht. Trotzdem mußte es am nächsten Morgen vom Abschleppdienst geborgen werden.

Zwei Wochen später hat eine Dachlawine - vor dem Haus in Frauenstein - die Windschutzscheibe zertrümmert, die Außenspiegel und die Radioantenne abgerissen und das Dach eingedrückt, natürlich nachts. In dieser Geschichte weigert sich die Versicherung des Hausbesitzers den Schaden zu bezahlen, noch. Ich hoffe sie regelt die Sache doch noch auf kulantem Weg, da der finanzielle Schaden für mich nicht unerheblich wäre.

Ein anderer Kollege ist letzte Woche umgezogen. Er hat eine sehr große und schöne Wohnung in Freiberg gefunden, die bezahlbar ist. Der "Aufschwung Ost" greift jetzt auch in diesem Sektor. Immer mehr Wohnraum, wie man hier noch sozialistisch zu sagen pflegt, wird "rekonstruiert" (wir sagen renoviert), und dadurch sind die utopischen Mieten der ersten Jahre (mehr als 20.-DM/ m² Kaltmiete) nicht mehr am Markt zu erzielen. Wenn ich im Laufe des Jahres ein ähnliches Angebot bekomme, werde ich nach Freiberg ziehen, um Dachlawinen, Glatteis und Schneewehen aus dem Weg zu gehen.

Lieber Herr Traverse, ich hoffe Sie sind mir nicht böse ob der schöpferischen Pause. Ich wünsche Ihnen und Ihrer Frau alles Gute und verspreche mich mit größerer Regelmäßigkeit zu melden.

Mit einem herzlichen Glückauf
Ihr



K. Goth

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
e-mail: traverse@ems.psu.edu

2. October 1995

Herrn
Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Geol. Landesuntersuchungen
Halsbrücker Str. 31 a
D 09599 Freiberg/Sachsen
Deutschland

Sehr geehrter Dr. Goth,

Ich bedanke mich recht herzlich für die Kopie der Zeitschrift Palaeographica (Abt. B 236:1-3) die Sie mir geschickt haben. Seit ewig lang habe ich nichts von Ihnen gehört. Ich weiß, daß Sie wahrscheinlich mit mir böse sind, wegen des Falles des "indglischen" Manuskripts das ich revidieren mußte. Vielleicht habe ich zu start reagiert, aber ich fand es eine unangenehme Situation--fast jeden Satz mußte man vom Anfang an neu schreiben--unmöglich. (Ich habe auch den Schweizer Festband bekommen. Wahrscheinlich sind Sie auch in diesem Fall verantwortlich. Ein sehr schönes Geschenk. Haben Sie besten Dank.)

Hoffentlich geht es Ihnen gut. Von den Nachrichten nehme ich an, daß den neuen Bundesländern geht es immer besser.

Ich bin jetzt im Ruhestand, aber es bedeutet nicht viel (weniger Gehalt!). Ich unterrichte wie jedes Herbstsemester eine neue palynologische Klasse, ich arbeite jeden Tag im Institut, usw.

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

19.May 1995

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Straße 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Lieber Dr. Goth,

Das Semester ist endlich zu Ende gegangen, und ich konnte eine ganze Woche mit dem Manuskript von Samant und Phadtare verbringen.

Betty hat heute vor einer Woche promoviert, und wir haben die zwei großen Partys die ich organisiert habe gut überlebt. Leider haben wir einen Autounfall am letzten Tag der ganzen Feier gehabt. Ich war nicht schuldig gewesen und wir wurden nicht verletzt, aber der Wagen wurde fast zerstört. Es ist in einem Parkplatz geschehen, und der andere Fahrer wurde von der Polizei wie wir sagen "zitiert."

Ich habe alle Teile des Manuskripts sorgfältig kontrolliert und ich habe fast jede Seite mit Rotstift markiert. Wie viele Inder, schreiben diese Autoren ein sehr gutes Englisch, aber es ist nicht ihre Muttersprache, und sie machen überall kleine Fehler. Zum Beispiel, verstehen sie die Artikel "a/an" und "the" gar nicht. Es ist sogar möglich, daß ich verschiedene von diesen Fehlern nicht bemerkt habe.

Obwohl meine Markierungen meiner Meinung nach sehr klar sind, möchte ich ein paar allgemeine Bemerkungen hinzufügen:

1. Die Autoren benutzen die ICBN 1988. Sie sollten eigentlich die Code vom 1994 gebrauchen. Der Unterschied hat meistens mit der Typ-Methode zu tun. Es gibt nicht mehr "type species." Der Typ für eine Gattung ist ein Exemplar--"holotype specimen." Die Publikation wird ohne diese Veränderung gültig sein. Es ist allerdings ein bisschen altmodisch.

2. Die Zeichnungen für die "text figures" sind ziemlich schlecht. Die Wörter werden nicht immer gerade gezeichnet, usw.

Ich finde den Standort von der Rajpadi Lignite auf Text-Fig. 3 nicht. Warum?

3. Die Text-Figs. werden im Text nicht nacheinander zitiert, mindestens nicht immer.

4. S. 28: Arecipites sp. wird auf Grund von einem einzigen Exemplar beschrieben. Es gibt viele anderen Beispiele. Ich würde diese Beschreibungen nicht benutzen. Sehen Sie bitte auch S. 59, S. 60, S. 72.

5. S. 36: Sehen Sie den markierten Satz--es wäre unmöglich, nexine zu beschreiben, wenn "nexine" und "sexine" nicht zu differenzieren wären.

6. S. 38 (und viele andere Seiten): alle Gattungsnamen sollten voll geschrieben werden, nicht mit Abkürzungen ersetzt, mit nur die Ausnahme, daß Abkürzungen annehmbar sind, falls der Gattungsname vorher in demselben Satz oder in derselben Figur benutzt wurde. Diese Situation sollte überall kontrolliert werden.

7. S. 90: "lumen" muß in diesen Fällen mit "lumina" ersetzt werden. Es muß parallel mit "muri" d.h. mehrzahl sein. Ich habe versucht, alle Beispiele von diesem Fehler zu korrigieren, aber es ist möglich, daß ich ein paar verpasst habe.

8. S. 105: wie mit Rotstift markiert, muß "triporate" falsch sein. Es ist wahrscheinlich tricolpat, weil Acanthotricolpites tricolpat ist.

9. S. 113: diese Seite enthält viele Probleme. Das schwierigste ist, daß die geänderte Gattungsbeschreibung droht, den Typ nicht einzuschließen. Das dürfte man nicht tun, ohne eine neue Gattung zufällig zu gründen.

10. S. 124: diese floristische Einführung ist teilweise falsch, weil Dinozysten auch gefunden worden sind. Vielleicht meinen die Autoren, daß die Dinoflagellaten nicht in der Kohle selbst vorhanden sind, aber das ist nicht klar.

11. S. 133: "Malesia" ist für mich ein Problem. Mit dieser Rechtschreibung, der Name ist nicht zu finden.

12. S. 136: Terminalia ist ein Mitglied der Combretaceae. Die Autoren haben diese Gattung in der Ebenaceae auf verschiedenen Seiten und Tabellen eingereiht.

13. S. 146 (unter vielen anderen): ich finde "relatively poor yield" und "in good frequency" frustrierend, besonders weil echte Nummer (fossils per gram, usw.) gar nicht zu finden sind. "Text fig. 4" enthält Häufigkeitstangen, aber was sie eigentlich bedeuten ist nicht zu entziffern. Es ist wahrscheinlich zu spät, genaue Nummer zu geben, aber die Autoren könnten irgendwo mindestens eine kleine Tabelle mit einer Erklärung von "good yield" usw. einführen.

14. S. 152: die sedimentologische bzw. ökologische Ideen die ich markiert habe sind teilweise absolut Quatsch.

15. S. 154: was die Autoren mit "good reproducability" meinen ist mir nicht klar--daß sie in meisten Proben zu finden sind? Daß sie meistens häufig sind?

16. S. 155: wie ich oben erwähnt habe, sind die Dinoflagellaten wichtig, für die Datierungen sehr wichtig, und die Autoren haben ihre Daten über diese Fossilien fast total begraben. Sie haben diese Fossilien zum Beispiel in der Zusammenfassung ganz und gar ignoriert. Warum? Sie müssen unbedingt diese Situation verbessern.

17. Allgemein: Die Bibliographie ist fast nicht annehmbar: zu viele "not seen" (8), Alphabetisierung oft falsch, Publikationen von einem Autor falsch eingereiht, usw. Die deutschen Zitierungen sind so schlecht, daß es mich unruhig macht. Sind die französischen Zitierungen auch falsch?

So weit für meine Arbeit mit dem Samant/Phadtare Manuskript!

Jetzt möchte ich an ein anderes Thema wenden. Ich werde am 1 Juli in den Ruhestand treten. Ich plane meinen Lebensstil nicht viel zu ändern, aber ich bevorzuge mit meinen Forschungen mehr Fortschritte zu machen. Das bedeutet, daß ich nicht weiter mit Büchern (mein Lehrbuch ausgenommen) und Zeitschriften zu arbeiten plane. Es ist eine Art Fronarbeit, die eine jüngere Person übernehmen sollte. Er/sie könnte vielleicht sogar einen Vorteil von dieser Arbeit bekommen--ich nicht mehr. Ich daher kündige mein Verhältnis mit der Palaeontographica. Ich hoffe, daß Sie verstehen werden.

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse

Anlage: Manuskript (7 Teile)



University Park, PA 16802
USA

The Pennsylvania State University
Department of Geosciences

Palynological Labs., 435 Deike Building
(814) 863-7823 [FAX]

Date: 3. IV. 95

Sent

Mark here if urgent reply is requested.

Fax Transmission to:

Name: Dr. Kurt Goth
Company/Institution: Sächsisches Landesamt f. Umwelt & Geologie, Freiberg
Fax Number: 49-3731-22918
Phone Number: _____

Transmission from:

Name: Alfred Traverse
Phone Number: 814-863-3419

Total Number of Pages (Including Cover Page): 1

Lieber Dr. Goth,
Message:

Ihren Faxbrief vom 31.03.95 habe ich heute morgen bekommen. Ich blieb Freitag zu Hause um dort viele Probleme zu lösen, unter anderen die Feierlichkeiten, usw. für Bettys Promovierung zu planen.

Ja, ich weiß, ich bin unglaublich im Verzug geraten. Unter anderen, muß ich am 1. Juli in den Ruhestand treten. Es macht mir kaum einen Unterschied, aber ich muß nichtsdestoweniger diese störenden Beratungen mit Beamten arrangieren und überleben.

Ich muß zugeben, daß ich es sehr unangenehm finde, "indglische" Manuskripte zu revidieren. Prasads MS ist noch mit englischen Fehlern voll, obwohl er (sie?) der Meinung ist, daß er meinen Mahnungen gefolgt ist, den Artikel GRÜNDLICH zu verbessern. Ich werde jetzt andere Arbeit (ich unterrichtete zum letzten Mal dieses Semester die Paläobotanik) zur Seite schieben und Ihnen das rot besprenkelte MS zurückschicken. Wenn die Sprache so schlecht ist, was sollten wir von der Wissenschaft erwarten? Vielleicht hatte Kit Carson eigentlich recht.

Nachdem ich Ihnen das Prasad MS geschickt habe werde ich mit dem Samant-Phadtare Artikel anfangen. (Komischerweise werde ich im Ruhestand mehr Zeit für diese Arbeit haben.)

Es tut mir wirklich leid, daß ich Sie so lange warten lassen habe.

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

3. April 1995

Herrn
Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Straße 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Lieber Dr. Goth,

ich habe jetzt zwei Tage mit dem Prasad MS verbracht. Es ist jetzt ein Viertel vor Neun und fast die Zeit aufzubrechen. Ich habe ein paar Sachen erfahren. Zum Beispiel weiß ich jetzt von den "Acknowledgments" das es sich um einen Mann handelt. Was sonst?

Herr Prasad hat eigentlich das MS viel verbessert. Das ist klar. ABER ich habe ihm betont, daß die Fehler die ich korrigiert habe nur BEISPIELE gewesen sind. Er hätte das ganze MS verbessern müssen. Das ist nur teilweise erfolgreich gewesen. Ich habe viele Fehler mit Rotstift notiert. Ich möchte ein paar zusätzliche Bemerkungen hinzufügen:

1. Prasad's wichtigster Beschluß ist, daß seine Formation nicht der Chint. Sandstein ist, sondern der Maleri Sandstein. In "Abstract" (S. 2) und Geological "Considerations-Conclusions" (S. 65-66") scheint er verwirrt zu sein. Er muß mehr konsequent sein oder werden. Wenn er vorschlägt, Maleri Sandstein zu benutzen, es ist mir verwirrend, daß er in Text Fig. 3 noch Chint. Formation zeigt, obwohl mit Fragezeichen. Er schreibt obendrein ohne Erklärung statt Maleri Formation oder Sandstein "Maleri Group."

2. Ich weiß, daß viele dieses Thema nicht verstehen, aber es ist nichtsdestoweniger wahr, daß man die Turma-Wörter nicht als echte botanische Nomenklatur benutzen sollte. Ich würde diese Wörter mit Klammern einschließen--ich habe (S. 8-9) zwei Methoden gezeichnet. Oder man könnte diese Wörter kleiner oder größer oder mit einem anderen Stil drucken.

3. Einige der Prasad-Fehler sind so häufig (zum Beispiel "upto" statt "up to" (unter anderen, S. 20) daß es sinnvoll wäre "global search" zu benutzen, um sicher zu sein, daß man alle Exemplare gefunden hat.

4. Ich habe die Geschichte aller Gattungen bzw. Arten Namen

nicht kontrolliert--daß wäre eine sehr schwere Arbeit. Ich habe nur ein paar Beispiele gewählt zu kontrollieren. Sie scheinen annehmbar zu sein. Ich habe allerdings ein paar Fehler gefunden und es scheint mir möglich, daß andere anwesend sind.

5. Auf S. 63, zum Beispiel, ich glaube, daß man den vollständigen Namen benutzen sollte, nicht eine Abkürzung. Ausnahmen wären Stellen wo die vollständigen Namen auf derselben Seite schon benutzt werden.

6. S. 64 usw.: "Mikroflora" hat mit Darmbakterien usw. zu tun. Man sollte "Palynoflora" verwenden.

7. Es gibt einige Fehler mit den Literatur-Zitierungen. Alle Artikel die Prasad im MS zitierte sind im Lit. Verzeichnis zu finden, aber ein paar die er im Verzeichnis zitiert, habe ich im MS nicht gefunden. Vielleicht sind alle von Artikeln die er als Quellen für Namen zitiert. Diese braucht man nicht im Literaturverzeichnis zu zitieren, obwohl es nicht falsch ist so zu tun.

8. Ich weiß nicht, was die Regel der Zeitschrift ist, aber mit dem Namen von de Jersey haben wir ein Problem. Entweder sollte man De Jersey schreiben (der Mann selbst schreibt de Jersey), oder man muß den Namen unter J alphabetisieren. Herr Prasad hat eine Mischung. Im MS schreibt er "de Jersey." Im Literaturverzeichnis schreibt er "De Jersey" und unter D alphabetisiert.

9. Ich habe auch ein großes Problem mit "tranliteration" (wie heißt das auf deutsch?), wie Prasad mit Samoilovich (S. 77) es tut. Wir sollten eigentlich kyrillische Buchstaben benutzen. Wenn das für unmöglich gehalten wird, sollten wir eine Übersetzung verwenden, mit der Auskunft "auf russisch". Umschreibungen (richtig?) sind wertlos. Wenn man russisch lesen kann, kann man diese nicht lesen. Wenn man nicht russisch kann, sind sie ebenso nutzlos. Umschreibungen helfen keinem Mensch.

10. Wie für die Nomenklatur, habe ich alle Literatur Daten nicht kontrolliert. Verschiedene, von den ich mißtrauisch war habe ich kontrolliert. Die deutschsprachigen Titeln haben alle mindestens einen Fehler.

11. Text-Fig. 2-4 haben alle Fehler, die korrigiert werden müssen.

12. "Plate Descriptions"--hier haben wir ein schweres Problem. Herr Prasad schreibt, daß er ein Leitz Mikroskop benutzt hat. Total bedeutungslos. Wenn er ein bestimmtes Mikroskop erwähnt hat, wäre es nur ein bißchen besser. Ohne das zu tun bedeuten die Kreuztischnummer, die er für jedes Bild gibt, gar nichts. Wie ich in Paleopalynology erklärt habe, bedeutet es sogar dann nicht viel, weil man leicht diese Tische wechseln kann. Man braucht entweder England-Finder Nummer, oder Nummer

die Entfernungen und Richtungen von einem "x" auf dem Objektträger berichtet, zu geben.

13. Zusammenfassung: das MS ist viel besser als es ursprünglich war. Ich habe dann Herrn Prasad nur Beispiele gegeben, von Fehlern die er korrigieren mußte. Jetzt muß jemand wieder mit dem MS arbeiten, um die vielen bleibenden Fehler zu verbessern. Das Englisch ist schon 2x so gut als vorher, aber noch nicht für Palaeontographica annehmbar. Es bleibt auch eine Menge von anderen Fehlern. Ich schicke Ihnen hiermit die ganze Sache--alles das ich von dem "Prasad-Fall" besitze.

mit besten Grüßen und großem Mitleid

Ihr

Alfred Traverse

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany
Fax: G-3731-22918

31.03.95

via FAX to
Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
UNIVERSITY PARK
PA 16802, USA
Fax: 001-814-863-7823

Manuskripte PRASAD und SAMANT & PHADTARE

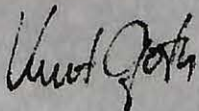
Lieber Herr Prof. Traverse,

die revidierte Fassung der Arbeit von PRASAD ist bis heute nicht bei mir eingetroffen. Hoffentlich ist sie nicht unterwegs irgendwo verlorengegangen! Das kommt heutzutage vor. Seit Beginn des neuen Jahres weiß ich definitiv von zwei Briefen, die mich nie erreichten. Bitte teilen Sie mir mit, ob sich das MS noch bei Ihnen befindet, bzw. wann Sie es abgeschickt haben.

Die Autoren SAMANT & PHADTARE (eine Kopie der überarbeiteten Fassung hatte ich Ihnen Mitte Februar geschickt) haben angefragt, ob ihre Arbeit nunmehr zur Veröffentlichung in PAL B akzeptiert wird. Mein Antwort war "im Prinzip ja", eine entgeltliche Entscheidung hatte ich jedoch von Ihrem Urteil abhängig gemacht. Bitte teilen Sie mir Ihre Meinung (auch mit FAX!?) dazu mit.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr



Kurt Goth

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany

13. Februar 1995

Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
UNIVERSITY PARK
PA 16802, USA

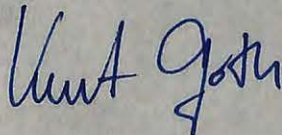
Lieber Herr Prof. Traverse,

anbei das überarbeitete Manuskript von SAMANT & PHADTARE. Die Autoren haben Ihre Vorschläge (England Finder etc.) eingearbeitet. Trotzdem möchte ich Sie bitten, das ganze Manuskript nochmals kritisch durchzulesen und etwaige Fehler auszumerzen. Ihre vorherigen Korrekturen haben die Autoren nicht mehr mitgeschickt. In ihrem Anschreiben versichern sie aber "in accordance to the honourable reviewer's comments" der Text und die Tafeln sorgfältig überarbeitet zu haben.

Ihre letzten Briefe haben mich mit großer Verzögerung erreicht (z.B. Ihr Brief vom 12.12.94 erst im neuen Jahr). Sehr interessant die Idee mit den Haaren. Das werde ich weiter verfolgen.
Foto ist nicht gleich Videoprint: Korrekt würden wir Foto nur für Bilder verwenden, die durch einen photographischen Prozess erzeugt wurde. Umgangssprachlich ist aber nichts dagegen einzuwenden, einen Ausdruck eines Videoprinters als Foto zu bezeichnen.
Eigentlich wollte ich mit dieser Sendung warten, bis Sie mir das Manuskript von PRASAD zurückgeschickt haben. Da die Post aber anscheinend sehr lange braucht, schicke ich es "überkreuz".

Über die neuen Entwicklungen in Sachsen in einem bald folgenden persönlichen Brief mehr.

Mit herzlichem Dank für Ihre Bemühungen im voraus und
den besten Wünschen an Sie und Ihre Gattin
Ihr



Kurt Goth

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

12. Dezember 1994

Dr. Kurt Goth
Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Lieber Herr Dr. Goth,

ich nehme an, daß Ihr Brief vom 6. Dez. sich auf meinen Brief vom 30. Nov. 94 bezieht, obwohl Sie kein Datum erwähnt haben. Hinsichtlich Frau Köhlers Umzug bin ich etwa verwirrt. Ich glaubte, daß sie jetzt in Dresden weiter arbeiten würde.

Einzelkornpräparate sind ein Kinderspiel zu machen. Ich kann leicht 50 an einem Tag herstellen. Man muß offensichtlich flüssiges Material haben. Ich bewahre immer eine Phiolen des organischen Rückstandes (in Glycerin- Gelatina konserviert) von jeder Probe auf, um später die Möglichkeit zu haben, entweder zusätzliche Objektträger zu machen oder Einzelkornpräparate herzustellen.

Um Bestimmungen zu machen, haben diese im Vergleich mit Fotos viele Vorteile.

Was die neuen Fotos (richtiges Wort? Synonym für "Videoprint?") betrifft, möchte ich sagen, was ein alter Arzt mir einmal gesagt hat: Sie kommen immer mit den schwierigsten Problemen, wie mit diesen Warzen zwischen den Zehen. Warum kommen Sie nie zu mir mit leichten Problemen, wie einer Wunde oder einem gebrochenen Knochen oder so?

Nichtsdestoweniger möchte ich erraten, daß es sich um ein Haar handeln könnte. Ich lege eine Xeroxkopie eines alten Buches bei, die Sie interessieren könnte.

Bezüglich des Manuskripts von Dr. Nickel möchte ich wiederholen, was ich vorher geschrieben habe: Frau Nickel kann von meinem Brief beurteilen, was sie mit meiner Begutachtung machen will. Sie kann das ohne weiteres tun. Ich bin jedoch bereit zu erledigen, was immer hilfreich wäre.

OK, ich werde es mit dem Manuskript von Prasad versuchen. Das wäre ein gutes Stück Arbeit für Weihnachten, da es im Institut so ruhig ist. Stattdessen fliegen wir nach Kalifornien, um eine Woche in der Sonne zu genießen. Es hat mit dem "Rose Bowl" zu tun. PSU spielt gegen Oregon am 2 Jan. Es ist viel zu schwierig

zu erklären, aber PSU könnte die nationale "Fußball"-
Meisterschaft gewinnen.

Wir brauchen nur Word Perfect. Die Komputer-Abteilung der Univ.
kann andere Disketten meistens übersetzen, wie, zum Beispiel Mac
Programme, Word, usw. Sie machen für uns eine neue Kassette auf
Word Perfect. Ich glaube jedoch, daß für redaktionelle Arbeit
eine "hard copy" notwendig ist, weil ich die vorherige
Korregierungen brauche usw. Nicht wahr? Ich verstehe, daß diese
Methode viel Postgebühr sparen würde.

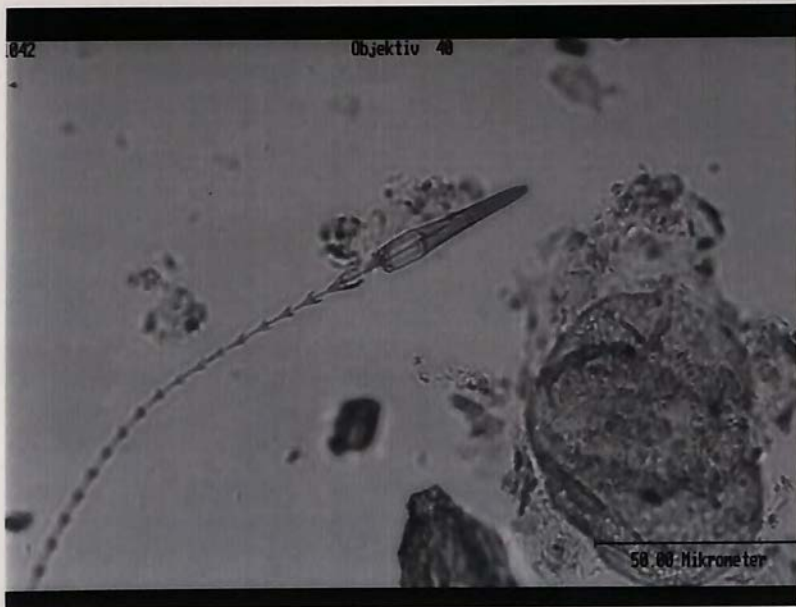
Mit herzlichen Grüßen
Ihr

Alfred Traverse

Anlage: Xeroxkopie

042

Objektiv 40



50.00 Mikrometer

LFUG BBG KGD

Hunt Institute for Botanical Documentation



LFUG BBG KGO

Hunt Institute for Botanical Documentation

048

Objektiv 100



25.00 Mikrometer

LFUG BBG KGO

Hunt Institute for Botanical Documentation

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Dr. Kurt Goth
Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany

6. Dezember 1994

Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802
U.S.A.

Lieber Herr Prof. Traverse,

herzlichen Dank für Ihren letzten Brief. Die Antwort hat etwas auf sich warten lassen, weil wir in den letzten Wochen Julianas Umzug nach Tübingen zu organisieren hatten. Sie arbeitet jetzt wieder am dortigen Institut bei Prof. Mosbrugger, ungefähr 600 km von hier entfernt. Harte Zeiten brechen an!

Ebenfalls danken möchte ich Ihnen für die Zeilen zu meinen Videoprints, die leider nicht besonders haltbar sind. In etwa 1/2 Jahr werden Sie die Veränderungen feststellen. Einzelkornpräparierung habe ich selbst noch nicht gemacht. Da die Bilder von Festpräparaten gemacht wurden, wäre sie ja auch nicht so einfach durchzuführen. Diesmal lege ich Ihnen Bilder von einem "Pfeil" ebenfalls aus der Bohrung Kleinsaubernitz (Pollenpräparat) bei. Zuerst hatte ich gedacht, daß es sich um Pfeile aus den Nesselkapseln von Süßwasserpolypen handelt. Die von mir befragten Cnidaria-Spezialisten verneinen diese Möglichkeit aber ganz entschieden. Haben Sie solche Gebilde schon einmal gesehen?

Frau Nickel hat eine Postdoc-Stelle in Frankfurt, arbeitet aber in einem Programm des Naturkundemuseums Mainz. Sie können ihr also nach Frankfurt schreiben. Wegen der Durchsicht des systematischen Teils: Sollen wir Ihnen eine Kopie zuschicken, damit Sie darauf Ihre Anmerkungen schreiben können?

Bei dem Manuskript von PRASAD bitte ich Sie wirklich darum, die gesamte Arbeit sprachlich und fachlich zu kontrollieren. Ich kann nur hoffen, daß die revidierte Fassung Sie nicht allzuviel Zeit kosten wird. Mir ist es leider nicht möglich einen englischen Text so zu korrigieren, daß man ihn dann drucken kann. Vor einigen Wochen habe ich auch die überarbeitete Fassung des MS von BANDANA SAMANT & N. R. PHADTARE (EARLY EOCENE RAJPARDI LIGNITE) bekommen. Soweit ich bisher gelesen habe, wäre auch bei dieser Arbeit Ihre Hilfe nochmal nötig. Das würde aber erst im neuen Jahr auf Sie zukommen. Können Sie Texte in Wordstar auf Ihrem PC einlesen? Ich könnte Ihnen dann eine Diskette anstelle eines dicken Papierpaketes zuschicken.

Soviel für heute. Die Zeit drängt, wenn der Brief noch rechtzeitig das Postamt erreichen soll.

Mit besten Grüßen, auch an Ihre Gattin

Ihr

Kurt Goth

merci für den Sonderdruck!

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu

30.Nov.94

Herrn
Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Straße 31a
D 09599 Freiberg, Sachsen
Deutschland

Sehr geehrter Herr Dr. Goth,

Ich habe wie Sie gebeten haben, die systematische Teile von Frau Nickels Dissertation noch einmal ziemlich sorgfältig gelesen. Ich möchte jedoch betonen, daß ich keineswegs jeden Namen mit der Literatur untersucht habe. Das wäre eine schwere Aufgabe für die ich im Augenblick nicht hinreichende Zeit habe--unser Herbstsemester geht zu Ende, und mein Labor ist mit Studenten/-innen voll gestopft. Kaum Zeit zu atmen.

Die BN Dissertation ist ein sehr schönes Stück Arbeit, die ich oft benutze. Meine Begutachtung hat nur den Zweck, Frau Nickel die Möglichkeit zu geben ein paar Sachen zu (meiner Meinung nach) verbessern. Meine Seitennummern beziehen sich an meine Kopie der Dissertation. Das Manuskript könnte andere Nummern haben.

1. S. 13. Ich protestiere die Verwendung von Potonié "Turmae" usw. als ob sie "echte" Nomenklatur wären, besonders da Frau Dr. Nickel "Oberabteilung" usw. statt "Anteturma" usw. schreibt. Ich würde nur am Anfang bestimmen, daß ich das "potonische System" benutze, mit Literaturbezeichnungen, und dann nur "Sporites," "Triletes," usw. ohne Autoren und Daten, ohne "Oberabteilung, usw." schreiben. Dr. Nickel tut das gelegentlich, zum Beispiel, für "Azonotrilete Mikrosporen" statt, per Potonié, "Subturma Azonotriletes Luber 1935". Ich weiß, daß viele Autoren/-innen genau wie BN gehandelt haben, aber es ist verwirrend, "Oberabteilung Sporites H. Potonié" zu schreiben, genau als ob es sich um eine botanische Gattung oder so handelt. Ich habe dieses Thema in meinem Kapitel in dem Jansonius Buch besprochen, aber das Buch wurde leider noch nicht publiziert.

2. Frau Dr. Nickel sollte nicht "n. sp.", "n.fsp." "n. comb." usw. schreiben, wenn sie andere Literatur zitiert (wie, zum Beispiel, S. 13, Zeile 8 und dieselbe Seite, Zeilen 11 & 13 von unten). Man benutzt diese Ausdrücke nur wenn man eine neue Art oder eine neue Gattung publiziert, oder eine neue Kombination macht, und dann nur das erste Mal, nicht in späteren

Publikationen. Dr. Nickel tut das um zu bestimmen, daß diese Namen die Typen repräsentieren. Man tut das mit dem Wort "Typ." Dr. Nickel sollte durchaus diesen viel wiederholten Fehler korrigieren.

3. S. 15, Z. 3. Leiotriletes wolffi wolffi usw. Die Unterart ist ein "autonym"--d.h., automatisch existierend, falls und nur falls man eine andere Unterart publiziert. Dr. Nickel sollte die andere Unterart(en?) besprechen, um zu erklären, warum es notwendig ist diesen autonym zu bestimmen. L. wolffii und L. wolffii wolffii haben denselben Typ. Auch, wenn es nicht etwas besonders gibt, muß der Name "wolffii" sein (ICBN 73:10). Man muß den Namen korrigieren.

4. S. 18, Z. 16 (unter vielen anderen Beispielen): "Mikrospore." Dr. Nickel benutzt oft "Spore" oder schreibt gar nicht ob die Fossile eine Spore oder ein Pollenkern ist. Sie sollte diesen Charakter jedesmal bestimmen. Es ist jedoch falsch für Brandenburgisporis zum Beispiel "Mikrospore" zu schreiben, wenn es nicht sicher ist, daß die "Mutterpflanze" heterosporisch war. Falls diese Auskunft nicht vorhanden ist, muß man "Miospore" oder nur "Spore" oder "kleine Spore" verwenden. Diese sogenannten "Mikrosporen" sind wahrscheinlich, fast sicher, nicht Mikrosporen sondern Homosporen=Isosporen. Es ist daher falsch "Mikrospore" zu benutzen wenn man nur betont, daß die Fossile klein ist. Dr. Nickel sollte diesen Fehler überall korrigieren. Es ist wahr, daß andere Palynologen/-innen oft auch diesen Fehler gemacht haben (S. K. Srivastava, zum Beispiel, tut es immer.). Das macht keinen Unterschied.

5. S. 19, Zeile 24: "toriate"--nicht in Kremp, nicht in Traverses Glossar, nicht in dem neuen Punt Glossar. Ich nehme an, daß eine Spore mit Torus gemeint ist. Ich würde entweder diesen fremdartigen Ausdruck vermeiden, oder ihn definieren. Ich bemerke, daß T. f. plicatus, S. 20, nicht "toriate" ist. Hmmm.

6. S. 28, Z. 14. "Leistenspore"--nicht in den Glossarn zu finden. Man kann natürlich neue Ausdrücke einführen, aber dann würde der Leser ausführliche Erklärungen mit Diagrammen usw. erwarten.

7. S. 31 usw. Ich finde "Mikrospore," die ich oben besprochen habe, fast überall. Ich würde "Miospore" empfehlen.

8. S. 37, Z. 5. "fsp." Ich würde diesen Ausdruck nicht benutzen, mit der Ausnahme, daß man es verwenden muß wenn man den Text von einen anderen Autor bestimmt zitiert. Man sollte hier nur "Spezies" bzw. "Art" schreiben. Diesen Fehler findet man oft in den Nickel-Beschreibungen. Der Code erkennt keine "fsp."

9. S. 36, Z 15 "haardtii". Wenn es sich nicht um etwas besonders handelt ist, muß dieser Name korrigiert werden: haardtii. (ICBN 73:10).

10. S. 54, Mitte: Abteilung Brevaxones Pflug 1953. Ich habe diese Situation oben schon besprochen. Ich würde vermeiden, diese sogenannten "Abteilungen" usw. als formelle Nomenklatur zu benutzen. Man könnte "Brevaxones (Pflug, 1953)" schreiben, mit Pflug in Klammern, ohne "Abteilung," um zu betonen, daß es informell ist. Man könnte sogar nur "Brevaxones" ohne etwas weiteres schreiben.

11. S. 76, Z 1 Tippfehler: megaexactus

12. S. 76, Nr. 163. Für alle neue Taxa, sollte Dr. Nickel sorgfältig überlegen, ob sie vor 1995 (?--ich kann mich das genaue Datum nicht erinnern) publiziert werden. Nach diesem Datum muß eine englische (bzw. lateinische) Beschreibung bzw. Diagnose gegeben werden (Yokohama Code), um die Publication gültig zu machen. Man muß jedenfalls bestimmen, wo die Typen konserviert werden sind. (Das wurde auch im alten Code verlangt.)

13. S. 81, Nr. 167-168: kruschi. Wenn es nicht eine Ausnahme ist, muss es in kruschii geändert werden.

14. S. 87. Ich würde nur "Sporites" schreiben

15. S. 88. Ich würde nur "Pollenites" schreiben

Das ist genug zum jetzigen Thema. Ich möchte etwas mehr zum Prasad-Thema erfahren.

Mit besten Grüßen, auch natürlich an Frau Köhler

Ihr

Alfred Traverse

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823
E-Mail: traverse@ems.psu.edu
13. November 1994

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Straße 31a
09599 Freiberg
Deutschland

Lieber Dr. Goth,

haben Sie besten Dank für die Ausschnitte, die Sie so schön organisierten, und mir zugeschickt haben. Wie ich in einem früheren Brief erklärt habe, bekommen wir eine deutsch-amerikanische Zeitung, in der mindestens der Umriß der deutschen Nachrichten gegeben wird. Als Liebhaber Deutschlands kann ich Ihnen nur die Daumen drücken. Ich bin allerdings sehr optimistisch, daß Sie (ich meine natürlich die Deutsche) alle Ihre Probleme gut lösen werden. Ich vermute sogar, daß durch die EG die Deutsche auch Europa endlich beherrschen werden.

Gute Nachrichten, daß ich Kopien der berühmten braunen Zeitschrift bekommen werde.

Das erinnert mich, daß im letzten Brief ich gefragt habe, was ich mit dem Manuskript Prasads jetzt tun sollte. Sollte ich es Seite für Seite revidieren und Ihnen schicken? Prasad (ich auch verstehe nicht ob es Frau oder Mann ist) hat tatsächlich es viel verbessert, obwohl es noch nicht gut genug wäre, als Dissertation an dieser Universität akzeptiert zu werden.

Bezüglich der Dissertation von Birgit Nickel, sie hat recht. Ich besitze eine Kopie. Ich werde die systematische Abteilung wieder gut kontrollieren und Sie über meine Meinung informieren. Wo ist Frau Nickel jetzt zu finden? Hat sie eine Stelle gefunden oder arbeitet sie noch im SNG-Museum? Ich möchte ihr ein paar Publikationen schicken.

Vielen Dank für den Sonderabdruck von dem Algenlaminite-Beitrag. Viel Spaß zum Lesen. Wunderbare Abbildungen.

Die Videoprinter-Ausdrucke haben mich als Phänomene sehr beeindruckt. Ich möchte so was machen können. Man braucht eigentlich allerdings die Körner selbst zu beobachten, nicht Bilder von nur einem Sichtpunkt. Haben Sie gelernt, wie man Einzelkornpräparate vorbereitet? Wenn Sie mir so was schicken

könnten, wäre es viel besser. 1104 scheint ein "Pd4" zu sein. Er erinnert mich ein bisschen an Batidaceae, aber ich möchte den Kern selbst untersuchen. 1108 scheint "Pa0" zu sein. Ich würde Magnoliaceae vermuten, aber noch einmal bevorzuge ich den Pollenkern nicht nur ein Bild anzugucken.

Es ist fast die Zeit nach Hause zu fahren. Ich muß diesen langen Brief schließen.

Mit besten Grüßen, auch an Frau Köhler

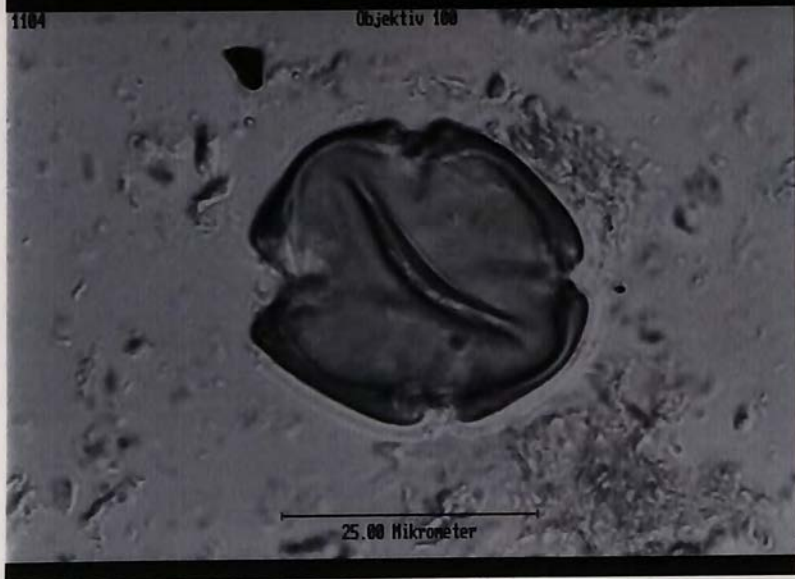
Ihr

Alfred Traverse

P.S. Ich möchte mich auch für die schönen Briefmarke bedanken! Ich muß später untersuchen, wer Hans Sachs war. Betty läßt sich grüßen lassen.

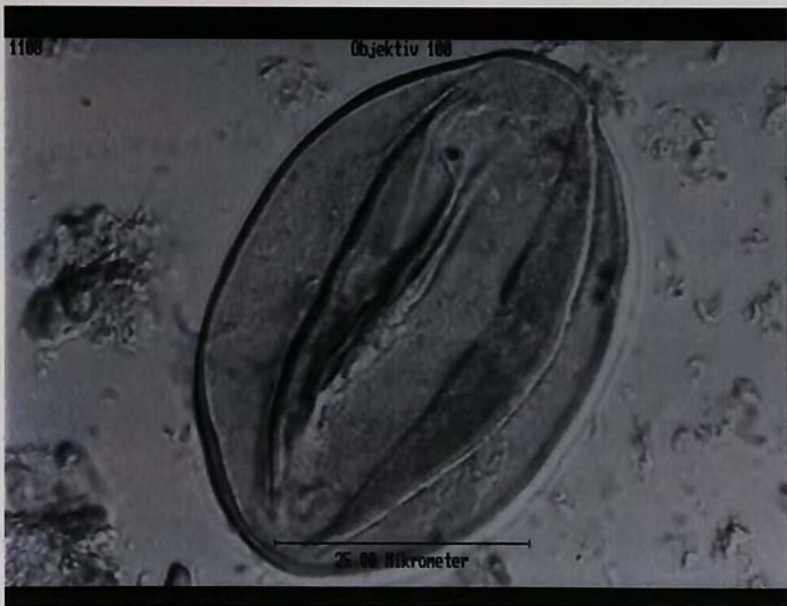
1104

Objektiv 100



LFUG BBG KGO

Hunt Institute for Botanical Documentation



LFUG BBG KGD

Hunt Institute for Botanical Documentation

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany

25. Oktober 1994

Herrn
Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
UNIVERSITY PARK
PA 16802, USA

Lieber Herr Traverse,

das wiedervereinigte Deutschland hat zum zweiten Mal gewählt. Mich hat das Ergebnis nicht überrascht. Nur daß die Exkommunisten wieder im Bundestag vertreten sind, halte ich persönlich für überflüssig. Aber das ist die Sichtweise eines "Wessis". Viele Neubundesbürger fühlen sich anscheinend von den Abgeordneten der PDS besser verstanden als von den Politikern der alten Parteien. Die wirtschaftlichen Probleme hier in der ehemaligen DDR sind nach wie vor sehr groß, und dadurch wird das Wahlverhalten vieler Bürger bestimmt. Für den Einzelnen wird sich kaum etwas ändern. Daß nach der Wahl Steuererhöhungen beschlossen werden müssen, um den Aufbau im Osten zu bezahlen, hängt nicht von den Mehrheiten im Parlament ab. Das ist sozusagen systemimmanent. Wie versprochen sende ich Ihnen Ausschnitte aus der ZEIT und dem SPIEGEL, die sich mit dem Wahlausgang beschäftigen. Mich würde interessieren, wie Sie diese Entwicklung in Deutschland sehen.

Zur PALAEONTOGRAPHICA B. Nach der Auslieferung des zweiten Festbandes für Prof. Schweitzer hatten Herr Mai und ich einigen Ärger auszuhalten. Vielleicht ist Ihnen auch aufgefallen, daß die Druckqualität der Tafeln zu wünschen übrig ließ, besonders bei der Arbeit PINGEN et al. Der Verlag (Dr. Nägele) hat daraufhin ein ernstes Wort mit der Druckerei gesprochen. Es wird nun auch überlegt, ob man nicht von dem teureren Lichtdruckverfahren abgehen soll. Bei der Tagung der europäischen Paläobotaniker in Heerlen hat sich herausgestellt, daß die Mitherausgeber kein Freixemplar der Zeitschrift bekommen. Ich war immer davon ausgegangen, daß das automatisch geschieht. Ab dem nächsten Band wird das auch so gehandhabt werden. Sie werden also ab sofort "a personal copy" der PAL B erhalten. Eigentlich eine Selbstverständlichkeit, wenn man bedenkt, wieviel Zeit Sie zum Beispiel opfern müssen, um ein indisches oder chinesisches Manuskript in "druckbare" Form zu bringen.

So habe ich einen halbwegs eleganten Bogen zu der vielen Arbeit geschlagen, die ich Ihnen von Zeit zu Zeit zumute. Dr. BIJAI PRASAD (wissen Sie inzwischen, welches Geschlecht diese Person hat?) hat mir geschrieben, daß das revidierte Manuskript an Sie abgeschickt wurde. Ich kann nur hoffen, daß es diesmal mit weniger Aufwand für Sie verbunden ist. Außerdem ist keine Eile geboten. Es gehen erfreulicherweise relativ viele Manuskripte bei uns ein, so daß wir im Moment einen Vorlauf von ca. einem Jahr haben.

Ich habe nämlich noch eine weitere Bitte an Sie. Die Doktorarbeit von Frau Nickel (Forsch.-Inst. Senckenberg) kann in Frankfurt nicht in absehbarer Zeit gedruckt werden. Daraufhin hat Birgit die Arbeit bei der Palaeontographica eingereicht. Wir haben ihr auch bereits zugesagt die Arbeit bis auf die umfangreichen Tabellen zu nehmen, weil wir Sie für recht gelungen halten. [Außerdem ist es endlich mal wieder ein deutsches Manuskript.] Frau Nickel sagte mir, daß Sie im Besitz ihrer Doktorarbeit (Palynofazies und Palynostratigraphie der Pechelbronner Schichten im nördlichen Oberrheingraben) wären. Meine Bitte: Würden Sie den systematischen Teil durchsehen, ob sich dort irgendwelche taxonomischen Fehler verbergen.

Zum Schluß noch zwei Fragen in eigener Sache. Ich schicke Ihnen zwei Videoprinter-Ausdrucke von Pollenkörnern mit, die ich bisher nicht bestimmen kann. Sie stammen aus dem oligozänen Diatomit der Bohrung Kleinsaubernitz, einer Maarseeauffüllung nicht weit von der polnischen Grenze [die nächste größere Stadt ist Bautzen]. Würden Sie mir jeweils einen Tip geben?

Mit einem herzlichen GLÜCKAUF an Sie und Ihre Gattin
von mir und Juliana
Ihr

Kurt Goth

Kurt Goth

Anlagen

Zertifizierungsbescheinigung

DI Hänsen

Pollenbilder

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

5.Mai.94

Dr. Kurt Goth
Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Lieber Herr Dr. Goth,

Ihren Brief vom 19.April ist um 1.Mai angekommen. Ihr Besuch in Ischia interessiert uns teilweise weil wir eine sehr alte gerahmte Landkarte dieser Insel von Bettys Vater geerbt haben. Sie hängt in der Küche und ist seltsam, weil Norden unten und Süden oben usw. stehen.

Ich werde jetzt Prasad schreiben. Ich werde ihm/ihr Beispiele geben von Problemen die sie/er verbessern muß. Er/sie kann dann den ganzen Text mir noch einmal schicken. Jemand der englischsprachig ist (die Inder halten sich für solche aber sie sprechen--sehr rasch--eigentlich Indglisch) muß unbedingt den Text am Ende sehr sorgfältig korrigieren. Ich lege eine Kopie meines Briefes an ihn/sie bei.

mit herzlichen Grüßen, auch an Frau Köhler

Ihr

Alfred Traverse

Anlage

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Dr. Kurt Goth
Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany

19. April 1994

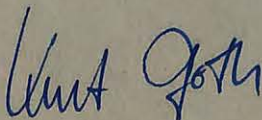
Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
UNIVERSITY PARK
PA 16802, USA

Lieber Herr Prof. Traverse,

herzlichen Dank für Ihren Brief vom 1.3.94. Die Verzögerung meiner Antwort wurde durch den Besuch einer Tagung in Ischia verursacht. Einen Breicht darüber erhalten Sie in unserem nächsten privatem Schreiben.

Was den Artikel von PRASAD betrifft, bitte ich Sie (Ihrem Vorschlag folgend) Ihre Kopie mit den Anmerkungen und Verbesserungsvorschlägen direkt an Herrn/Frau (ist mir ebenfalls nicht bekannt!) Prasad nach Indien zu schicken, um unnötigen Zeitverlust einzusparen. Wenn es Ihnen zeitlich möglich ist, wäre es sicher für den Autor sehr hilfreich, wenn Sie die Fehler im Englischen verbessern würden. Um die einheitliche Schreibweise bei den Namen etc. soll sich der Autor selbst bemühen. Da sicher auch in der revidierten Fassung sprachliche Korrekturen nötig sein werden, halte ich es für günstig, wenn Ihnen der korrigierte Text von Prasad direkt nochmal zugeschickt würde, damit Sie beim Querlesen die letzten "mistakes" ausmerzen können. Die Originaltafeln und -zeichnungen werde ich hier behalten, da sich daran wohl nichts ändern wird.

Mit einem herzlichen Dankeschön für Ihre Bemühungen
und den besten Grüßen, auch an Ihre Gattin
Ihr



Kurt Goth

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

1. März. 94

Dr. Kurt Goth
Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Lieber Herr Dr. Goth,

ich schreibe mit zwei Zwecken. Erstens möchte ich mich für Ihren guten Brief vom 29.12.93 bedanken. Der Briefkopf hat mich sehr beeindruckt, obwohl Sie ihn "eingescannt" haben. Ich lege einen Ausschnitt bei, um zu beweisen, daß solche "Unwörter" nicht ein neues Problem sind.

Wie Sie und JK die Feiertage verbracht haben, interessierte uns sehr. Wir haben einmal Silvesternacht mit der Familie Schaarschmidt erlebt. Es war für uns unglaublich. Raketen haben sogar das Haus getroffen.

Zweitens suche ich Ihre Hilfe und Ihre Beratung im Fall des Artikels von Prasad. Ich habe schon 3-4 Stunden mit dem Manuskript verbracht. Ich finde es mit Abstand besser als das letzte Manuskript aus demselben Land. Wie sollte ich mit diesem MS weitergehen? Obwohl die Information interessant und ziemlich wichtig ist, enthält dieses MS viele Fehler--der Name eines Autors kann drei verschiedene Formen haben zum Beispiel. Englische bestimmte und unbestimmte Artikeln sind 50% falsch benutzt. usw., usw. Jemand muß diese Arbeit sorgfältig Wort für Wort revidieren. Ist das meine Aufgabe als "assistant editor?" Ich habe schon ein paar hundert Fehler mit Rotstift angedeutet. Ich würde es zurück an Herrn (Frau?) Prasad schicken, mit der Bitte, er (sie?) es verbessern sollte und dann es wieder probieren. Er muß unbedingt jedes Wort kontrollieren. Ich bin der Meinung, daß die Wissenschaft annehmbar ist. Ich hätte es jedoch fast total wiederschreiben müssen, um es für Pal. publizierbar zu machen.

Ich werde das MS behalten, bis ich Ihre Meinung/Beratung bekomme.

mit besten Grüßen, auch an Frau Köhler

Ihr

Alfred Traverse

Anlage

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

6. Feb. 94

Die Goth-Köhler Verflechtung
Freiberger Straße 22
09623 Frauenstein
Deutschland

Sehr geehrte Kollege/-in,

endlich habe ich ein bisschen Zeit im Arbeitszimmer, mit der Post zu arbeiten. Seit Weihnachten sind wir fast total mit meinen Vorlesungen und dem verrückten Winter beschäftigt. Betty hat im Augenblick einen schwer verletzten Bein, da sie auf dem Eis zu Boden gestürzt ist. Das ist vorgestern geschehen. Der Bein wurde Gott sei Dank, nicht gebrochen, aber sie muß mit einem Stock herumhumpeln.

Ein Stück der Post ist eine Weihnachtskarte von Ihnen. Sehr schön, obwohl Warhol nicht mein Lieblingsmaler ist. Wir bedanken uns!

Wir wünschen Ihnen alles Gute für den Rest von 1994!

mit besten Grüßen

Ihr

Alfred Traverse

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

31. Jan. 94

Herrn
Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Sehr geehrter Dr. Goth,

die endgültige Version "des Briefes" enthält noch zwei Rechtschreibung-Fehler. Oben rechts schreibt man auf Englisch "January." Zeile fünf: das Wort ist "succeed," d. h. zwei c und zwei e! Unser Rechtschreibung ist wahnsinnig. Diese Fehler machen keinen Unterschied, aber ich versuche, meine "Schüler" immer besser zu machen!

mit besten Grüßen, auch an Frau Köhler

Ihr

Alfred Traverse

P.S. ich habe jetzt auch die interessante geologische Karte des "Freistaats" Sachsen bekommen. Vielen Dank, auch für die guten Glückwünsche.

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Januar 4, 1994

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt
für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany

Prof. Dr. Dieter Mai
Museum für Naturkunde
der Humboldt-Universität
Späthstr. 80/81
12437 BERLIN
Germany

Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802
U.S.A.

Dear Prof. Traverse:

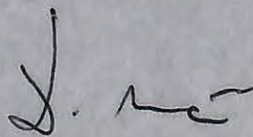
After many years of service as Editor of PALAEONTOGRAPHICA Abt. B., Professor Dr. H.-J. Schweitzer, having reached his 65th birthday, has retired to private life. On his recommendation, Dr. Nägele of the Schweizerbart'sche Press has asked us to carry on the publication of this journal. We have set ourselves the goal of carrying on with this "legacy" in the spirit established by Professor Schweitzer. However, we can only succeed if you support PALAEONTOGRAPHICA B as a co-editor in the future as you have in the past.

In the hope that we can continue to have your cooperation in the future and with best wishes, we remain

Yours very truly,

*moderats herzlichsten
Dank
für Kurt Goth*

K. Goth



D. Mai

PALAEONTOGRAPHICA

BEITRÄGE ZUR NATURGESCHICHTE DER VORZEIT

Abteilung B

Paläophytologie

Dr. Kurt Goth
Landesamt für Umwelt und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG
Germany

29. Dezember 1993

Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802

Lieber Herr Prof. Traverso,

als erstes möchte ich Ihrer Gattin und Ihnen unser beider Beileid ausdrücken. Ein Trauerfall in der Familie, besonders wenn man jemand verloren hat, der einem sehr nahe stand, stellt einen tiefen Einschnitt im eigenen Leben dar. Ich hoffe Sie und Ihre Frau hatten trotz allem einen guten Start in das Neue Jahr.

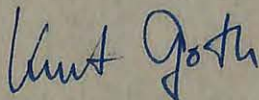
Die Weihnachtsfeiertage verbrachten Juliana und ich getrennt bei Eltern und Geschwistern. Bei uns zuhause im Fränkischen Jura werden diese Tage ganz traditionell "bayrisch" verlebt, mit Christbaum, Kerzen, Bescherung am Heiligen Abend, Winterspaziergängen, Verwandtenbesuchen, vielen kulinarischen Genüssen wie Rehbraten (meine Mutter hat noch nie eine Gans gebraten, weil die ganze Familie davon nicht so begeistert ist), Plätzchen, Glühwein usw. Jetzt bin ich um zwei Kilogramm schwerer wieder in Sachsen angelangt, um übermorgen nach Berlin weiterzufahren, wo wir mit Freunden Silvester feiern wollen.

Wie Sie sehen, habe ich mir nun endlich einen PALAEONTOGRAPHICA-Briefkopf "eingescannt". Wir benutzen inzwischen sehr viele englische Verben, besonders aus dem Bereich der Technik. Sie werden dann wie deutsche Wörter benutzt. Für jemanden, dessen Muttersprache Englisch ist, klingt das bestimmt lustig.

Anbei finden Sie wieder etwas Arbeit für Palaeontographica B: BIJAI PRASAD: PALYNOLOGY OF THE SUBSURFACE TRIASSIC SEDIMENTS OF KRISHNA - GODAVARI BASIN, INDIA

Hoffentlich nicht so frustrierend wie das letzte Manuskript, das ich Ihrem Anraten folgend postwendend nach Indien zurückgeschickt habe.

Mit herzlichen Grüßen auch an Ihre Gattin
Ihr



Dr. Kurt Goth (editor)

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
D-09599 Freiberg, Deutschland

den 12. November 1993

Sehr geehrter Herr Goth,

ich schreibe in einem Motelzimmer in Indianapolis. Meine Schwiegermutter ist nämlich vor drei Tagen gestorben. Weil meine Frau viele Sachen erledigen muß, habe ich diesen Morgen benutzt, das Manuskript von Thakur & Phadtare anzufangen.

Ich habe zwei Stunden mit den Manuskript verbracht. Wie Sie mich gebeten haben, habe ich sehr sorgfältig bis ungefähr Seite 20 gearbeitet, die Sprache zu verbessern und die Wissenschaft auch zu revidieren. Mit Indern ist das Sprachproblem besonders schwierig. Sie sprechen fließend Englisch, aber es ist eigentlich ihre eigene Version davon, "Indglish." Das ist kein großes Problem, und ich würde gerne den "Job" erledigen. Leider gibt es auch so viele Probleme mit der Wissenschaft, daß ich ungefähr S. 60 aufgegeben habe und bin jetzt der Meinung, daß Sie das Ms zurück nach Indien schicken sollten, mit der Bitte, die Autoren müssen es verbessern, wenn sie es in Palaeontographica publizieren wollen.

1. Viele neue Kombinationen werden nicht gültig vorgeschlagen (keine gültigen Zitate der Basionyme).
2. Holotypen fehlen gelegentlich für die neuen Arten.
3. Wo die Holotypen und andere Exemplare zu finden sind ist eine Schweinerei: man bekommt Kreuztischnummer--wertlos! Man braucht EF-Nummer oder Referenzpunkte oder andere Auskünfte über Pfeile, was immer. Nicht annehmbar.
4. Genaue Daten fehlen meistens über Messungen, usw. "It's a little bigger than...." ist nicht hinreichend. Man braucht genaue Daten auch über Häufigkeit--mindestens "<5%" usw. Messungen findet man nur für die neuen Taxa und Häufigkeit-Daten fehlen durchaus.
5. "Morphotype" statt "pollen", "spores," "palynomorphs," "sporomorphs" möchte ich überall durchstreichen, weil "Morphotyp" eine gemischte Geschichte hat.
6. Sie könnten S. 29 als Beispiel kontrollieren, um zu sehen wie schlecht die Situation ist.
7. Ich glaube, Palaeontographica eine Stellungnahme zu den Gebrauch des Turma-Systems nehmen sollte. "Triletes" ist als Turma nicht ein formeller Name und sollte nicht wie z.B. ein Gattungsname geschrieben werden (mit Klammern? Anführungszeichen?). Das ist jedoch nicht nur mit diesen Autoren ein Problem! Es ist immer verwirrend.

Um es kurz zu sagen würde ich mindestens 10-15 Stunden brauchen (vielleicht mehr) um dieses Manuskript hinreichend zu verbessern, und es wäre dann noch nicht publizierbar! Die Autoren sollten zuerst ein bißchen Arbeit tun! Wenn ich Sie wäre, würde ich es zurück nach Indien schicken.

mit besten Grüßen, auch an Frau Köhler
Ihr

Alfred Traverse

Anlage

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

17. Oktober. 1993

Herrn
Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 Freiberg, Deutschland

Sehr geehrter Herr Dr. Goth,

das Päckchen von Ihnen mit dem dicken Manuskript ist sicher angekommen, obwohl die Postgebühr von DM 35 mich sehr erschrocken hat! Die deutschen Postgebühren sind fast wahnsinnig.

Ich werde das MS sorgfältig revidieren, obwohl das Land seines Ursprungs mir schwer fällt. Wahrscheinlich wird das Englisch besser als die Palynologie sein! Ich werde jedoch ganz und gar unabhängig bleiben.

Es gibt nur ein kleines Problem. Wir haben vor zwei Wochen die Fahnenabzüge für das neue Buch endlich bekommen--600 Seiten. Wir haben schon 137 Seiten gefertigt, aber die Arbeit ist langsam, besonders, da meine Vorlesungen und Praktika für die Palynologie von 20 Schüler/-innen besucht sind und ich immer unterbrochen werde. Wir sind auch sehr beschäftigt mit anderen Sachen. Zum Beispiel werden Rob Fensome (Halifax, GSC) und Judy Skog (Virginien, Geo. Mason Univ.) uns während der kommenden Woche besuchen, wegen des Ausschusses für Fossile Pflanzen der IAPT. Rob ist nämlich Chalons Nachfolger als Vorsitzender und Judy wird meine Arbeit als Sekretärin nach 24 Jahren übernehmen. Sie werden bei uns drei Tage übernachten--viel Spaß für uns, aber auch ein bisschen Arbeit für Betty. Sie hat mittlerweile gute Fortschritte mit ihrer Dissertation gemacht. Ich erwähne diese Sachen, nur zu betonen, daß meine Begutachtung ein bisschen länger als gewöhnlich dauern könnte! Wenn es Sommer wäre, könnte ich schneller fertig sein.

mit besten Grüßen, auch an Frau Köhler

Ihr

Alfred Traverse



SÄCHSISCHES LANDESAMT FÜR UMWELT
UND GEOLOGIE
Bereich Boden und Geologie

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Bereich Boden und Geologie
Halsbrücker Str. 31a
09599 FREIBERG

Prof. Dr. A. Traverse
The Pennsylvania State University
Department of Geosciences
Palynological Laboratories
435 Deike Building
University Park, PA 16802

Freiberg, den 8.10.1993
Durchwahl (03731) 41 95- 407
Bearbeiter:
Aktenzeichen:
(Bitte bei Antwort angeben)

Sehr geehrter Herr Prof. Traverse,

herzlichen Dank für Ihren Brief mit der Information über die MSS von Ravn sowie die Gratulation zum "Job" bei PALAEONTOGRAPHICA. Im Zuge dieser neuen Tätigkeit schicke ich Ihnen heute ein dickes Manuskript von BANDANA THAKUR & N.R. PHADTARE, das zur Veröffentlichung in PALAEONTOGRAPHICA ABT. B eingereicht wurde.

Ich bitte Sie das Manuskript kritisch durchzusehen und das Englisch zu verbessern, wo es Ihnen nötig erscheint. In der Hoffnung Ihnen damit nicht zuviel Mehrarbeit zuzumuten verbleibe ich mit besten Grüßen an Sie und Ihre Frau Gemahlin

Ihr

Kurt Goth

P.S. Ein persönlicher Brief von Frau Köhler und mir folgt in Kürze.

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

3. Aug. 93

Dr. Kurt Goth
Sächsisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Geol. Landesuntersuchungen
Halsbrücker Straße 31a
D 09200 Freiberg, Sachsen, Deutschland

Lieber Dr. Goth,

heute habe ich von Dr. Schweitzer gehört, daß Sie mit Dieter Mai seine Nachfolger ("my followers" schrieb er, obwohl dieser Ausdruck eine ganz andere Bedeutung hat) bei der Palaeontographica geworden sind. Ich habe so was letztes Jahr in Deutschland gehört, aber nur als Gerücht.

Dr. S. hat mir geschrieben (auf Deutsch mit der Ausnahme von dem oben erwähnten Satz), weil ich ihm zwei Manuskripte von Bob Ravn aus Alaska geschickt hatte. Mit der Hilfe von anderen habe ich die MSS rezensiert, und Ravn hat sie entsprechend revidiert. Die zwei Artikel hängen voneinander ab, und wir alle der Meinung sind, daß sie zusammen publiziert werden sollten.

Ich nehme an, daß Dr. S. diese zwei Manuskripte persönlich redigieren wird, da die Zusammenarbeit begonnen hat bevor er seine Redaktion aufgegeben hat. Ich möchte Sie nur informieren und zu sagen, daß ich gratuliere zum neuen "Job."

Mit besten Grüßen, auch an Frau Köhler

Ihr

Alfred Traverse

P. S. Wir haben Ihre Hilfe bei der Sache "Fernseher" keineswegs vergessen! Sie haben vielleicht gehört, daß Friedemanns Sohn ihn am Ende als Geschenk bekommen hat.

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 Deike Building
University Park, PA 16802
(814)863-3419

Herrn
Dr. Kurt Goth
Forschungsinstitut Natur-Museum
Senckenberg
Senckenberganlage 25
6000 Frankfurt 1, BRD

den 3. August 1989

Sehr geehrter Dr. Goth,

in diesem Karton befindet sich ein Hominidschlips, wie ich Ihnen in Frankfurt versprochen habe. Leider sind wir einem Dieb zum Opfer auf der Rückreise in New York gefallen, und ich habe mein kleines Notizbüch verloren. Sie sind sozusagen glücklich! Ich habe nämlich verschiedenen Menschen versprochen, etwas von zu Hause zu schicken. Nur den Schlips für Herrn Goth kann ich mich unabhängig genau erinnern. Es ist möglich, zum Beispiel, daß ich Frau Mahlau etwas versprochen habe. Ohne mein Büchlein bin ich hilflos!

Ich wünsche Ihnen alles Gute!

Ihr

Alfred Traverse
Professor für Palynologie

AT/et
Anlage

3 September, 1986

Mr. Richard R. Gottschalk
Department of Geology & Geophysics
Rice University
Houston, TX 77251

Dear Rick:

I'm sitting here on Labor Day going over my correspondence file. We have had many family problems since I got yours of 22 April, in addition to the usual things (3 of my students completed Ph.D.s in the summer session). So, I have a bad feeling that I may never have responded.

I repeat that your Brooks Range rocks are difficult palynologically, but the palynoflora is good enough for systematic study, with SEM and other non-routine techniques. I believe the answer to all your questions re age-dating, paleolatitude estimation, etc., is yes.

I'll hang onto the residues, and a small cut of each raw sample, in case you want to go further with this.

Best wishes. I look forward to hearing more about your work.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

P.S. As a student of the German language, I love your family name!

22 April, 1986
Richard R. Gottschalk
Dept. of Geology and Geophysics
Rice University
P.O. Box 1892
Houston, TX 77251

Dr. Alfred Traverse
R.D. 2, Box 390
Huntingdon, PA 16652

Dear Dr. Traverse:

I apologize for taking so long to get back to you, but I have been out of town for awhile, and am just beginning to dig out from under the accumulated mess. With regards to the samples I submitted for analysis, I think that it is safe for you to discard the excess unless you feel that further extraction will yield additional information. I would like to have the extractions for possible future study, however. The mid-Devonian age for these rocks which you have determined suggests that the thrust nappe from which these samples were collected may be a root-zone for a large mega-klippe comprised of lower Paleozoic rocks which is exposed further to the north in the central Brooks Range. At this time the existence of this klippe is somewhat speculative, as are many of the structural relationships which have been hypothesized for the Brooks Range, but if it is demonstrated to be real, then the existence of age equivalent rocks in a structurally high position (i.e. the rocks which you examined) places important constraints on the position of this klippe relative to other allochthons in the range. In your letters you suggest that the floral assemblage is good enough to do a systematic study. This is may be very important, especially from the standpoint of "terrane provenance". Do you think that with a thorough study of the assemblage that it may be possible to constrain possible paleolatitude of origin, or to otherwise place paleogeographic constraints on the origin of these rocks? Paleomagnetic studies in northern Alaska have thus far been fruitless, owing to a Cretaceous, largely post-orogenic remagnetization. Thus it is up to the palynologists and micropaleontologists to place constraints on the paleogeography of these possibly far-traveled "terranes" which comprise the Brooks Range. If you think that this is possible, I would be very interested in working with you on a more detailed study. Inasmuch as I am still a student, I am not sure what the budgetary considerations might be, but I am hopeful that something can be arranged. Please let me know if a study of this nature is feasible. Thanks again for your time.

Sincerely



Rick Gottschalk

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

7 April, 1994

Professor S. J. Gould
MCZ--Oxford St.
Harvard University
Cambridge, MA 02138

Dear Dr. Gould:

Just read your piece on the turn-of-the-century bit, and I agree that it doesn't make much difference, tho' I must say that darned few people in any language count from zero (Null, sıfır, etc.) to nine when playing hide and seek.

What you missed and might want to take up again is two matters:

1. The concept of zero is comparatively recent. Counting from zero wouldn't have occurred to people before Arabic math who didn't use this rather erudite concept. (By the way, my Arab grad student informs me that the Arabs, tho' we credit them with the symbols, don't use "arabic numbers.")

2. The question of "age" cited by humans is quite complex. An American infant is not, of course, "zero" old, but a fraction of a year: in effect, .1, etc.--"in its first year." However, for the two billion Chinese in the world it is quite different--they are interested in how many years you've lived in. Thus, S. J. Gould "got credit" for 1941 on birth and was "1." Not years old, but years in which he had lived. On (Chinese) New Years in 1942 he was "2"--even though less than one year "old." He had lived in two years. They can also tell you how long they have lived, but they are more interested in how many years you have experienced--even if for only one day. A Korean grad student down the hall tells me that it is the same in Korea.

Yours very truly,

Alfred Traverse

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802, USA
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

2 November, 1993

Professor S. J. Gould
Biology - Oxford St.
Harvard University
Cambridge, MA 02138

Dear Professor Gould:

Obviously I don't expect an epistolary response, but perhaps in one of your articles in Natural History you can deal with the subject raised in the enclosed article that I stumbled on in my investment reading. Sowell is a very interesting guy, but surely not even SJG would argue that hand-eye coordination, physical size, and ability to jump high, which are what largely constitute "basketball ability," are not genetic--or would you? I've always thought athletic ability is the achilles heel of your position on the equality of racial groups.

Hang in there.

Yours very truly,

Alfred Traverse

enclosure

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

16 July, 1992

Dr. Stephen J. Gould
Botanical Museum
Harvard University
26 Oxford St.
Cambridge, MA 02138

Dear Dr. Gould:

Just back from sabbatical at Senckenberg Museum in Frankfurt. Natural History pile was one of first attacked. Your articles about R.A. Fisher read with interest, because he was responsible for me becoming a paleobotanist.

On graduation from Harvard College in 1946 I won a Henry Fellowship for study at Cambridge University. My undergrad advisor was Paul C. Mangelsdorf, and he had invited me to do a corn genetics Ph.D. with him. I had my first year's plantings (at Arnold Arboretum) already under my belt when I left for England. From Mangelsdorf I had letters of introduction to Fisher and to D. Catcheside (Neurospora genetics). Attending Fisher's lectures convinced me that if that was the frontier of genetics, I'd be happier studying fossils--man, was he hard to understand! Actually, I stopped going after lecture #4, but I still have my notes on those lectures. Lecture #1 was very interesting: RAF purported to prove that there was only one chance in something like 60,000 (or was it 60×10^6 ?) that Mendel could have obtained the 3:1 (etc.) ratios he reported without cheating--RAF concluded that either GM or his assistant would have known what was expected and fudged the results a bit to make them agree.

Regards to your group, most of whom I met last October during your absence.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF GEOSCIENCES
PALYNOLOGICAL LABORATORIES
435 DEIKE BUILDING
UNIVERSITY PARK, PA 16802
Phone: (814)863-3419; Fax: 814-863-7823

10 May, 1991

Dr. Stephen J. Gould
Museum of Comparative Zoology
Harvard University
Cambridge, MA 02138

Dear Dr. Gould:

Your article in NH re "Recent" was fun. I published a similar set of opinions in a much less widely read place--my textbook of palynology (xerox enclosed).

There are big interest groups out there favoring "Recent" or its synonym, "Holocene." For one thing, if one agrees with me (and you) that "Recent" should go, the "Quaternary" is logically not necessary either. Indeed, in the words of Bill Berggren, "Quaternary and Tertiary should join 'Primary' and 'Secondary' on the rubbish heap of geological history." Neogene as originally defined, included the Pleistocene. We are still in it. Ips
facto, no Quaternary.

However, there are "Quaternary" experts (members of INQUA and AMQUA!) who want "their" subject to be distinct from the Neogene and who want to maintain the "post-glacial" = "Holocene" = "Recent" as a distinct part of it.

Best regards. Let's call it "Present Interglacial" = "PI".

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et
encl: xerox

Ken - thought you'd be interested - please return.

MUSEUM OF COMPARATIVE ZOOLOGY

The Agassiz Museum



HARVARD UNIVERSITY · CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS 02138 · TEL. 617 495-2466

December 18, 1980

Alfred Traverse
Department of Geosciences
Pennsylvania State University
College of Earth and Mineral Sciences
University Park, Pennsylvania 16802

Dear Dr. Traverse,

I have spoken with both Oakley and Weiner, and can assure you that they did not bypass Teilhard as an unlikely possibility. LeGros Clark, the third member of the trio that exposed the hoax, considered him as a possible candidate from the start. Both Oakley and Weiner were put off by ^{the} saintly aura surrounding the man.

I would not pinpoint a great deal of weight on my joke hypothesis, especially since we can only conjecture about motives, though we can know a great deal about the circumstantial facts of the case. My main reason for contending that Teilhard was probably involved (and not only that he knew the bones were a hoax -- which, I think, is virtually proved by his silence in the professional literature), is the pattern of errors in the letters to Oakley. Unless they are a set of random slips or accidentally pointing in the same direction, I can only read them as an attempt to divert suspicion from himself.

Sincerely,

Stephen Jay Gould
Professor of Geology

/ap

30 September, 1980

Professor Stephen Jay Gould
Department of Geology
Harvard University
Cambridge, MA 02138

Dear Professor Gould:

Just read your paper in Natural History 8/80 re Teilhard. I have been interested in his work for many years and give lectures in our evolution course and elsewhere about his evolutionary speculations-- "process theology", etc. One of my former students sent me a xerox of your article, and it has been interesting reading.

That Teilhard was mixed up in the "discovery" of Piltdown Man is no secret, nor that he was understandably embarrassed by this blot on his escutcheon. I always mention this fact prominently in my lectures, as it unquestionably reflects on claims that he was a great scientist-- he wasn't. His claim to real fame is his process theology, period!

However, there are some aspects of your "case" which do not convince me of Teilhard's guilt as part of the plot itself. Your point on p. 11 that "Teilhard was too famous" to be investigated in 1953 is not right; you say yourself (pp. 10-11) that his death was "the beginning of his meteoric rise to fame". That was in 1957, and you are right--he was scarcely known outside of vertebrate paleo until after 1957. I doubt that fear of "lese majeste" attached to Teilhard in 1953. More likely he just wasn't taken as a serious possibility.

You also say that you heard suspicions voiced by Romer, Patterson and Leahey. I never knew Patterson and Leahey, but I did know Romer, and respected him as a marvellous anatomist, paleontologist and presenter of science to the public. However, he was very rabidly anti-religion, and I suspect he doubted the credibility of any scientist devoted to any religion. It would agree with Romer's prejudices to find out that Teilhard was a cheat.

However, it is your consideration of motive that seems to me most wanting. The "practical joke" hypothesis might go for Dawson, but it would be absolutely outoo6 character for Teilhard to have been a "co-conspirator"-- coloring and filing teeth, etc. Joke or no joke, it was a big lie, therefore a mortal sin for Teilhard. Much more likely that Teilhard was taken in by the fraud, and was later embarrassed out of his shoes by his

Gould, pg. 2

involvement in whatever way. That would account for everything you present, and reflects seriously on Teilhard's scientific prowess and judgment, but doesn't make him a liar. (The seal-of-a-confession hypothesis you mention is interesting and worth further consideration, but at this point is just speculation.)

By the way, Jersey is not "an English island". British yes, English no. (I speak as one whose roots are partly there.)

Thanks for reading.

Yours very truly,

Alfred Traverse
Professor of Palynology

AT/et
cc: D. J. Nichols